Mido
PRESTIGE ET QUALITÉ CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
171 Principale Granby

1220-21
Bureau du Depot Legal Comp.
Departement des Périodiques,
Bibliotheque nationale du Québec,
1700, rue St-Denis,
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE 10 FEV 1969

La Voix de l'Est

La Météo
CLAIR
périodes de nuages,
Minimum: -5
Maximum: 10
avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE - No 49 GRANBY, JEUDI LE 6 FEVRIER 1969 DIX CENTS

Les grèves tournantes se poursuivent

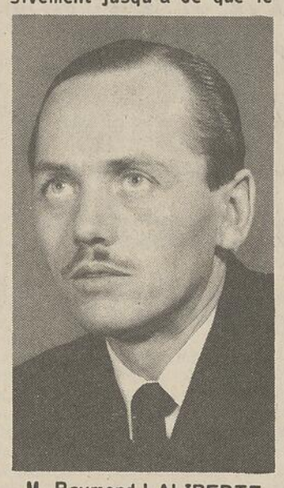
Les positions restent inchangées entre les enseignants et l'Etat

MONTREAL (PC)— Les enseignants de même que les autorités scolaires continuent de rester sur leur position alors que se poursuivait hier la série de grèves tournantes déclenchée par les professeurs il y a quatre jours.

M. Paul Bouchard, conseiller technique de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, a déclaré que les écoles ne sont pas pour le moment sérieusement affectées par ces grèves tournantes qui ont débuté lundi.

Ce n'est pas "une situation idéale", mais le nombre des enseignants en grève n'est pas "très grand".

Toutefois, M. Raymond Laliberté, président de la Corporation des enseignants du Québec, a dit que le nombre de professeurs en grève augmentera progressivement jusqu'à ce que le gouvernement accorde la médiation que la partie syndicale a réclamée.



M. Raymond LALIBERTE

Les enseignants demandent l'aide d'un médiateur afin de régler en particulier la question de la classification des enseignants et celle des charges de travail, qui sont deux des points les plus litigieux dans la négociation avec le gouvernement d'une nouvelle convention collective à l'échelle de la province.

La Fédération des enseignants catholiques de langue anglaise a déclaré mardi soir que ses membres pourraient participer aux grèves tournantes à partir de la semaine prochaine.

La Fédération possède 300 enseignants de langue anglaise dans 13 écoles de banlieues.

Environ 4,300 élèves ont été affectés par les grèves tournantes jusqu'ici alors que 192 professeurs ne se sont pas présentés en classe. Les écoles qui ont été fermées sont au nombre de cinq dans la région de Rouyn, de trois dans la région de Valleyfield et une autre à Joliette.

Lundi, environ 3,600 élèves au total ne sont pas allés en classe. Tous y sont retournés mardi, sauf dans la région de Sept-Iles où les écoles sont demeurées fermées à cause d'une tempête de neige.

Un porte-parole des enseignants a défini les grèves tournantes comme étant des grèves affectant individuellement les commissions scolaires locales, les écoles et même des classes uniques pour des périodes de temps variées.

AVENUE DE L'AEROPORT -- Les Etats-Unis n'ont pas fini de nous surprendre. Que n'aura-t-on pas vu dans les rues des grandes villes de la Californie? Par exemple, quoi de plus normal à Santa Monica que de voir un avion emprunter les voies publiques. A tel point que les chauffeur d'automobiles ne le remarquent même plus, en faisant leur arrêt au coin de l'avenue de l'Aéroport.

La crise au Moyen-Orient

Nixon appuie l'idée d'une consultation

WASHINGTON AFP -- Le président Nixon a donné mercredi, ainsi qu'il l'avait clairement laissé entendre, son accord de principe à la proposition française de "concertations" sur le Moyen-Orient entre les représentants à l'ONU des quatre grandes puissances.

Trois semaines après réception de la note française, le nouveau secrétaire d'Etat américain, M. William Rogers, a remis à M. Charles Lucet, ambassadeur de France à Washington, le texte de la réponse qui est favorable à la notion de consultations dans le cadre du Conseil de sécurité des Nations unies.

Le "feu vert" du gouvernement américain est toutefois assorti d'un souhait qui risque de retarder quelque peu les entretiens à quatre. Le département d'Etat insiste en effet sur la nécessité de discussions préalables sur une base bilatérale, c'est-à-dire aussi bien entre les représentants diplomatiques, à Manhattan, des Etats-Unis, de la France, de l'URSS et du Royaume-Uni qu'entre ces quatre grands et les parties directement intéressées à la crise du Moyen-Orient. D'ailleurs, sans attendre la réponse américaine, des contacts privés ont déjà eu lieu.

Préliminaires

Le gouvernement américain estime en effet que des "préliminaires" permettront utilement de déblayer le terrain, d'amorcer une comparaison des points de vue respectifs, et de sonder l'atmosphère ambiante avant d'engager les "concertations" à proprement parler.

Une réunion à quatre trop hâtivement tenue risquerait de prendre l'allure d'une véritable conférence entre des grandes puissances dans le but d'imposer une formule et même de se solder par un échec.

Cette première phase de consultations préliminaires dont la réponse américaine fait mention risque-t-elle de se prolonger quelques jours ou plusieurs semaines? M. Nixon veut-il éviter ainsi d'avoir à prendre trop rapidement des décisions encore en gestation? ou bien cherche-t-il à gagner du temps pour pouvoir poursuivre d'autres approches avec les deux parties en cause?

Conditions

Les conditions posées par le président Nasser à un règlement de la crise, dans son interview avec l'hebdomadaire Newsweek, ne sont guère susceptibles d'être retenues quant au fond. Mais l'administration républicaine a été favorablement impressionnée aussi bien par le fait qu'elles aient été formulées par le chef de l'Etat égyptien que par le ton cordial de sa récente lettre au président Nixon.

Une décision s'impose au sujet de TDH

QUEBEC PC - Le cas de Terre des Hommes a été sérieusement étudié hier au conseil des ministres du Québec afin de trouver une solution devant permettre son ouverture en 1969.

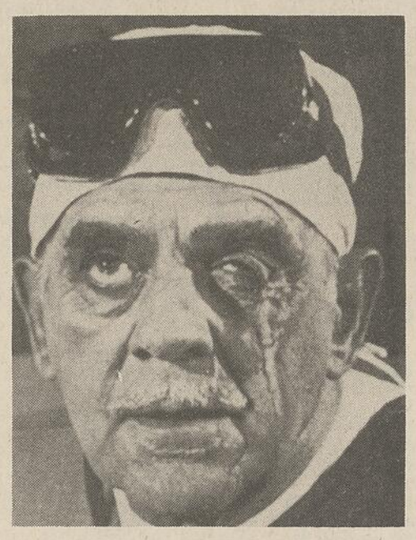
Le premier ministre canadien, M. Pierre Elliott-Trudeau, avait laissé entendre, au début de la semaine aux Communes, que le gouvernement fédéral étudierait la possibilité d'appuyer le Québec si ce dernier décidait de venir en aide à la ville de Montréal.

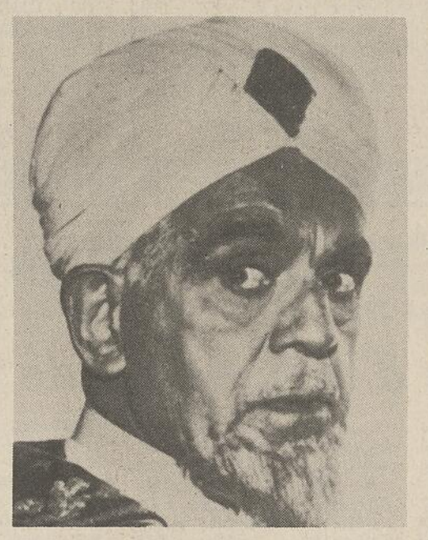
Le ministre québecois de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Paul Beaudry, a souhaité que le cabinet provincial prenne au plus tôt une décision à ce sujet. M. Beaudry a formulé ce commentaire avant la séance du cabinet, hier après-midi.

La métropole a décidé, la semaine dernière, de ne pas rouvrir Terre des Hommes cette année en raison de difficultés financières.

Depuis cette annonce faite par le président du comité exécutif de Montréal, M. Lucien Saulnier, des hommes d'affaires et la plupart des députés libéraux fédéraux ont réclamé que des mesures soient prises pour permettre l'ouverture de TDH, telle que prévue antérieurement pour le 29 mai prochain.

Granby, site du bonspiel de la "Pierre Seagram" P. 9





KARLOFF N'EST PLUS-- Un grand acteur vient de mourir, dans un hôpital de Londres, en Angleterre. Boris Karloff s'est rendu célèbre dans le monde de l'écran par les rôles d'horreur qu'il y a interprétés. En haut, à gauche, il est maquillé en Fu Ma Chu; à droite, il est devenu Mr Hyde, dans le film Jekyll and Hyde; en bas, à gauche, il a la figure cicatrisée d'une victime des camps de concentration nazis, dans le film Frankenstein 1970; à droite, il est déguisé en Fakir lors d'une émission télévisée.

L'affaire des deux bébés trouvés morts à Knowlton

Une jeune fille est détenue par l'escouade des homicides

Par Jean-Pierre LACASSE

KNOWLTON-- L'escouade des homicides de la Sûreté du Québec détient actuellement une jeune fille de 21 ans comme témoin important en marge du présumé meurtre de deux bébés naissants, dont la macabre découverte a été faite en fin de semaine dans une résidence de Knowlton.

La jeune fille s'est livrée au lieutenant Maurice Dinelle, après qu'elle eût appris qu'un mandat d'arrestation avait été émis contre elle.

Aucune charge ne pèse contre cette personne pour le moment. Les détectives en charge de l'enquête doivent attendre le résultat définitif de l'autopsie pratiquée lundi après-midi à Montréal avant de faire quoi que ce soit.

CIRCONSTANCES

Les deux cadavres ont été trouvés samedi avant-midi dans deux valises camouflées dans une garde-robe de la chambre de la jeune fille. Ce sont les propriétaires d'une maison, située rue Lakeside Road, à Knowlton, qui ont fait cette découverte, après avoir décelé de fortes odeurs suspectes dans cet appartement.

La fille habitait à cet endroit depuis environ trois ans et travaillait dans une usine de Knowlton. Il semblerait toutefois, à la lumière des renseignements obtenus, que la famille ait été victime de circonstances malheureuses et qu'elle n'ait été mise au courant des faits que par suite de cette découverte.

Selon les informations recueillies, la pensionnaire aurait donné naissance à une première fille il y a environ un an et elle aurait voulu cacher ce fait à ses hôtes.

Il y a quelque quatre ou cinq semaines, elle aurait de nouveau accouché d'une fille et aurait décidé de lui faire subir le même sort, en l'enfermant dans une autre valise dissimulée au même endroit.

Tout porte à croire qu'elle n'aurait obtenu aucune assistance médicale ou autre à la délivrance de ses enfants. De plus, elle aurait fourni à la famille qui l'hébergeait, certaines explications très plausibles relativement à ses signes de grossesse.

L'ENQUETE SE POURSUIT

Quoiqu'il en soit, le lieutenant Maurice Dinelle et l'agent Jean-Claude Boilard, tous deux attachés à l'escouade des homicides de la Sûreté du Québec, devront rencontrer plusieurs autres témoins au cours des prochains jours.

L'agent Boilard nous a confié qu'ils devront demeurer dans la région au moins jusqu'à demain soir afin d'obtenir des renseignements supplémentaires qui permettront de compléter leurs dossiers et l'enquête ouverte.

L'enquête du coroner doit avoir lieu au début de la prochaine semaine à Cowansville.

Le traité de non-prolifération des armes nucléaires doit être ratifié sans délai par le congrès américain

WASHINGTON (AFP)—Après 15 jours de délibérations et de discussions avec le Conseil national de sécurité, le président Nixon a finalement demandé au Sénat de ratifier sans délai le traité de non-prolifération des armements nucléaires.

Dans une déclaration publiée par la Maison blanche, à l'issue d'un entretien avec les leaders républicains au Congrès, M. Nixon souligne notamment:

"J'ai toujours soutenu l'objectif de mettre un terme à la dissémination des armes nucléaires. Je me suis opposé, l'automne dernier, à la ratification du traité dans le sillage immédiat de l'invasion soviétique de la Tchécoslovaquie. Ma requête aujourd'hui ne modifie en rien ma condamnation de cette décision soviétique.

"J'estime toutefois que la ratification du traité à l'heure actuelle servirait à promouvoir la politique de négociation plutôt que de confrontation avec l'URSS de cette administration."

Le sénateur Everett Dirksen, chef de file républicain à la Chambre haute, a déclaré pour sa part après son etrevue avec M. Nixon qu'il appuyait pleinement le traité malgré les réserves qu'il avait formulées à son sujet l'an dernier.

Le processus risque toutefois d'être long puisque la procédure de ratification va de toute évidence être reprise depuis le début.

Le traité de non-prolifération avait déjà fait l'objet d'un examen approfondi au sein de la Commission des affaires étrangères présidée par le sénateur William Fulbright l'été dernier mais le vote final de la Chambre haute avait été bloqué net par l'intervention soviétique en Tchécoslovaquie. Or le sénateur Fulbright vient de faire savoir qu'il estime que la commission doit reprendre l'affaire complètement et rouvrir les débats sur le traité pour contraindre la nouvelle administration — et notamment le secrétaire d'Etat M. William Rogers — à exposer publiquement son point de vue sur la question.

M. Dirksen a exprimé l'espoir que les débats au sein de la commission des affaires étrangères s'ouvriront bientôt, et s'est en tout cas déclaré optimiste quant aux perspectives de ratification du traité par la Chambre haute.

Des mesures adéquates

L'ordre-du-jour des délibérations de la Commission des Affaires étrangères reste bien entendu du seul ressort du sénateur Fulbright.

Dans sa déclaration M. Nixon réitère l'engagement contracté par l'administration Johnson de soumettre, dans le cadre du traité, les installations nucléaires américaines à l'inspection de l'Agence internationale de l'énergie atomique, à l'exclusion bien entendu des installations directement liées à la sécurité nationale.

L'Ontario accorde son plein appui au projet des langues officielles

OTTAWA (PC)—L'Ontario a accordé mercredi son plein appui au projet de loi du premier ministre fédéral, M. Pierre Elliott-Trudeau, sur les langues officielles.

Le premier ministre de la province, M. John Robarts, a dévoilé les suggestions que l'Ontario présentera à la deuxième conférence fédérale-provinciale constitutionnelle qui se réunira lundi pour trois jours.

"En principe, a annoncé le premier ministre, le concept d'un Canada bilingue doit comprendre la garantie pour tous les citoyens de pouvoir transiger dans chacune des deux langues officielles avec les divers paliers de gouvernement.

"En pratique, il sera nécessaire d'assurer ces services partout où la minorité est assez importante, par exemple 10 pour cent ou plus de la population régionale".

Les autorités fédérales ont exprimé leur satisfaction de l'appui ontarien et du fait que la province ne conteste pas la valeur constitutionnelle du projet de loi.

Aspect constitutionnel

Les trois premiers ministres des Prairies ont demandé que le projet de loi soit soumis à la Cour suprême du Canada qui jugerait de son caractère constitutionnel.

M. Asselin a suggéré la création d'un tribunal spécial désigné par les gouvernements fédéral et provinciaux et qui étudierait l'aspect constitutionnel du projet de loi. Sans rejeter la suggestion, M. Trudeau a déclaré qu'elle ne serait pas plus rapide qu'une autre méthode.

Ottawa est prêt à porter le projet à la Cour suprême si les Prairies expliquent d'abord pourquoi elles le trouvent anticonstitutionnel, a ajouté M. Trudeau. En le rejetant, les provinces anglophones donneraient aide et réconfort aux séparatistes québécois.

Cet après-midi, le fédéral doit exposer les propositions qu'il présentera à la conférence.

Rôle de l'Ontario

Selon des observateurs fédéraux, l'issue de la conférence reposerait en bonne partie sur M. Robarts. Il y a un an, à la première conférence constitutionnelle, le premier ministre d'alors, M. Lester Pearson, expliquait:

"L'Ontario est à plusieurs égards le centre des discussions, comme la province la plus populeuse, la plus riche et comme celle qui a la plus longue tradition de vie et de travail avec le Canada français...

"On peut lui demander plus qu'à n'importe quelle autre province en innovations et en magnanimité. En revanche, le désastre que causerait une scission serait plus grand pour l'Ontario que pour n'importe quelle autre province anglaise, presque autant que pour Québec..."

La "petite ligne" des Vics de Granby sera "brisée" ce soir
— En page 9 —

M.J.J. Bertrand dirigera la délégation à la conférence

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, dirigera la délégation québécoise à la conférence constitutionnelle qui aura lieu à Ottawa les 10, 11 et 12 février prochains, signale un communiqué officiel émanant du bureau du premier ministre.

La délégation sera composée de six ministres et onze fonctionnaires provinciaux.

Les ministres qui accompagneront M. Bertrand sont les suivants: MM. Paul Dozois, ministre des Finances; Yves Gabias, ministre de l'Immigration et des Institutions financières; Raymond Johnston, ministre du Revenu; Jean-Noël Tremblay, ministre des Affaires culturelles; Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Education et Marcel Masse, ministre d'Etat délégué à la Fonction publique.

Les fonctionnaires suivants compléteront la délégation québécoise: MM. Claude Morin, sous-ministre des Affaires intergouvernementales; Julien Chouinard, secrétaire général du Conseil éxécutif; Guy Frégault, commissaire général à la coopération avec l'extérieur; Louis Bernard, directeur général des Relations fédérales - provinciales; Jean Loiselle, chef de cabinet du premier ministre; Charles Pelletier, conseiller technique au bureau du premier ministre; Jacques Robichaud, du ministère des Affaires intergouvernementales; Paul Chouinard, secrétaire particulier du premier ministre; Antoine Ladouceur, secrétaire de presse du premier ministre et Denis Bédard, du ministère des Affaires intergouvernementales et Marcel Bélanger, conseiller fiscal auprès du conseil exécutif.

ELLES PREPARENT LA DEGUSTATION - Le comité féminin de la Fondation des maladies du coeur prépare fébrilement la dégustation de vins et fromages laquelle se tiendra dimanche, le 16 février, à 7h. p.m. au motel Le Grand-Bien. Cette soirée de gastronomie se déroulera sous le patronage du comité national des vins de France avec la participation de M. Daniel Farese, conseiller expert en vins et gastronomie. Les profits seront versés à la Fondation des maladies du coeur. Sur la photo, dans l'ordre habituel, rangée avant: Mmes Micheline Dubé, Carol Lidstone, Hélène Ward, Marguerite Papineau et Louise Desrochers, secrétaire; rangée arrière, dans le même ordre: Mmes Marguerite Dubuc, Andrée Lagacé, trésorière, Pierrette Lafleur, présidente, Nicole Trudel, vice-présidente, et Jeannette Dufour.

La princesse de Monaco rencontre à Québec une de ses amies d'enfance

QUEBEC (PC) — Deux amies d'enfance se sont rencontrées hier lorsque la princesse Grace de Monaco a été accueillie par l'épouse du maire de Québec, Mme Gilles Lamontagne, à sa descente d'avion, à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette.

C'est d'ailleurs la longue amitié entre ces deux dames qui est responsable de la venue de la princesse Grace à Québec où elle rehaussera de sa présence quelques-unes des principales activités du 15e carnaval de Québec.

Mme Lamontagne, née Mary Schaefer, à Dayton, Ohio, a étudié pendant huit ans au même couvent que Grace Kelly, le Raven Hill Academy de Philadelphie.

Devenue vedette de cinéma, Grace Kelly a vécu à New York où le hasard a voulu qu'elle habite le même édifice que la mère de Mary Schaeffer, ce qui a contribué à maintenir leurs liens d'amitié.

Pour sa part, en quittant le collège, Mlle Shaeffer est venue au Canada, suivre des cours de français à l'université Laval. Elle a décidé de demeurer à Québec et de s'inscrire en chimie à Laval.

C'est alors qu'elle a rencontré Gilles Lamontagne, jeune pilote du CARC qui venait à peine d'être libéré d'un camp de prisonnier de guerre, en 1943.

Les deux jeunes gens se sont mariés et de leur union sont nés quatre enfants: Michel, 18 ans, André, 17 ans, Pierre, 12 ans, et Marie, 8 ans.

En 1965, M. Lamontagne est devenu maire de Québec. Puis est arrivé l'année du centenaire et Expo '67 qui ont amené au Canada et à Québec de nombreux chefs d'Etats.

Recettes

Mme Lamontagne, en sa qualité de première dame de la ville de Québec, a dû accueillir tous ces hauts personnages en visite officielle et s'entretenir avec leurs épouses.

C'est au cours de ces conversations que Mme Lamontagne a échangé des recettes avec les premières dames des divers pays à visiter Québec et que lui est venue l'idée d'en faire profiter la population en réunissant ces recettes dans un livre.

Il lui manquait toutefois des recettes de Monaco, la princesse Grace n'ayant pu se rendre à Québec à la suite d'un malaise subit au cours de sa visite à l'Expo '67.

Mme Lamontagne a donc téléphoné à son amie de collège devenue princesse de Monaco et c'est à cette occasion que la princesse Grace lui a fait part de son désir de voir le carnaval de Québec.

Les démarches nécessaires ont aussitôt été entreprises et les obstacles surmontés. Entretemps, Mme Lamontagne a publié en janvier dernier la Marmite diplomatique, livre réunissant 124 recettes de mets qui ont la faveur des premières dames de 31 pays, dont la principauté de Mocaco.

Selon Mme Lamontagne, "Grace n'a jamais connu d'âge ingrat". Elle a toujours été le point de mire et on se retournait sur son passage alors même qu'elle n'avait que huit ou neuf ans.

Les qualités qui faisaient de Grace une bonne élève se sont affirmées de façon plus précise alors qu'elle devenait femme, a noté Mme Lamontagne, et elle n'a jamais déçu son entourage.

Les deux amies, qui se sont retrouvées hier à l'aéroport de Québec, auront l'occasion de revoir soeur Brenda, qui leur a déjà enseigné et qui est maintenant au couvent de l'Assomption, à Ste-Foy, en banlieue de Québec.

Pour sa part, la princesse Grace aura de plus à participer à quelques-unes des grandes manifestations du carnaval de Québec, dont le fastueux bal de la Régence, vendredi prochain.

Le désaccord diminue sans être complètement éliminé

OTTAWA (PC) — Les représentants des syndicats postaux ont réussi mercredi à diminuer, sans l'éliminer, leur désaccord avec le ministère des Postes sur l'entrée en vigueur de la semaine de cinq jours de courrier.

Dans un communiqué de presse, le Conseil des Unions postales, qui représente 25,000 employés, déclarait que "nous sommes encore forcés de contester la sincérité de l'employeur".

Le Conseil, et surtout le Syndicat des facteurs qui forme l'organisme avec l'Union canadienne des employés des postes, proteste encore contre la livraison du courrier en un temps. Selon les normes du ministère, les facteurs devront prendre leur courrier une fois par jour aux bureaux de poste au lieu d'y retourner l'après-midi pour une deuxième livraison.

Le ministère fournira les moyens de transport aux employés qui veulent retourner au bureau de poste pour y prendre leur lunch, mais ces repos seront défrayés à même la paye de l'employé, ce qui fait l'objet de la contestation syndicale.

La semaine de cinq jours entrera en vigueur le 17 février au lieu du 1er février, comme annoncé prédécemment par le ministère. Les syndicats ont réussi le mois dernier à renverser la décision du ministère.

Les syndicats prévoient de se réunir au cours de la semaine, et doivent rencontrer encore une fois les autorités des Postes.

Selon le ministre des Postes, M. Eric Kierans, la réduction de la semaine de courrier et les changements de procédures devraient épargner au ministère environ $13,000,000 par an. Les syndicats soutiennent que la livraison en un temps n'épargnerait que $3,000,000 et conseille au ministère d'abolir cette mesure.

Aéroport international

L'Association des entrepreneurs se déclare en faveur de Farnham

GRANBY -- Les membres du comité exécutif de l'Association des entrepreneurs en construction de Brome, Missisquoi et Shefford, lors de leur assemblée mensuelle, ont adopté une résolution en faveur de la construction du futur aéroport de Montréal dans la région de Farnham.

Une copie de cette résolution adoptée à l'unanimité par les représentants des entrepreneurs fut adressée aux membres concernés du gouvernement fédéral, à Ottawa.

Parmi les considérations avancées en faveur du site de Farnham pour l'installation d'un tel aérodrome, les entrepreneurs ont retenu particulièrement l'élan économique que cela donnerait à cette région actuellement "au point mort", la proximité de la Métropole canadienne, le volume des usagers montréalais pour le transport aérien, la présence proche du Lac Champlain et ses incidences bénéfiques pour le trafic aérien ainsi que la faible densité de la population demeurant aux alentours des terrains où pourraient être construits l'aérogare et les pistes nécessaires à recevoir des cargos-jets.

36.5% des souscripteurs à la loterie sont de Montréal

MONTREAL (PC)—On a procédé, à l'hôtel de ville de Montréal, à "l'échantillonnage de la répartition géographique des souscripteurs des sept premiers mois de la loterie du maire Drapeau qui a débuté en mai dernier.

Cet échantillonnage révèle que seulement 36.5 p.c. de tous les souscripteurs de ces sept mois habitent la ville de Montréal, alors que 24.6 p.c. habitent dans la banlieue métropolitaine.

Le même tableau révèle également que 60.9 p.c. des souscripteurs habitent dans le "Grand-Montréal" (y compris évidemment la ville du même nom).

Puis, 21.8 p.c. des souscripteurs des mêmes mois habitent le reste du Québec.

De sorte que 82.9 p.c. sont des citoyens de la Belle Province.

Pour sa part, l'Ontario a fourni 6.6 p.c. du total. La Colombie-Britannique suit de près avec 5.6p.c. Le Manitoba ne représente que 0.3 p.c., la Saskatchewan 0.9 p.c., l'Alberta 1.3 p.c., le Nouveau-Brunswick 0.8 p.c., la Nouvelle-Ecosse 0.6 p.c.

Quant aux souscripteurs de la province de l'Ile du Prince-Edouard et de Terre-Neuve, ils représentent respectivement 0.1 p.c. du total compilé.

Le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta ont ainsi fourni ensemble 2.5 p.c., tandis que 1.6 p.c. venait de l'Ile du Prince-Edouard, de la Nouvelle-Ecosse, de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick.

Dans tout le Canada

Même si la loterie a recruté peu de souscripteurs dans sept provinces, il n'en reste pas moins qu'elle en compte dans chacune des dix provinces du Canada.

Du côté des Etats-Unis qui comptent plus de 200 millions d'habitants? Ils n'ont versé que 0.8 p.c. du total.

On sait que des mesures sont prises depuis quelques semaines en vue d'accentuer la publicité concernant la loterie du maire Drapeau. Les autorités municipales espèrent que le nombre des souscripteurs va augmenter sensiblement durant le mois en cours et les prochains mois.

On compte ainsi atteindre l'objectif de $32 millions fixé pour l'année financière 1968-69 commencée le 1er mai dernier.

Faut-il rappeler que l'administration Drapeau-Saulnier a annoncé à la fin d'avril qu'elle espérait que les recettes nettes atteindraient $28 millions?

Un vol sacrilège dans une église de Montréal

MONTREAL (PC)—La Sûreté municipale enquête présentement sur un cambriolage sacrilège qui a été commis dernièrement dans la sacristie du Grand Seminaire de Montréal.

Un ostensoir, des burettes, des calices, des ciboires et autres vases sacrés, tous en or, ont été volés soit au cours de la dernière fin de semaine, probablement à la faveur de la nuit, soit encore durant les vacances des fêtes.

Les accessoires religieux, d'une inestimable valeur par leur style et leur ancienneté, ne servaient plus beaucoup aux exercices du culte, sauf dans de grandes et rares occasions, et ils étaient gardés dans un coffre-fort, dans la sacristie située à l'arrière de la chapelle.

Les autorités du Grand Séminaire se félicitent d'autre part d'avoir transporté, il y a quelques mois, au musée Notre-Dame, un ostensoir provenant de Mère Marguerite Bourgeois, une religieuse française qui fonda, en 1653, la congrégation de Notre-Dame, et qui a été béatifiée en 1950. Cette pièce est évaluée à quelque $25,000.

Le supérieur de la maison, l'abbé Roland Dorris, a déclaré qu'il était impossible pour le moment de déterminer la valeur des pièces disparues, mais que des démarches doivent être entreprises incessamment auprès d'anciens prêtres de la maison mieux placés pour en estimer la valeur.

La rue Brome redeviendra, à Granby, la rue Bernard

GRANBY-- Le premier janvier 1970, la rue Brome, à Granby, redeviendra la rue Bernard, conformément à une demande faite par la municipalité du Canton de Granby.

Ce sont les conseillers Georges-Emile Guillette et Gill Langlois qui proposèrent que ce changement soit fait de manière définitive afin d'honorer la mémoire des "vieilles familles granbyennes portant le nom de Bernard et qui furent parmi les pionniers de la municipalité du Canton et de la ville de Granby".

D'autre part, en ce qui a trait à l'attribution d'une dénomination pour la voie de service de l'autoroute des Cantons de l'Est, les conseillers ont jugé qu'il est préférable d'attendre que les travaux de construction soient totalement terminés avant de décider du choix d'un nom.

Quant au conseiller J.A. Bouchard, profitant du fait qu'il était question de toponymie, il demanda que soit étudiée la possibilité de changer le nom de la rue Principale de Granby.

"Notre ville a maintenant une certaine importance, le centre commercial de la rue Principale mérite mieux que ce nom qui rappelle que notre principale rue n'est que le prolongement de la rue Principale du village de Saint - Paul d'Abbotsford"...

Se rendant à cette raison, les membres du conseil ont décidé de saisir la Commission municipale de toponymie de ce problème, avec mission de le résoudre dans les délais les plus brefs afin que la nouvelle dénomination de la rue Principale soit connue avant novembre 1969, fin du terme de l'actuelle équipe de l'administration.

Les pompiers devront entretenir le dortoir

ST-JEAN -- M. Albert Tremblay, directeur des relations patronales ouvrières de la cité, a informé les autorités municipales locales, que Mme Herménégilde Rameau, ménagère au poste des pompiers, avait terminé son service.

A l'avenir, ce sont les sapeurs permanents qui verront à entretenir le dortoir.

La ville emettra un permis de construction de $454,000

GRANBY -- Dès les premiers jours de février, M. Eugène Brodeur, inspecteur des bâtiments de la cité de Granby, peut affirmer que la construction, au cours de ce second mois de 1969, sera très florissante, puisque le premier permis, qui doit être remis aux demandeurs souligne une valeur de construction atteignant $454,000.

Il s'agit d'une construction industrielle érigée par la firme connue sous le nom de "Les Immeubles Journaux Ltée" et qui logera la firme Montréal-Granby Press (1967) Ltd dans de nouveaux locaux.

Cette somme de $454,000 représente une lourde augmentation de la valeur de construction de février 1969 sur janvier 1969.

En effet, au cours du premier mois de l'année, seulement neuf permis de construire furent émis par les services de M. Brodeur, totalisant une somme de $32,250, répartie en huit permis de la section domiciliaire concernant des réparations, l'entretien ou des modifications résidentielles pour un montant global de $17,250 et un permis de construire "industriel" pour une superficie de 2,450 pieds carrés ne dépassant pas une valeur immobilière de $15,000.

L'Ontario est fortement touchée par la tempête

Par la PRESSE CANADIENNE

Pour la deuxième journée consécutive cette semaine, des vents violents et des chutes de neige ont bloqué la circulation sur les routes de la région de Barrie, isolant une population de 20,000 âmes.

Les équipes d'enlèvement de la neige du ministère de la Voierie ont dû abandonner la partie, alors que des rafales de plus de 50 milles à l'heure ont réduit la visibilité à zéro et ont accumulé des montagnes de neige sur les routes dans un rayon de 15 milles autour de la ville.

Plusieurs véhicules ont été abandonnés le long des routes, mais la police n'a rapporté que quelques accidents mineurs. Un porte-parole de la police a déclaré que jusqu'à présent, l'isolement de la ville n'avait créé aucun problème, les magasins de Barrie étant bien approvisionnés en vivres.

Plus de la moitié des étudiants des écoles secondaires de la région de Barrie ont manqué la classe mercredi.

Avant d'être loués

Les logements devraient recevoir un permis d'occupation de la cité

GRANBY -- M. Philippe Kennes, administrateur de la Régie provinciale des loyers de la ville de Granby, a demandé à l'administration municipale l'établissement de "critères de jugement sur l'état des locaux domiciliaires de location" et l'émission de permis de location à être demandés par les propriétaires avant de signer un bail avec leurs éventuels locataires.

Selon l'administrateur de la Régie, ces deux mesures permettraient à son organisme de mieux remplir son rôle et protégeraient les locataires de certains abus commis par les propriétaires de vieilles maisons ou de maisons rénovées mais ne donnant pas la satisfaction promise par leur apparence extérieure.

Les membres du conseil municipal, après avoir pris connaissance de la missive de M. Kennes, reconnurent le bien fondé de sa requête et ont décidé de transmettre cette lettre à la commission d'urbanisme de Granby pour qu'une étude soit faite afin d'y donner une suite favorable et ont aussi recommandé qu'une enquête soit menée auprès des villes environnantes afin de savoir quelles mesures y sont appliquées quant au contrôle des logis à louer.

Les emprunts sur le marché des obligations dépasseront $7 millions

MONTREAL (PC) — Le ministre des Finances du Canada, M. Edgar Benson, a déclaré hier soir que l'emprunt fédéral sur le marché des obligations au cours de la prochaine année pourrait bien excéder les $700 millions prévus afin d'équilibrer la balance canadienne de paiements avec l'étranger.

M. Benson a aussi déclaré devant les membres de l'Association des vendeurs d'obligations de Montréal qu'une émission d'obligation sera annoncée vers le milieu du mois de mars et qu'elle sera probablement de plus de $410,000,000.

Le ministre des Finances a de nouveau affirmé sa détermination de maintenir le déficit budgétaire du gouvernement fédéral pour l'année fiscale en cours qui prendra fin le 31 mars prochain aux $675,000,000 prévus et d'équilibrer les dépenses et les revenus au cours de la prochaine année fiscale.

Pour les dépenses qui ne sont pas inscrites au budget, comme celles occasionnées par les sociétés de la Couronne, il a déclaré qu'il espérait voir les emprunts ne pas dépasser $600 ou $700 millions au cours de l'exercice financier de 1969-70, comme cela avait été prévu en octobre dernier.

Les prévisions établies en matière de liquidité nécessaire ne sont pas finales, a-t-il dit, mais il s'attend à ce que l'estimé fait en octobre dernier demeure assez près de la réalité en ce domaine.

M. Benson a ajouté: "Comme je l'ai fait en octobre, je désire exclure de ces calculs tout emprunt de dollars canadiens qui pourrait être rendu nécessaire par la croissance de nos échanges de réserves monétaires".

Le Canada a conclu une entente avec les Etats-Unis pour conserver ses réserves de dollars américains dans des limites raisonnables. Lorsque l'entrée de devises américaines dépasse certaines limites, le gouvernement échange ce surplus pour des fonds canadiens et retourne les devises aux Etats-Unis en achetant des obligations américaines.

M. Benson a ajouté que l'emprunt qui doit être annoncé en mars permettra au gouvernement d'avoir les fonds nécessaires pour rembourser les $410 millions d'obligations du Canada qui seront échues le premier avril prochain.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

OUVERT SAMEDI JUSQU'A 5 H. P.M.

NE VOUS LAISSEZ PAS PRENDRE A VOTRE

IMPÔT SUR LE REVENU

Laissez à BLOCK le soin de vous dépanner. Nous découvrirons vos déductions et nous nous assurerons que vous recevrez le maximum. Vous épargnerez du temps, des ennuis . . . et peut-être amplement pour pouvoir acquitter nos frais modiques.

Déclarations complètes $5 et plus

ADVERTISED IN LIFE

GARANTIE

Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.

H&R BLOCK LTEE

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 150 succursales au pays

31 DUFFERIN GRANBY

Sur semaine de 9 h. a.m. à 9 h. p.m., samedi de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Tél.:372-3040

SANS APPOINTEMENT

Mutations de propriétés à Granby

GRANBY - - Le conseil municipal de la cité de Granby a pris connaissance de la liste des mutations de propriétés rapportées à l'hôtel de ville au cours du mois de janvier 1969 pour ensuite autoriser les changements nécessaires au rôle d'évaluation et autres rôles.

Le détail de ces mutations de propriétés est le suivant:

Vendeur	Acheteur	Cadastre
Guertin Françoise G.	Hamel André	714-9
Rainville Albert	Immeubles Journaux Ltée	186;187;189-3Ps.
Massé Emmanuel	Seaboard Securities Canadian Ltd	611-22;2
Dupont Richard	Phaneuf Gabriel F.	447-9;447-aPt/3
Lasnier Sylvio	Fournier Marc	713-152;714-215
Mainville Guy	Lavoie Marcel Thomas	453-3;454-5Pts
Chapdelaine Marcel	Crédit Trans-Québec Inc.	715-127
Chapdelaine Marcel	Noiseux Jacques	443-83;444-97
Scott Gérald R.	Dumoulin Aimé	718-187
Elbros Corporation	Litvack David S. & Robert S.	620-1;-2;-3620-7;-8;628-1;-7;-8
Belval Marcel	Gadoury Renaud	628-470
Ruel Olias	Carrier Marie-Rose R.	293Pt;294Pt.
Lussier Jean	Beauregard Jean-Paul	728-179
Lussier Serge & Al	Marcoux Roch	720-94
Jeanson Jeanne	Racicot Armand	720-102-2
Lacharité Donat	Lacharité Marie-Ange B.	724-317;-318;-319
Corriveau Raoul	Blain Réal	726Pt. Pts.
Young Leslie G.	Jaret Bernard	714-73
Danis Arthur	Dupont Richard	713-144;-145
Brillon Wilfrid	Béland Jean-Paul	314-13-G;-13-J
Davidson Larimer T.	Savaria Gérard & Al	444-17;-81;-84C;-84D
Boisseau Rolland	Perrault Fernand	732-72
Desroches Jean-Paul	Samson Lauretta	724-85
Desroches Jean-Paul	Samson Lauretta B.	562 Pt.
St-Onge Florimond	Harvey Leslie	195 Pt.
Boisclair Roger	Entreprises G. Plante Ltée	443-2Pt;-82;489-1
Richer Rolland G.	Richer Lyse & Pierrette	719-139
Duval Jacques	Gareau &von	732-66

Le directeur Houle se rendra à Rimouski

IBERVILLE -- Le directeur Alexandre Houle, de la force constabulaire d'Iberville participera au congrès annuel de l'Association des chefs de police et pompiers de la province de Québec.

Le congrès aura lieu, cette année à Rimouski, les 29 et 30 juin ainsi que les 1er, 2 et 3 juillet.

Remerciements de la Compagnie des arts

ST-JEAN -- La Compagnie des Arts de Saint-Jean a fait parvenir une lettre de remerciements aux conseillers municipaux et au maire pour la subvention consentie à cet organisme local.

Concert annuel de l'Harmonie mardi

GRANBY --- L'Harmonie de Granby donnera son concert annuel, mardi le 11 février à l'auditorium de la polyvalente Immaculée-Conception, à compter de 8.15 heures p.m.

Ce concert s'adresse aux étudiants et au grand public. L'entrée sera libre. Bienvenue à tous.

Les écoliers de Saint- Jean exposeront leurs "oeuvres"

SAINT-JEAN -- Pour la réouverture de la bibliothèque municipale de la cité de Saint-Jean, les élèves du cours élémentaire le la Commission scolaire de Saint-Jean participeront à une exposition de leurs travaux d'arts plastiques.

En effet, le 19 février, la bibliothèque doit enfin réouvrir ses portes dans la bâtisse qui a du être rénovée et refaite de fond en combles à la suite de l'incendie qui l'a ravagée le 3 janvier 1968.

A cette occasion une manifestation culturelle et artistique est organisée et une place de choix, peut-être pas aussi importante que les commissaires l'aurait souhaitée, mais tout de même très avantageuse pour les écoliers, sera attribuée à l'exposition des oeuvres enfantines nées dans les écoles de Saint-Jean.

"La valeur n'attendant pas le nombre des années...", bien des parents seront heureux de visiter cette galerie d'art à la recherche du dessin, de la peinture ou du montage fait par leur écolier.

GRANBY

L'actualité municipale

GRANBY --- M. Sarto Roy, directeur de la zone no 5 de la Protection civile de la province de Québec, a tenu à remercier chaleureusement le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier, ainsi que son équipe municipale pour l'accueil reçu par son organisme, à Granby lors de la présentation du plan municipal d'urgence.

EVALUATION

Le Service d'évaluation professionnelle de Montréal Inc. a offert ses services à la municipalité de la cité de Granby. Les conseillers ont demandé à M. Jacques Caron, assistant-greffier de la ville, de leur faire savoir que Granby a son propre service d'évaluation foncière qui donne pleine et entière satisfaction à ses citoyens.

BRIS DE BAIL

M. J. Alphonse Dugas, sous-ministre aux Travaux publics de la province de Québec, a fait savoir aux autorités municipales granbyennes que ses services ne comptent pas renouveler le bail de location d'un local situé dans l'hôtel de ville pour l'usage du ministère de la Justice (Cour de magistrat) venant à échéance le 30 avril 1969 et signé entre les deux parties le 23 décembre 1964.

TRANSPORTS URBAINS

La Fédération canadienne des maires et des municipalités sera avisée qu'au sujet des transports urbains, pour lesquels une première conférence aura lieu à Toronto le 9 février, la cité de Granby ne désire pas prendre part aux débats et qu'en conséquence aucun des membres du conseil n'y sera délégué.

REGIE DES EAUX

M. André Laliberté, directeur des Services techniques de la ville de Granby, doit prendre connaissance d'un volumineux rapport soumis par la Régie des eaux du Québec à la suite de relevés sur la qualité des eaux de la rivière Yamaska effectués au cours de l'été 1967. Quoique n'ayant pu prendre connaissance de la totalité du dit rapport, par le peu qu'il en a lu, M. André Laliberté a cependant été en mesure de répondre aux membres du conseil qu'il "semblait très intéressant".

ENQUETE

L'Union des municipalités a sollicité de la ville de Granby une subvention qui permettrait de mener à bien une étude sur les projets de la Compagnie de téléphone Bell du Canada et sur l'augmentation des tarifs d'appel que cette dernière veut imposer au public. L'enquête en question sera menée au Canada sur tout le territoire desservi par la Bell du Canada soit le Québec et une partie de l'est ontarien au coût approximatif de $50,000. Les membres du conseil municipal de Granby ont souligné que la cotisation annuelle de la ville devrait suffire à payer la quote part de Granby pour une telle étude.

GRANBY --- "Même si le cours doit être totalement dispensé en anglais, je trouve qu'il est impensable de voir ainsi ignorer le bilinguisme recommandé à tous les échelons de nos administrations..." C'est ainsi que M. Bernard Beaudry, conseiller de la municipalité de Granby a accueilli une invitation faite par "Boeckh Educational Seminars" aux responsables locaux de l'Evaluation foncière, de participer à une série de cours. Toutefois les conseillers J.A. Bouchard et Orpha Choinière ont autorisé M. Paul Charbonneau, évaluateur de la ville à suivre cet enseignement.

ECHANGE D'ETUDIANTS

Les autorités municipales de Granby ont été invitées par le maire de Longueuil, M. Marcel Robidas, à participer à un programme d'échange d'étudiants entre la Rive-Sud et la Louisiane. Malgré le grand intérêt que porte le maire Paul-O. Trépanier à un tel programme, les conseillers ont demandé qu'une spécialiste de cette question des échanges d'adolescents soit consultée avant qu'une décision soit prise. Mlle Thérèse Decelles, qui, plusieurs années durant, organisa de tels voyages, par ses recommandations, éclairera de son expérience la décision du conseil.

JUMELAGE

Le maire Paul-O. Trépanier a fait savoir à Mme Violette Tranchant, directrice des services de la Fédération des villes jumelées, le désir de Granby de se jumeler avec une cité de l'Afrique Noire. Mme Tranchant a donné suite à cette requête en proposant une telle alliance avec la ville de Mankon Bamenda au Cameroun Occidental. Cette région étant d'expression anglophone, les autorités municipales de Granby ont décidé de différer le jumelage jusqu'à la découverte sur ce vaste continent, d'une ville francophone désirant l'alliance proposée par Granby.

JOURNEES D'ETUDES

Le maire de Granby et le directeur des services techniques de la cité, M. André Laliberté, ont été délégués à deux journées d'études qui se tiendront les 7 et 8 mars au Château Frontenac, à Québec, sous les auspices de l'Union des municipalités de la province de Québec et qui auront comme sujet l'aménagement des eaux et l'aménagement du territoire.

O.N.F.

M. Jean-Théo Picard, représentant de l'Office national du Film pour la région, a fait savoir aux autorités municipales de la cité de Granby la décision prise par ses services de maintenir jusqu'au 15 juin 1969, le dépôt de films actuellement entreposés à la bibliothèque municipale de Granby et laissés à la disposition des associations et du grand public en général.

REFUS

Les autorités municipales de Granby ont maintenu leur décision unanime d'opposer un refus catégorique à la demande de subvention faite par l'Association du hockey mineur du Québec Inc. dont la campagne de financement est parrainée par le célèbre joueur Jean Béliveau.

UNE SUGGESTION PAYANTE-- Le caporal J.C.G. Clermont, à gauche, fils de M. et Mme Charles Clermont, de Granby, reçoit un chèque de trois cents dollars à la suite d'une suggestion faite pour le perfectionnement du système de bruitage anti-torpedo utilisé par les Forces armées du Canada. La présentation a été faite par le colonel F.J. Kaufman, officier commandant de la 4e Escadre de Baden-Soellingen, en Allemagne.

Au Centre d'apprentissage

72 élèves viennent de compléter un cours en securité industrielle

GRANBY - Les cours de sécurité industrielle dispensés aux élèves des métiers du Centre d'apprentissage de Granby viennent de prendre fin avec une série d'examens routiniers. Ceux-ci ont eu lieu à la suite de douze sessions d'une heure dispensées le mercredi de chaque semaine depuis la fin d'octobre.

D'après M. Jean Dolbec, directeur des relations publiques du Centre d'apprentissage, ces cours s'avèrent indispensables et complémentaires aux métiers de la construction. "Nos élèves en bénéficient depuis deux ans, dit-il, et nous les avons rendus obligatoires afin de les préparer à posséder de bonnes notions de sécurité au travail".

Ces cours doublés de films entraînent l'individu selon lui, à déceler le danger par un certain mécanisme ou un reflexe, dans son travail particulier. "Il travaille de façon sécuritaire, même dans les endroits les plus dangereux", dit-il.

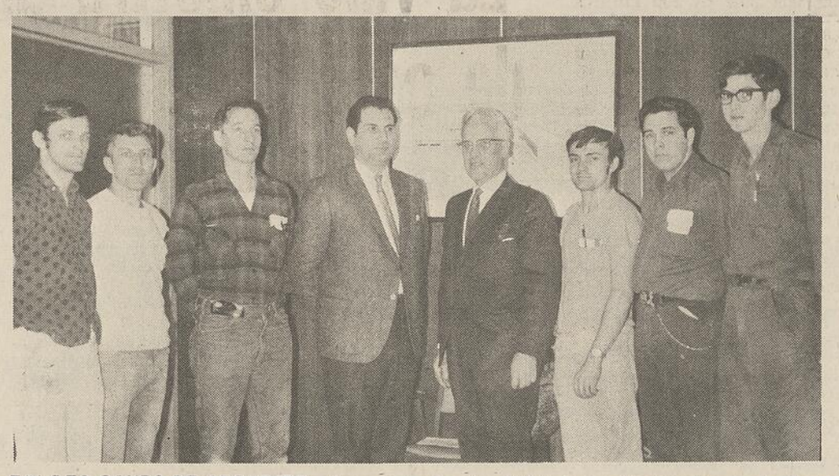
L'an passé, 78 élèves ont pu profiter de cet apport important attaché à leur programme régulier de 10 mois de cours. Cette année, 72 élèves iront porter un peu partout dans la région un vent de sécurité sur les chantiers de construction.

Il semble, d'après M. Dolbec, que les bienfaits de ces cours se soient déjà fait sentir dans le domaine de la construction par une absence plus grande d'accidentés sur les chantiers. Indirectement, il est certain que les employeurs seront satisfaits de réduire leur prime d'assurance-accident au travail.

Les élèves du Centre d'apprentissage bénéficient des cours de sécurité industrielle grâce à une demande conjointe des écoles et de la Commission d'apprentissage de l'industrie de la construction de Granby à l'Association de prévention des accidents industriels. M. Wilfrid Lafleur, conseiller en sécurité, a été délégué par l'Association de prévention des accidents industriels pour dispenser les cours de sécurité.

Le Centre d'apprentissage de Granby accueille chaque année une quantité appréciable d'élèves des comtés de Shefford, Brome et Missisquoi. C'est à M. Dolbec que revient le rôle de recruter les étudiants et d'organiser les cours de sécurité.

Après 10 mois d'apprentissage au Centre, l'élève est ensuite dirigé vers un employeur par les soins de M. Dolbec. Il possède à ce moment des connaissances de base assez approfondies pour être engagé sur un chantier comme apprenti de première année dans les différents corps de métiers.



FIN DES COURS DE SECURITE - Les cours de sécurité industrielle donnés par le Centre d'apprentissage de Granby à ses élèves du cours régulier des métiers, viennent de se terminer pour l'année scolaire '68 - '69. Quelques élèves apparaissent sur cette photo, accompagnés d'un membre de la direction du Centre et du professeur délégué par l'Association de prévention des accidents industriels. Ce sont, de gauche à droite: MM. Marcel St-Laurent, Roch Duclos, Jean-Louis Labranche, M. Jean Dolbec, directeur des relations publiques du Centre, M. Wilfrid Lafleur, conseiller en sécurité et professeur délégué par l'Association de prévention des accidents industriels, MM. Réal Gélineau, Gaétan Proulx et Claude Bessette.

Tous les entrepreneurs souhaitent l'adoption de la Loi des Licences

GRANBY -- M. Gérard Parent, président de l'Association des entrepreneurs en construction de Brome-Missisquoi Shefford, a déclaré que la Fédération des constructeurs du Québec accomplissait un magnifique travail et qu'il est d'accord avec la majorité des points connus concernant le nouveau projet de loi concernant les licences parrainé par le ministre du travail, M. Maurice Bellemare.

"Il n'y a pas de doutes que la Fédération se doit de représenter toutes les Associations de la province de Québec, et que certaines clauses ne nous plairont pas. Mais d'un autre côté, il faut se mettre dans la tête que certaines clauses que nous approuvons seront au désavantage de quelques autres associations" de commenter M. Parent.

Il y a plus de 10 ans que les différentes Associations ont fait la demande pour un tel projet de loi et actuellement, tous semblent heureux que l'affaire soit en marche. Il semble même que ce projet sera adopté lors de la prochaine session de l'Assemblée nationale, laquelle s'ouvrira en fin de février, à Québec.

Selon M. Parent, ce projet, s'il est adopté, empêchera les faillites et protégera les entrepreneurs contre les risques que causent actuellement les faillites des différentes entreprises concernant la construction.

Il a aussi opiné dans le sens que le comité de discipline qui sera formé, après l'adoption de la loi des Licences, empêchera que ce soit n'importe qui qui contracte. Il protégera le public contre certains contracteurs qui ne sont pas assez consciencieux dans leur travail.

Ce projet de loi vise la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction. Il a été présenté par le ministre du Travail, M. Bellemare, avant la levée des Assises de L'Assemblée nationale. Ce projet de loi est généralement connu sous le nom de "Loi des Licences".

Il verra à donner les différentes appellations aux constructeurs, à savoir s'ils appartiennent à la catégorie des entrepreneurs, entrepreneurs spécialisés ou constructeurs. Aussi, selon ce bill, nul ne pourra agir en qualité d'entrepreneur ou de constructeur dans le Québec à moins de détenir une licence émise par le Bureau, et que cette licence ne soit en vigueur.

Un bureau de cinq membres de constructeurs, d'entrepreneurs et d'entrepreneurs spécialisés verrait à préparer et faire passer des examens pour l'émission des licences dans chacune des catégories; il verrait aussi à émettre, suspendre ou révoquer toute licence ou permis; de tenir les registres des licences et permis accordés; enfin, de recevoir, entendre et décider de toute plainte contre un entrepreneur, un constructeur ou détenteur de permis.

M. Bellemare, parrain du bill, a de son côté opiné dans le sens que ce projet de loi empêcherait certains conflits dans le monde de la construction et que des grèves pourront être évitées par ce bill. Il permettra aussi aux constructeurs ou entrepreneurs membres d'une association d'être plus facilement reconnus lors de l'émission d'une licence.

M. Gérard PARENT

PROCHAINE ASSEMBLEE

La prochaine assemblée générale de l'Association des entrepreneurs en construction de Brome-Missisquoi-Shefford se tiendra lundi soir, le 17 février. L'heure, le lieu et l'invité seront connus dans un avenir rapproché.

M. Parent, président de l'Association, mentionne qu'il espère une plus forte participation des membres aux différentes assemblées, car on en profitera pour discuter du projet de M. Bellemare, de même que du rapport Hellyer, concernant la construction d'un million de maisons au Canada.

Claude Léveillée donnera un récital à Granby le 12 février

GRANBY - Claude Léveillée revient à peine de Russie et il y retournera en septembre 69. Cette future tournée en Russie et dans plusieurs pays de l'Est, dont l'Allemagne, la Hongrie, la Tchécoslovaquie, la Roumanie, la Pologne, etc. est un des nombreux projets de Claude Léveillée après le récital qu'il donnera à Granby, le 12 février à 8.30 p.m.

Le printemps prochain, Claude Léveillée fera l'important circuit des Universités américaines où se produisent les Bellafonte, les Joan Baez, les Gordon Lightfoot, etc. Il se fera connaître des Américains en tant que jazzman et concertiste et donnera un récital de deux heures accompagné par son fidèle ami et arrangeur, André Gagnon.

Immédiatement après sa tournée en province, Léveillée s'envolera pour Londres pour quinze jours, le temps d'enregistrer 3 disques: un premier comportant ses nouvelles chansons qu'il créera du 2 au 12 janvier à la Comédie-Canadienne, un deuxième 33 tours consacré à des pièces instrumentales et un troisième long-jeu comportant les compositions de Léveillée traduites en anglais. Quelques titres du chansonnier ont d'ailleurs été traduits par Will Holt et Francine Forest entre autres. Il y a longtemps, "So long ago"; Si j'appelle Montréal, "If I call Montreal"; Où va mon coeur, "No matter where"; Le grenier fantastique, "Family and friends" Frederic, "The thing", etc.

Cet été on retrouvera le nom de Léveillée sur la marquise du Théâtre de Marjolaine à Eastman. Pour le moment Claude Léveillée tiendra l'affiche du théâtre Palace mercredi le 12 février à 8.30 p.m. La direction musicale du récital a été confiée à André Gagnon et la mise en place à Louis-Georges Carrier.

Claude LEVEILLEE

THEATRE PALACE GRANBY
372-4466
FEV. 2 AU 8 DIM. AU SAM.
ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS
PRODIS présente
MICHÈLE MERCIER
ROBERT HOSSEIN
dans
ANGELIQUE ET LE SULTAN #5
avec
JEAN-CLAUDE PASCAL
ROGER PIGAUT • BRUNO DIETRICH
ALY BEN AYED • HELMUT SCHNEIDER
DYALISCOPE - COULEURS
2 ième FILM
COMMISSAIRE SAN ANTONIO
SALE TEMPS POUR LES MOUCHES
EN COULEURS

Les marchands feront valoir leurs idées sur le bill 89

GRANBY - M. Jean-Pierre Dufour, chef de cabinet au ministère de l'Industrie et du commerce de la province de Québec, a fait savoir aux autorités municipales de Granby qu'il serait possible aux intéressés de donner leur opinion ou la raison de leur désapprobation à l'endroit du Bill 89, loi définissant les heures d'affaires des établissements commerciaux, adoptée en première lecture.

En effet, le comité des industries et du commerce se réunira le jeudi, 13 février, à 3 heures p.m., en la salle des comités de l'Assemblée nationale située dans l'édifice principal du Parlement, à Québec.

Les groupements intéressés à faire connaître leur point de vue peuvent communiquer avec M. Armand Bonin, secrétaire des comités de l'Assemblée nationale, le comité intéressé prévoyant devoir siéger quelques jours pour recevoir tous ceux qui désireront en rencontrer les membres.

Action-Granby tiendra une réunion le 12

GRANBY --- Le comité Action-Granby tiendra une assemblée sous la présidence de Me Jean Arès, à 8 h. p.m., mercredi le 12 février, au bureau du directeur des services techniques municipaux, à à l'hôtel de ville. Tous les membres sont priés de participer à la réunion.

Le Canton ne veut pas de roulottes

GRANBY - Un citoyen du Canton de Granby est venu solliciter les membres du conseil municipal du Canton afin de pouvoir installer une roulotte sur un terrain vacant.

Cette demande lui a été refusée vu qu'un règlement stipule qu'aucune nouvelle roulotte ne sera tolérée dans les limites du Canton. En outre, aucun déplacement de roulotte ne sera permis et si tel était le cas, celle-ci devra disparaître complètement.

CINEMA "LE PLAZA"
2e semaine de succès
18 ans Jane Fonda
"Barbarella" couleurs
"30 Minutes de Sursis"
Sidney Poitier
Une seule representation à 7 h. 30

$850 de dommages dans un accident

GRANBY --- Un accident impliquant trois véhicules s'est produit vers 11.35h. de l'avant-midi, en face du numéro 160, rue Denison ouest, à Granby.

Un Fargo panel 1966 conduit par M. Mario Ducharme, R.R. no 2, à Granby, a donné contre une automobile stationnée appartenant à M. Rémi Cloutier du 400, rue Reynolds, à Granby. Le Fargo enrégistrait pour environ $450 de dommages, alors que la Rambler 1968 s'en tirait avec $400. Un troisième véhicule, un camion-remorque, ne semble pas avoir subi des avaries, quoiqu'il ait été impliqué dans l'accident.

Les constatations d'usage ont été faites par les agents Paul Robert et Paul Potvin, de la police municipale de Granby.

L'allonge à Ave Maria

La Commission scolaire émettra des obligations pour $140,000

GRANBY - Les commissaires de la Commission scolaire de Granby ont voté un amendement à la résolution d'emprunt qu'ils avaient adoptée en juillet 1968 concernant la façon de défrayer le coût de l'agrandissement de l'école Ave Maria.

Il avait été convenu, en effet, d'emprunter par le moyen d'une émission d'obligations au montant de $185,000, l'argent nécessaire au paiement de cette construction.

Mais les commissaires ont appris en septembre que le gouvernement leur octroyerait des subventions de $135,000 sur le montant total du coût de l'agrandissement. Cet argent sera versé en trois tranches annuelles de $45,000 chacune, dont la première doit arriver vant le 31 mars 1969.

Il est donc apparu plus expédient d'émettre des obligations pour $140,000 seulement, et d'emprunter sur billets à la banque les $45,000 supplémentaires jusqu'à ce qu'ils soient remboursés par l'arrivée de la subvention gouvernementale, à la fin de mars.

On en a profité également pour décider de répartir sur 10 ans au lieu de 20 ans l'amortissement du $140,000 qui restera dont $50,000 devront être payés par la Commission scolaire et $90,000 viendront en subventions du ministère de l'Educaton.

Enfin, en amendant la résolution d'emprunt, les commissaires ont décidé de la date d'émission des obligations, qui seront prêtes pour le 1er mars.

Le Canton modifiera son règlement sur le service des incendies

GRANBY - Le conseil municipal du Canton de Granby projette de modifier le règlement du service de protection contre les incendies. Une motion à cet effet a été mise de l'avant par le conseiller Lussier.

C'est à la suite du funeste incendie qui a décimé la famille Sylvestre et de celui qui a ravagé l'édifice de la compagnie Shefford Chesterfield que les membres du conseil ont décidé d'apporter certains changements majeurs à ce règlement.

Le bal des maniaques clôturera le carnaval samedi soir à Granby

GRANBY-- Le bal des maniaques, se déroulera samedi soir, à 8 heures 30, à l'Hôtel Granby. Cette activité sera la dernière du carnaval d'hiver 1969 de Granby.

Lors de ce bal, on aura l'occasion d'apprendre qui a joué le rôle de Bonhomme Carnaval cette année. Plusieurs gageures ont été faites et on s'attend à des surprises.

Plus de $200 de prix seront distribués au cours de la soirée. De plus, des photos en couleur seront prises de tous les couples costumés et ces photos seront remises aux personnes concernées.

M. Jean-Louis Tétreault, président du Club radio-amateur de Granby, invite toute la population à venir s'amuser. "Tout le monde est un peu maniaque de quelque chose", d'expliquer M. Tétreault.

La Semaine de la canne blanche a un but éducatif

GRANBY -- La Semaine de la canne blanche a un but purement éducatif cette année. C'est ce qu'a déclaré M. Maurice Gravel, directeur régional de l'Institut national canadien pour les aveugles, alors qu'il s'adressait aux membres du club Kiwanis.

Membre lui-même du club Kiwanis de Granby, M. Gravel a aussi mentionné que l'Institut canadien des aveugles et le Conseil canadien pour les aveugles organisent conjointement une campagne éducative sous le nom de la "Semaine de la canne blanche", et ce, depuis 24 ans. Ces deux organisations nationales conjuguent leurs efforts pour tenter d'inculquer dans l'esprit des Canadiens la valeur du don le plus précieux qu'ils possèdent, la vue.

"Cette semaine doit aussi rappeler au public que plus de 25,000 Canadiens ont perdu la vue soit par accident ou par maladie", de poursuivre M. Gravel, qui a parsemé sa causerie d'anecdotes qui n'ont pas manqué de faire rire les membres présents.

Cette année, la Semaine de la canne blanche a pour but de mieux faire connaître la canne blanche comme symbole de cécité, de créer une plus grande compréhension envers les aveugles et de souligner l'importance de prendre bien soin de ses yeux et d'éviter la cécité.

Au cours de ce souper, chaque président ou responsable de comités du club Kiwanis a fait rapport des activités tenues au cours du mois qui vient de s'écouler.

Le prochain souper aura lieu lundi le 10 février alors que le club Kiwanis recevra tous les clubs sociaux de Granby pour une rencontre fraternelle.

Votre meilleur conseiller financier...

C'est le représentant compétent d'Investors . . . anxieux d'être votre meilleur conseiller financier. Il vous démontrera comment convertir régulièrement vos modiques épargnes en une réserve qui vous permettra de profiter des bonnes occasions, de parer aux cas urgents et de vous assurer une retraite exempte de soucis. Il vous indiquera plusieurs façons d'être plus prospère au moyen des programmes de placement Investors qui peuvent être adaptés à vos besoins et à vos moyens.

Renseignez-vous au sujet des nombreux programmes offerts par Investors Syndicate. Sans engagement de votre part.

Fabien Arès
Gérant de Division
167, rue Dufferin Granby
372-4550

Investors SYNDICATE LIMITED

Ou postez ce coupon
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROVINCE .....

EDITORIAL

Succès remarquable de notre cegep

Le directeur du Collège d'enseignement général et professionnel de Granby vient de communiquer les décisions prises par les commissions scolaires locale et régionale pour loger, dès septembre prochain, les élèves qui commenceront ou poursuivront leurs études post-secondaires.

Le cegep dont l'administration et le programme pégagogique relèvent du Cegep de Sherbrooke, sera établi à l'école Mgr Prince où il disposera de seize classes et de cinq laboratoires, et où il sera possible d'aménager des ateliers pour les étudiants d'options professionnelles.

Quant à la résidence attachée à cette maison d'enseignement, elle servira de centre administratif et de lieu de rencontre et de travail pour les professeurs.

Ces décisions sont, à notre sens, de nature à assurer, du moins pour le moment, l'évolution de l'enseignement post-secondaire dans notre région. Les raisons qui les justifient démontrent, également, que les corps intermédiaires avaient pleinement raison, l'an dernier, de mener la lutte pour l'obtention d'un cegep autonome ou associé à un collège de l'extérieur.

Le comité provisoire qui durant plusieurs mois multiplia les démarches auprès du ministère de l'Education a le droit de s'enorgueillir de son oeuvre. Par son action dynamique, dans les circonstances, il a donné aux jeunes l'accès à une formation essentielle à leur avenir.

On sait que l'intention du ministère était de disperser nos étudiants dans les Cegep de Saint-Hyacinthe ou de Sherbrooke. Or une telle intention était ridicule. Une telle solution eut tout simplement porté beaucoup de jeunes, et ce pour des raisons faciles à comprendre, à renoncer à leurs études. Quand on sait ce que leurs parents gagnent, on ne saurait penser un seul instant à la possibilité pour eux de fréquenter une institution de l'extérieur. Il importait donc de dispenser ici même cet enseignement.

Une autre raison majeure justifiait le comité provisoire à exiger au moins un cours collégial "1" à Granby. Jusqu'à l'avènement de l'external classique dans cette ville, nos jeunes devaient s'inscrire au séminaire de Saint-Hyacinthe pour leurs études classiques et c'est à cause de cette situation que la grande majorité renonçaient à leurs études après la septième ou la huitième année. Le comité provisoire désirait donc éviter aux jeunes d'aujourd'hui les injustices dont les étudiants d'autrefois avaient été les victimes.

C'est pourquoi, il luttait fermement pour assurer à la jeunesse l'accessibilité à l'éducation post-secondaire dans le contexte de la régionale Meilleur. Il est heureux que le ministère de l'Education se soit finalement rendu à sa demande d'un cours collégial.

Cette année, plus d'une centaine de jeunes de Granby et de la région voisine étudient à ce niveau, et, l'an prochain, selon les projections très conservatrices du directeur du cegep, M. Emile Roberge, on escompte recevoir plus de quatre cent soixante-quinze étudiants. D'ici deux ans, d'autre part, il faudra songer à agrandir l'école Mgr Prince pour permettre à tous les élèves d'y trouver place. Comme cette institution est destinée à préparer l'étudiant, non seulement aux études universitaires, mais aux carrières professionnelles, la direction avec la collaboration du Cegep de Sherbrooke, prend aussi les dispositions nécessaires pour offrir graduellement, selon les possibilités et les exigences, les options professionnelles les plus en demande.

Certes, n'en sommes-nous pas encore au cegep dont bénéficient les jeunes de Saint-Hyacinthe et de Sherbrooke, mais les mesures prises par les autorités prouvent que le comité provisoire avait raison: un collège d'enseignement général et professionnel est nécessaire dans notre région. Et il le sera de plus en plus pour répondre aux aspirations des jeunes, et aussi aux exigences des instruments économiques et sociaux que nous devons établir pour sortir cette région du marasme actuel. Sans un cegep, en effet, on ne saurait penser préparer nos jeunes générations aux tâches à accomplir pour y arriver. Continuons donc la lutte pour en assurer l'évolution.

Roland Gagné

M. Maurice Watier

Comme nous l'affirmons dans la campagne de publicité que nous avons créée, la langue française permet d'exprimer un mode particulier de pensée et de vie. La publicité canadienne d'expression française devrait donc être imbue d'une personnalité qui lui est propre. Malheureusement en publicité nous vivons encore, dans une très large mesure, sous le régime des traductions qui nous dépersonnalisent de toutes parts. De plus, le recrutement des publicitaires de langue français ne nous permet pas de choisir les candidats de culture française les plus qualifiés, je ne veux pas dire les seuls candidats qui savent parler et écrire correctement leur langue mais tous ceux qui veulent vivre en français, quelle que soit la spécialité publicitaire qu'ils exercent.

Un certain nombre de publicitaires canadiens-français s'efforcent depuis bon nombre d'années d'améliorer la qualité de la publicité canadienne de langue française et c'est bien difficilement qu'ils ont réussi à le faire quelque peu progresser. C'est pour l'améliorer en profondeur que nous réclamons l'enseignement de la publicité française au niveau universitaire et le droit éventuellement, par l'intermédiaire de notre association, le Publicité-Club, de sélectionner les membres de notre profession.

Entretenant toujours l'espoir que nous pourrons d'ici peu remédier à la situation présente que nous imposent des conditions adverses nous sommes honorés de lancer ce coir, en collaboration avec Radio-Canada, l'Office de la langue française et les moyens d'information du Canada français une campagne de publicité en faveur du français universel. Convaincus que la publicité exerce sur les masses une influence parfois encore plus grande que l'enseignement, comme nous l'ont confirmé des professeurs, nous croyons être utiles à la cause du français en lui consacrant le Mois du français universel.

Et il m'est agréable de remercier publiquement tous ceux qui ont participé à la réalisation de notre campagne.

Je remercie Jean-Paul Ladouceur, président de JPL Productions, filiale de CFTM-TV, d'avoir produit gracieusement nos messages de télévision et de radio.

Je remercie Fast Typesetters et la Photogravure Nationale de nous avoir fourni au prix coûtant la composition typographique, les gravures, les flans et les épreuves de reproduction de nos annonces.

Merci à la Banque Canadienne Nationale et à la Brasserie Molson de nous avoir accordé une importante aide financière. Merci à M. Wilfrid Stébenne du journal La Presse et à l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada ainsi qu'aux Hebdos A-1 de s'occuper de la distribution du matériel de reproduction de nos annonces.

Je remercie Radio-Canada a qui nous devons l'initiative du mois du français universel. Et, enfin, nous sommes heureux d'avoir pu compter sur l'appui et le concours de l'Office de la langue française. Je remercie aussi par anticipation les organes d'information qui, comme par le passé, diffuseront sans doute fréquemment nos messages. Merci à tous.

"Avec un tel cabinet, l'opposition n'est pas nécessaire!"

L'édition française se porte bien

Son chiffre d'affaires en un an a, en effet, progressé de près de dix pour cent. De même que le tonnage de papier qu'elle a utilisé, qui était de 80.561 tonnes en 1965, est passé en 1967 à 86.684 tonnes.

Si les chiffres concernant la littérature et l'enseignement ne subissent pas de grands changements, en revanche une forte progression se remarque dans le domaine des encyclopédies et des grandes publications dont le pourcentage sur l'ensemble de la production, qui était en 1966 de 11.83%, passe à 14,62%. Quant aux exportations, leur progression se remarque surtout pour les livres d'art, de médecine, de science et d'érudition.

La littérature générale compte, en 1967, 7.140 titres sur un total de 18.535.

1.500 environ de ces titres sont en format de poche; la vogue de cette formule est soulignée par le nombre d'exemplaires vendus: 15.368.000 pour les nouveautés, plus 38 millions pour les réimpressions. La littérature tient la tête avec près de 100 millions d'exemplaires vendus, suivie par les livres d'enseignement (70.169.022) et par les livres pour la jeunesse (37.618.010).

Cette statistique porte sur 333 maisons d'éditions. Mais on constate que plus de la moitié de la production de livres est réalisée par vingt d'entre elles, toutes en progression, alors que les éditeurs faisant un chiffre d'affaires annuel de moins de 200.000 francs sont en baisse très nette.

(D'après l'hebdomadaire LES NOUVELLES LITTERAIRES)

Les néologismes inquiètent souvent, à juste titre, les personnes qui ont le souci de s'exprimer correctement; mais, en général, nous n'éprouvons aucun scrupule à employer des néologismes techniques comme proton, désintégration et aujourd'hui marketing et merchandising.

Au sujet de ces deux derniers mots, voici ce que dit le Supplément au "Grand Larousse Encyclopédique", qui vient de paraître.

Marketing - n. m. (mot angl. qui signifie "commercialisation"). Ensemble des actions coordonnées qui concourent au développement des ventes d'un produit ou d'un service.

Le marketing comprend, notamment, les études de marché, la publicité, la promotion sur le lieu de vente, la stimulation du personnel de vente ainsi que la recherche de nouveaux produits et de nouveaux conditionnements adaptés aux besoins du marché.

Ce terme anglo-saxon, qu'il est difficile de traduire exactement, permet de définir un nouvel état d'esprit de la direction des entreprises orientée maintenant par les besoins du marché et non par des contraintes de production etc.

Merchandising - n. m. (mot angl.) fonction de la direction commerciale d'une entreprise, englobée dans l'ensemble marketing et qui a pour mission d'étudier et de mettre en oeuvre tout ce qui est lié à la présentation du produit: conditionnement, emballage, mise en place, promotion au lieu de vente, etc.

Le Canadien anglais doit accepter la culture française

Par RON SUDLOW

VANCOUVER (PC) — Lorsque Peter Tacon rencontre ses élèves à l'école privée York House pour jeunes filles, il se demande toujours si elles vont s'adresser à lui en français ou en anglais.

M. Tacon, lui-même bilingue, dirige l'école où un programme bilingue et biculturel est appliqué depuis l'automne dernier.

Les cours de français et d'anglais ont été institués après une préparation de cinq mois. Ils sont suivis par 45 étudiantes, dont 15 de langue française, de la première à la 6e année. Les étudiantes francophones sont originaires de Québec et de France, mais vivent maintenant à Vancouver.

"Nous avons cru qu'il était de notre devoir, dans une école du Canada actuel, de lancer ce programme, dit M. Tacon. Nous avons pensé qu'il fallait l'entreprendre le plus tôt possible. Ce n'est pas rentable pour l'établissement, mais nous croyons que cela vaut plus que des dollars et des cents."

On a commencé lentement l'enseignement en Français dans les premiers degrés, mais en janvier, 50 pour cent des matières s'enseignaient en français de la première à la troisième et les étudiantes de quatrième à sixième année suivaient les deux tiers de leurs cours en français.

M. Tacon considère que le programme bilingue de son école mène le pas dans l'Ouest canadien. Il admet cependant qu'il s'agit d'un essai.

L'avenir riche

"L'éducation de nos jours est trop sclérosée, alors que nous serions libres d'aller de l'avant, dit-il. Nous préférons cependant perpétuer la richesse du passé qu'explorer la richesse de l'avenir.

"Mais notre programme vise beaucoup plus haut. Telle est la façon de vivre de demain au Canada. Les Canadiens anglais doivent se montrer moins réticents à accepter la culture française et la façon française de vivre."

Le premier ministre Trudeau a récemment félicité l'école pour ce programme qu'il a décrit comme "un modèle de ce que nous tâchons de réussir au Canada", en termes de bilinguisme et de biculturalisme.

M. Tacon, ex-vice-président de la Commission scolaire métropolitaine de Toronto, dit que les cours vont "très bien, quoique des problèmes nouveaux semblent se poser toutes les 17 secondes, comme me l'a dit un professeur."

Le programme a été mis au point après une étude de méthodes similaires employées dans les écoles de l'Est du pays. Il s'adapterait facilement à tout système scolaire, mais, selon M. Tacon, "une expérience comme celle-ci ne plairait pas à notre gouvernement provincial."

"Les organismes d'éducation de Colombie-Britannique décentralisent cependant leur autorité sur l'élaboration de programmes; ils accordent une plus grande part d'autonomie aux commissions scolaires locales."

Les professeurs

L'an dernier, lorsque le rapport de la commission fédérale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme a recommandé que l'instruction en français commence en première année, plusieurs éducateurs de Colombie ont affirmé qu'il serait impossible d'appliquer cette politique, par manque de professeurs.

M. Tacon, dont l'école a engagé trois instituteurs francophones au début du cours bilingue n'est pas d'accord là-dessus.

"Nous avons reçu près de 40 offres de services d'instituteurs francophones de France et du Québec, dit-il. Tout ce qu'il leur faudrait serait un cours d'adaptation au système d'éducation de la Colombie-Britannique."

L'école de M. Tacon, sise dans l'ouest de la ville, attire des étudiantes pour la plupart issues de familles à l'aise. L'établissement est, depuis le début du programme, soumis à une atmosphère d'immersion totale en bilinguisme.

Les affiches se présentent en français et en anglais, de même que les annonces aux babillards. Les étudiantes transposent leur éducation en français hors de la salle de classe.

Les étudiantes de langue anglaise ont monté leurs saynètes de Noël en français et les petites francophones, en anglais.

Ce bain total est la clé du programme, dit M. Tacon.

"Le français, tel qu'on l'enseigne aujourd'hui dans les écoles canadiennes, est déchiqueté depuis des années et personne ne s'est jamais occupé d'en faire un tout.

"Nous l'enseignons comme expérience plutôt que comme matière scolaire. Nous voulons que nos élèves dépassent la phase de la traduction en français pendant qu'elles pensent en anglais. Il faut qu'elles transposent leur personnalité plutôt que leur langue."

A cause de l'influence française, le programme va plus loin.

"Nous enseignons nos matières comme on les enseigne en Europe continentale, ainsi qu'à la façon de l'Amérique du Nord, dit M. Tacon. Ainsi, en plus d'apprendre à devenir citoyens canadiens de demain, nos élèves doivent devenir également citoyens du monde."

Les maladies cardiaques

Une souscription d'une importance particulière vient d'être lancée dans notre région. Il s'agit de l'appel au public de la Fondation des maladies du coeur.

Qui ne sait, aujourd'hui, que les maladies cardiaques sont celles qui font le plus de ravages au pays. Chaque jour, plus de deux cents personnes meurent. Des centaines de milliers de citoyens en sont également atteints. Or, c'est avec les dons recueillis ici et là, et les subventions de l'Etat, que se poursuivent sans relâche les recherches destinées à lutter contre ce terrible fléau.

La science en ce domaine réalise des progrès fantastiques dont l'effet est de prolonger la vie de l'homme. Mais il reste tellement à faire que l'on ne saurait se désintéresser d'une lutte qui, d'ailleurs, est destinée à protéger tous et chacun de nous. Qui peut dire, en effet, que les recherches auxquelles on se livre ne lui seront pas, un jour, d'un précieux secours? Aussi, que l'on n'hésite donc pas à donner.

L'objectif pour Granby est de $8,-000. C'est peu lorsqu'on pense à l'oeuvre combien humanitaire que peut, avec notre aide, accomplir la Fondation des maladies du coeur.

R.G.

Ce que l'adolescent et l'adulte doivent savoir au sujet de la marijuana et du LSD

Par KARIN MOSER

MONTREAL (PC) — Les trafiquants de drogues vendent certains produits impurs qui peuvent avoir des effets extrêmement toxiques, selon un membre éminent du Collège des pharmaciens du Québec.

"Les usagers de la marijuana ou du LSD — drogue hallucinogène — croient acheter ces produits à l'état pur ou raffiné, a dit en interview le docteur Auguste Mockle.

"Au lieu de cela, les trafiquants y ajoutent toutes sortes de matières impures, lesquelles, mêlées à l'effet réel de la drogue, peuvent être fort nocives à quiconque s'en sert. Si celui qui s'adonne aux drogues sent le besoin de changer de fournisseur, il sera à nouveau soumis à d'autres impuretés. Il ne peut jamais vraiment ressentir l'effet que lui procurerait la drogue si elle avait été administrée par un chercheur médical."

Le Dr Mockle, père d'un fils de 16 ans, a consacré une bonne partie de sa vie à la recherche pharmaceutique.

Docteur en pharmacologie de Paris, il enseigne maintenant à l'université de Montréal.

Il dirige de plus une campagne provinciale intensive qui sera lancée en avril par le Collège des pharmaciens du Québec, dans le but d'apprendre aux adolescents et aux adultes "tout ce qui touche" les drogues et narcotiques.

A eux de choisir

"Nous ne leur dirons pas de ne pas prendre de drogues, mais nous tâcherons, par le truchement de brochures, films, émissions de radio et de télévision, de leur apprendre exactement ce qui se produit lorsqu'on est sous l'influence de telle ou telle drogue. Il leur appartiendra ensuite de décider par eux-mêmes."

Le collège a exprimé sa crainte, récemment, à la suite d'enquêtes montrant qu'environ 10 pour cent des jeunes Canadiens de 14 à 25 ans utilisaient une drogue ou l'autre.

Au Canada, le nombre d'accusations portées contre ceux qui s'adonnent aux drogues a doublé de 1967 à 1968. Durant la même période, les poursuites intentées pour des délits touchant l'usage de la marijuana ont augmenté de 150 pour cent, tandis que les délits généraux contre la loi sur les narcotiques ont augmenté de 110 pour cent.

La Gendarmerie fédérale révèle que l'usage illégal de drogues est devenu la cible principale de sa lutte contre le crime.

Au cours de l'an dernier, la police a découvert, à Montréal seulement, 16 cas de jeunes de moins de 25 ans qui sont passés peu à peu de l'usage de drogues hallucinogènes à celui de narcotiques véritables.

Comment les parents peuvent-ils se rendre compte que leur fils ou fille utilise des drogues ou narcotiques?

"C'est malheureusement très difficile, dit l'expert. La difficulté des communications se dresse souvent entre parents et enfants, et c'est probablement là que le problème a pris source. Si les enfants ne peuvent dire tout à leurs parents, et je dis bien absolument tout, leurs craintes, leurs tensions et leur anxiété devant ce monde en perpétuel changement peuvent les amener à expérimenter, à céder à un trafiquant qui est bon vendeur."

Pas la police

Si les parents trouvent un petit sachet de marijuana dans les poches des vêtements de leur fils sans que celui-ci s'en rende compte, ils ne doivent pas le faire disparaître, dit le Dr Mockle.

"Les restes de sucre dans les poches de veston ou les tiroirs constituent également un avertissement aux parents.

"Au lieu de confondre le fils ou la fille, qu'on se mette à les surveiller de près. Qu'on tente d'établir d'où vient la drogue et où il ou elle prend l'argent pour se la procurer.

"Ensuite, au lieu d'appeler la police, qu'on appelle le bureau des narcotiques, qui pourra peut-être trouver la source du produit et procéder à une action constructive.

"Les étudiants à qui des trafiquants offrent de la drogue à l'école devraient essayer d'en savoir plus long pour ensuite en informer immédiatement le bureau des narcotiques. Un indice peut parfois mener les enquêteurs au trafiquant et peut-être empêcher ainsi des jeunes d'être encouragés au délit par un boniment trop bien monté."

Le Dr Mockle considère toutes les drogues comme dangereuses.

"J'inclus la marijuana, que certaines gens disent inoffensive. Il faut se souvenir que la drogue change la conduite de l'individu. Lorsque quelqu'un prend de la marijuana ou du hachisch — autre nom de la marijuana — il modifie son comportement.

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — 136 Principale, Granby

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

ST-HYACINTHE

VOIE DEPLACEE-- La Voie Saint-Jude, tronçon industriel raccordé à la voie des Chemins de fer nationaux sera déplacée de façon à permettre un meilleur accès à la Transcanadienne pour le tunnel Choquette en construction tout près de là. Le projet de $270,000 permettra l'accès au Parc industriel local. La voie sera déplacée à environ 1,-500 pieds plus à l'Ouest de Saint-Hyacinthe.
(Photo Bernard Saint-Pierre)

Un projet de $270,000

La voie St-Jude sera déplacée vers l'ouest

SAINT-HYACINTHE - La ville de Saint-Hyacinthe a l'intention de déplacer la voie Saint-Jude vers l'ouest, ce qui donnera un accès direct au Parc industriel et libérera la rue Sainte-Catherine et la voie d'accès du tunnel Choquette à la Transcanadienne. Il s'agit d'un projet de $270,000.

NOUVEAU BOULEVARD

D'importants changements surviendront donc dans la section ouest du Bourg-Joli, à Saint-Hyacinthe. En effet, libérée de la voie ferrée qui l'entrave, la rue Sainte-Catherine deviendra un boulevard. De plus les rues bloquées par la présence de la voie ferrée seront libérées. On sait que la voie empêche l'accès de cette section du Bourg-Joli en entravant au moins quatre rues. Deux accès de traverse seulement sont praticables.

Avec la construction du tunnel Choquette, la circulation deviendra plus intense dans cette partie de la ville maskoutaine et l'on peut s'attendre à ce que le développement du secteur soit considérable.

La voie de raccordement Saint-Jude est un tronçon industriel reliant la voie régulière des Chemins de fer nationaux à Saint-Hyacinthe. Le nouveau tronçon qui la remplacera sera aménagé à environ 1,500 pieds plus à l'ouest et passera derrière le boulevard Casavant.

Quand au Parc industriel, les autorités municipales prévoient pour lui une voie de service.

Le conseiller André Blanchard appuyé par son collègue M. Jacques Sylvestre a donc la résolution à ce sujet et signalé dans un avis que la somme de $97,000 soit incluse au prochain règlement d'emprunt Il y a déjà une somme de $150,000 prévue par le règlement 857 déjà voté.

Le conseil prévoit de plus récupérer pour $100,000 de terrains revendus en bordure du nouveau tronçon.

On prévoit que le prochain règlement d'emprunt sera voté en novembre 1969.

Un jour on reconnaîtra en Henri Bourassa un prophète

Par JOSEPH MacSWEEN

MONTREAL (PC)— Peut-être reconnaîtra - t - on un jour en Henri Bourassa le prophète qui entrevit, il y a longtemps, un Canada dont la formation était inachevée, tout comme il avait prédit que le Commonwealth remplacerait l'Empire.

Les mots du nationaliste canadien - français, que certains appellent le premier nationaliste canadien véritable, traversent les générations avec parfois un écho étonnant d'actualité contemporaine.

L'intellectuel, journaliste, politicien et orateur eut jadis un effet important sur les Canadiens français, et son souvenir et ses idées sont encore vénérés jusqu'à un certain point.

Il fonda le quotidien Le Devoir, publié pour la première fois le 10 janvier 1910.

Outre les écrits de M. Bourassa, la littérature canadienne-française comporte plusieurs ouvrages sur sa vie et son époque, mais ses idées nationalistes sont peu connues de l'autre côté de la barrière linguistique.

Casey Murrow a comblé cette lacune en publiant "Henri Bourassa and French-Canadian Nationalism", chez Harvest.

Le volume est la thèse en histoire de M. Murrow à l'université Yale et ne rapporte qu'une partie de l'histoire de Bourassa, traitant surtout des 25 ans qui suivirent son élection au Parlement, en 1896, à l'âge de 28 ans.

Biculturalisme

L'ouvrage traite de l'esprit anti-impérialiste de Bourassa et de son opposition à la participation du Canada à la guerre d'Afrique du Sud, aux engagements du pays à appuyer la Royal Navy en 1910-12 et à la conscription de la Première guerre mondiale.

Durant des années, Bourassa considéra que le peuple canadien avait la chance rare de viser ses objectifs tout en encourageant le dualisme culturel entre Canadiens français et anglais. Il rêvait de deux cultures parallèles d'un océan à l'autre et non pas d'une solution séparant le Québec du reste du pays.

"Si cette dualité était établie, Bourassa croyait qu'elle pourrait assurer la préservation de la langue française et de l'Eglise catholique romaine au Canada, écrit M. Murrow. Ceci lui paraissait impérieux. Son nationalisme était essentiellement conservateur et réflétait en grande partie les réactions défensives des Canadiens français depuis la Conquête."

Une fois, lors de la question de la conscription, Bourassa écrivit un passage qui semblait prédire un Commonwealth:

"Tout ce qu'il y a de bon dans les idéaux britanniques, et il y a beaucoup de bon, serait mieux servi par l'action libre de plusieurs communautés britanniques indépendantes que par l'action commune d'un empire monstrueux, construit par la force et le vol et conservé tel quel dans nul autre but que de permettre à une race et une nation de dominer le cinquième du genre humain. Les nations britanniques doivent choisir entre les idéaux et la domination britanniques."

Homme frustré

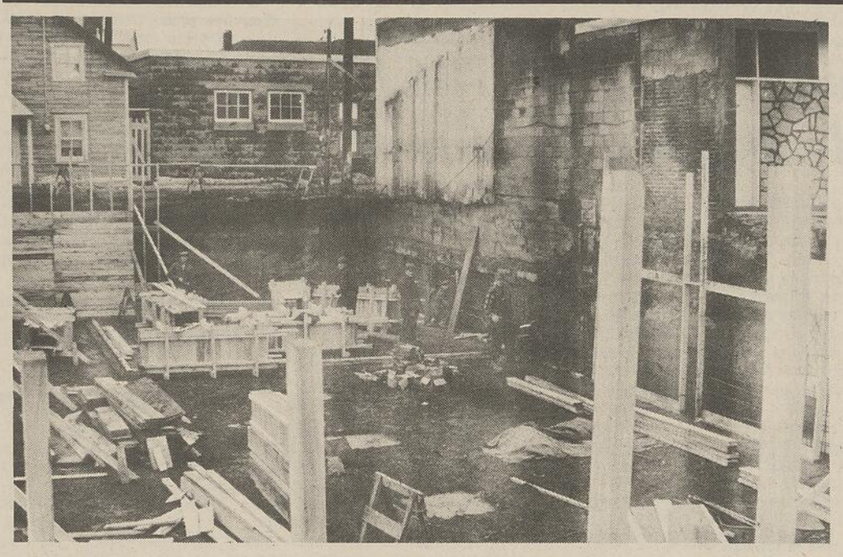
M. Murrow ne parle que brièvement de la dernière partie de la vie du nationaliste passionné. Du début des années '40 à sa mort en 1952, Bourassa fut "incapable de se rallier ou de rallier ses partisans à d'autres efforts en vue d'un concept plus général de nationalisme".

"Cette croisade avait été amortie et presque détruite par les violents mouvements de doctrine séparatistes et fascistes qui affectèrent le Québec entre les deux guerres. Bourassa, sans auditoire, était un homme frustré."

Pourtant, à sa mort, M.B. Sandwell, directeur de la revue Saturday Night, de Toronto, écrivait d'Henri Bourassa:

"... toutes les idées constitutionnelles qui furent siennes durant les 50 premières années de sa vie et pour lesquelles il fut dénoncé comme traître par une bonne partie de la population anglophone, sont devenues des pratiques constitutionnelles établies.

"Le Conseil privé a disparu de la scène juridique canadienne. Le gouverneur général est un Canadien nommé par les Canadiens.... Seuls les Canadiens peuvent placer le Canada sur un pied de guerre ou lui rendre la paix. Le Canada a maintenant ses propres ambassadeurs à travers le monde."



REGIE DES ALCOOLS-- Le nouvel édifice de la Régie des Alcools sera situé rue Laframboise non loin de la rue Dessaules, à l'emplacement de l'ancien restaurant chinois Palace, détruit par un incendie il y a un an. (Photo Bernard Saint-Pierre)

La Régie des alcools sera logée dans d'autres locaux, en avril

SAINT-HYACINTHE - Le bureau de la Régie des alcools de Saint-Hyacinthe sera installé dans de nouveaux locaux dans trois mois. En effet une nouvelle construction est en chantier à l'emplacement de l'ancien restaurant Palace détruit par le feu il y a un an.

L'immeuble occupé pour le moment, rue Saint-Antoine, à l'intersection de la rue Saint-François est maintenant considéré comme trop exigu. Le bail de la Régie prendra fin à cet endroit le 30 avril de cette année.

Le nouvel immeuble, situé rue de Laframboise comprendra un rez-de-chaussée et un soubassement. Le gouvernement occupera donc deux planchers au moins.

L'édifice comprendra aussi une chambre refroidie pour la conservation des vins à une température maintenue entre 56 et 60 degrés farenheight. Les nouveaux locaux de la régie mesureront 35 pieds par 40 pieds. Selon les informations que nous avons obtenues, c'est à la firme locale Vadeboncoeur qu'a été accordé le contrat de construction correspondant.

M. D. Vigeant nommé adjoint

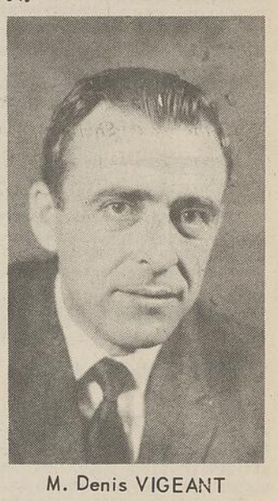
SAINT-HYACINTHE - La Commission scolaire régionale de l'Yamaska annonce la nomination de M. Denis Vigeant au poste d'adjoint de M. Joffre Charpentier, directeur du service.

Professeur à l'Institut des Textiles de Saint-Hyacinthe depuis 1955 et directeur des études à la même institution depuis mai 1967, M. Vigeant se voit confier la responsabilité des cours de formation professionnelle pour les adultes.

M. Vigeant est bachelier es-arts du Séminaire de Saint-Hyacinthe, diplômé en Chimie-Teinture de l'Institut des Textiles, en "Chemical Engineering" de I.C.S. et en Chimie de (E.N.E.T.). Il a de plus, suivi les cours du Brevet d'enseignement spécialisé.

Durant ses nombreuses années à l'Institut des Textiles il a occupé d'importantes fonctions.

Il est président de l'Association Parents-Maîtres Curé Leblanc, après avoir été président de l'APM Mercier en 1966 67.



M. Denis VIGEANT

M. E. Dutilly de St-Joseph est décédé

SAINT-JOSEPH - - Un citoyen de Saint-Joseph, M. Ephrem Dutilly, âgé de 54 ans, est décédé à Saint-Hyacinthe. Le défunt, époux de Marthe Mainville, demeurait au 665, rue Saint-Louis, à Saint-Joseph.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, trois filles, Mlles Marielle, Hélène et Céline Dutilly, de Saint-Joseph; un frère M. Jean Dutilly, de Montréal, et une soeur, Mlle Jeanne Dutilly, de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles auront lieu demain sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée, 1115, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. Le service sera chanté à 11 heures à l'église paroissiale de Saint - Joseph, suivi de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale.

Saint-Joseph voudrait annexer une partie de Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE --- Avec l'actuelle politique de regroupement que favorise de façon visible le conseil maskoutain, la tentative de la ville de St-Joseph d'annexer une partie de Saint-Hyacinthe peut faire sourire. Mais l'idée est éventuellement acceptable lorsque l'on examine la situation, au point que le conseil de la ville maskoutaine a décidé de rencontrer les autorités de Saint-Joseph à ce sujet.

Il s'agit d'une bande triangulaire de territoire bornée par la voie du Pacifique canadien, la rue Saint-Onge et son prolongement ainsi que la rue Hébert. La ville de Saint-Hyacinthe ne peut installer d'égouts et de raccordement au système d'eau à cet endroit sans passer sous la voie ferrée du Pacifique canadien, ce qui serait onéreux, ou encore par le territoire de Saint-Joseph. Devant un tel état de chose, Saint-Joseph a proposé une première fois, il y a plusieurs mois, l'annexion de cette bande de terrain triangulaire.

Saint-Hyacinthe a signalé que de son côté elle aimerait en retour du triangle cédé, annexer une bande rectangulaire bornée par la rue Des Cascades Est, à la sortie du Pont Bouchard, la rivière Yamaska, la rue Lemire et la limite de Saint-Hyacinthe. L'annexion de cette bande de terrain plus étroite que celle convoitée par Saint-Joseph permettrait aux camions des services municipaux maskoutains l'accès à une partie du territoire de leur ville sans passer par Saint-Joseph.

A l'époque, les deux conseils n'ont pas réussi à s'entendre. La question est revenue à l'ordre du jour à la dernière réunion du conseil de Saint-Hyacinthe alors que les usagers de cette bande triangulaire de terrain, MM. Conrad Laflamme, Marcel Désautels et la Commission scolaire de Saint-Joseph, ont réclamé l'annexion de ce territoire à Saint-Joseph.

En prenant connaissance de la requête, le maire de Saint-Hyacinthe, Me Léon Nichols, a dit avec une pointe d'humour: "Peut-être que Saint-Joseph nous donnerait le reste en échange de ce terrain". Le premier citoyen qui a parlé au nom du conseil s'est prononcé en faveur d'une rencontre des deux conseils à ce sujet.

Le Rang de la Rivière bloqué depuis 3 jours

SAINT-PIE - Les citoyens qui demeurent dans le Rang haut de la Rivière, non loin de Saint-Pie de Bagot, sont bloqués depuis trois jours du fait que les chemins ne sont pas encore débloqués. On sait que la tempête a causé plusieurs isolements dans cette région alors que les abords de Saint-Hyacinthe ont été épargnés.

Toutes sortes d'inconvénients sont survenus par suite de la tempête; par exemple, à la suite du décès d'un citoyen de Saint-Pie plusieurs parents et amis n'ont pu se rendre sur les lieux de l'exposition de la dépouille mortelle.

Un résident du Rang haut de la rivière nous a téléphoné pour nous décrire la situation qu'il considère intolérable. Les personnes qui demeurent dans cette zone se plaignent souvent que le débloquage des routes retarde toujours. Le rang lui-même est fort peu privilégié en ce qui concerne l'état du chemin. Notons celui attenant au Grand Saint-François, dont l'état est pitoyable même en temps normal.

Le Québec et l'Ontario amorcent des négociations pour créer des échanges

QUEBEC (PC) — Le Québec et l'Ontario ont amorcé des négociations visant à intensifier les échanges entre eux aux niveaux notamment de la culture et de l'éducation.

Le ministre québécois des Affaires culturelles du Québec, M. Jean-Noël Tremblay, et le ministre ontarien de l'Education, M. William Davis, ont en effet conféré pendant près d'une heure, lundi, à Toronto, et ils ont abordé la question.

MM. Tremblay et Davis doivent poursuivre les négociations pendant la conférence constitutionnelle qui aura lieu la semaine prochaine à Ottawa.

Les affaires culturelles, en Ontario, sont un service relevant du ministère de l'Education.

Un porte-parole du ministère des Affaires culturelles a dit, ce matin, que des négociations sont en cours entre les deux provinces et qu'elles devraient aboutir à une entente dans six ou huit mois.

Le Musée de Québec et celui de Toronto échangeraient, par exemple, des expositions.

Présentement, le Québec et l'Ontario procèdent à des échanges de professeurs et de techniciens par l'intermédiaire, notamment, du Canada français d'outre-frontière, un service du ministère des Affaires culturelles.

La volonté des deux provinces - soeurs d'intensifier les échanges d'ordre culturel et technique fait suite à la parution du rapport de la commission chargée d'enquêter sur le mode de vie des Franco-Ontariens remis à M. Davis.

M. P. Martin est décédé à Saint-Pie

SAINT-PIE DE BAGOT - - - M. Philippe Martin, de Saint-Pie de Bagot, est décédé hier à l'âge de 51 ans.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, née Rita Beaudoin, un fils, M. Antonin Martin, Saint - Pie, président des Jeunesses Lacordaire du diocèse de Saint - Hyacinthe; deux filles, Mlles Thérèse et Cécile Martin , également de Saint-Pie; ses frères, MM. Napoléon Martin, de Saint-Pie; Ovide Martin, de Sainte-Cécile de Milton; Georges Martin, de Saint-Jérôme; Lucien et Henri-Paul Martin de Saint-Pie; ses soeurs, Mmes Wilfrid Morin (Angélina), de Saint-Pie; Wilfrid Daigneault (Antoinette), de Saint - Pie; Georges Leclerc (Yvonne), de Saint-Pie; Adrien Robert (Bernadette), de Saint-Pie; Georges-Aimé Beaudoin (Marie-Rose), de Sainte-Cécile de Milton.

Les funérailles, sous la direction de la maison Desparts et Petit, de Saint-Pie, auront lieu samedi, à l'église paroissiale de Saint-Pie.

L'abbé B. Favreau de retour au pays

SAINT - HYACINTHE - - M. l'abbé Bernard Favreau, vicaire épiscopal à l'action caritative, vient de rentrer d'un voyage de trois mois en Amérique du Sud.

Il a particulièrement visité à cet endroit le Brésil. On sait que le diocèse de Saint-Hyacinthe soutient une mission dans ce pays.

Un septuagénaire décédé à 74 ans

SAINTE-ROSALIE - - M. Armand Désaultels est décédé à l'âge de 74 ans. Le défunt, époux en premières noces de feu Eva Chicoine et en deuxièmes noces de Stella Lapierre, demeurait au 81, rue Saint-Joseph, à Sainte-Rosalie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils et quatre filles: M. l'abbé Victor Désautels, curé de Saint-Marcel; MM. Raoul et Léon Désautels, de Sainte-Rosalie; M. Jean Désautels, du même endroit; ainsi que Mmes Maurice Giard (Solange); Marcel Tanguay (Madeleine), de Sainte-Rosalie; Raymond Jetté (Armande), de Laval - des - Rapides; et Jean-Guy Doyon (Victoire), de Saint-Guillaume.

Lui survivent aussi un frère et une soeur, M. Rodolphe Désautels, de Sainte - Rosalie; Mme Wilfrid Archambault (Cécile), de Contrecoeur.

Les funérailles ont eu lieu ce matin sous la direction de la maison René - J. Mongeau Ltée, 1115, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. Le service a été chanté à l'église paroissiale de Sainte-Rosalie, à 10 heures, suivi de l'inhumation au cimetière paroissiale local.

Elaboration d'un plan de travail

SAINT - HYACINTHE - - Les responsables du comité général de coordination des mouvements d'apostolat laïque et d'action catholique se réuniront vendredi, le 7 février.

La rencontre sera sous la présidence de M. Lucien Beauregard.

Le but premier de la réunion est d'élaborer un plan de travail concernant la quête annuelle de mai prochain, dans le diocèse de Saint-Hyacinthe.

Participation maskoutaine à une rencontre

SAINT - HYACINTHE - - Deux Maskoutaines participeront à une rencontre au niveau national du mouvement des femmes chrétiennes.

Il s'agit de Mmes Jean-Marie Otis et Armand Paul. Cette réunion se tiendra les 10, 11 , 12 et 13 février.

Les participantes seront invitées à élaborer le nouveau programme d'action pour l'année '69-'70.

M.P. Comeau est décédé à l'âge de 76 ans

SAINTE-ROSALIE - - Nous apprenons le décès de M. Placide Comeau, à l'âge de 76 ans. Epoux de Blandine Lachance, il demeurait au 442, rue Saint-Michel, à Saint-Hyacinthe.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses deux fils et quatre filles, MM. Jean-Paul et Gérard Comeau, de Saint-Hyacinthe, ainsi que Mmes Eugène Therrien (Lucienne), de Saint-Hyacinthe; Paul Labonté (Germaine), de Saint-Hyacinthe; Gérard Shink (Jeannette), de Saint-Hyacinthe et Mlle Yvette Comeau, de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles auront lieu demain sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée, 1115, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. Le service sera chanté à l'église Christ-Roi, à 9 heures du matin, suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-Nérée de Bellechasse.

Un ancien Maskoutain est décédé

SAINT-HYACINTHE - - - M. Gédéon Trépanier, autrefois de Saint - Hyacinthe est décédé hier, à l'âge de 92 ans. Il était l'époux de feu Lucie Dodier.

Il laisse dans le deuil cinq filles, Mme Stanislas L'Abbé (Alice), de Mégantic; Mmes Rosario Nolet (Irène), de Toronto; Roland Girouard (Laura) de Sainte-Thérèse; Mme Ovila Desmarais (Alcée), de Saint-Hyacinthe; Mme Edgar Gromond (Imelda), de Montréal.

Les funérailles auront lieu samedi sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée 1115, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. Le service sera chanté à l'église de la Pentecôte, à 2 heures de l'après-midi, suivi de l'inhumation au cimetière anglican.

M.Jean Marchand sera le conférencier invité

SAINT - HYACINTHE - - M. Jean Marchand, ministre fédéral des Forêts et du développement rural, sera le conférencier invité au prochain dîner-causerie de la Chambre de commerce de Saint-Hyacinthe.

La date de la rencontre n'a toutefois pas encore été fixée.

Il est également question à la Chambre de commerce de visites industrielles pour les prochaines semaines. Les endroits suggérés, sur le plan local, s'avèrent de premier ordre.

Parmi les suggestions émises par des membres de la Chambre de commerce, notons une visite au Groupe commerce, à l'entreprise H. Saint-Jean et à la Kimberly-Clark.

Stages en liturgie en février

SAINT - HYACINTHE - - Deux stages en liturgie, s'adressant spécialement aux étudiants et aux étudiantes du diocèse, auront lieu au Séminaire de Saint-Hyacinthe les fins de semaine du 14 et 21 février.

Ces stages en liturgie sont organisés par l'Association des comités liturgiques d'étudiants.

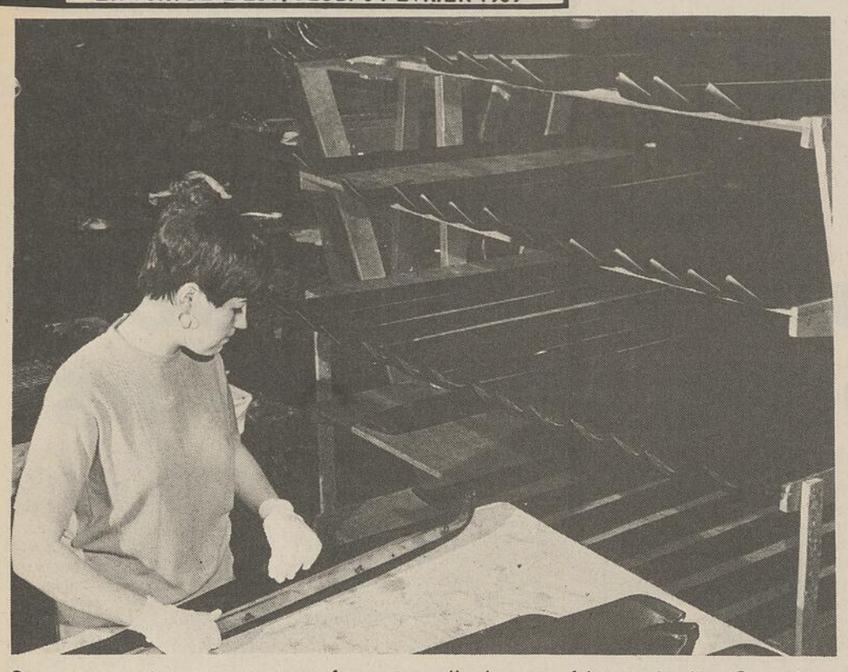
Pour toute information, on est prié de s'adresser à M. l'abbé Bernard Cournoyer ou à M. l'abbé Léonard Gariépy.

Le départ de l'abbé Lussier est souligné

SAINT - HYACINTHE -- Un groupe de jeunes prêtres a voulu souligner de façon spéciale le départ de l'abbé Denis Lussier, du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Ce dernier joindra sous peu l'équipe de missionnaires diocésains au Brésil.

VENEZ VOIR
LES NOUVELLES
MOTOCYCLETTES
TRIUMPH
et YAMAHA
'69.....
VENEZ FAIRE
UNE MISE DE COTE
André Lessard Enr.
600, rue St-Louis St-Joseph
ST-HYACINTHE,
Tél: 773-0915



On pourrait croire que cette jeune femme travaille dans une fabrique de skis. Cependant, le râtelier est garni de revêtements en peau plastique pour panneaux de bord de camions, avant leur rembourrage de mousse d'uréthane à l'usine de Goodyear-Canada à Owen Sound. La jeune femme ajuste le support de métal à l'intérieur de la peau. Quatre-vingt pour cent de la production de l'usine est exportée aux Etats-Unis en vertu de l'accord canada-américain sur l'automobile.

Quelques motifs d'optimisme au sujet de la situation monétaire

PARIS (AFP)—L'évolution de la situation monétaire internationale est considérée avec assez d'optimisme par la Société financière européenne. La Société financière européenne est une société multinationale réunissant la première banque américaine, Bank of America, la première banque anglaise, la Barclay Bank, la première banque française, la Banque nationale de Paris, la banque Allemande Dresdner Bank, la banque hollandaise Algemene Bank Nederland N.V. et la banque italienne Banca Nazionale Del Lavoro. Dans une revue mensuelle publiée par cette société, l'optimisme raisonné de ces six grandes banques s'appuie sur les raisons suivantes:

1 — Une revision des parités des plus importantes monnaies n'interviendra qu'avec l'accord des principaux pays.

2 — Des efforts seront faits en commun pour contrebalancer les effets du mouvement spéculatif des capitaux.

3 — Des solutions devront être trouvées pour concilier le maintien du plein emploi et une stabilité raisonnable des prix, tout en maintenant l'ordre monétaire international.

Le Société financière internationale estime également que les problèmes des balances de paiements des différents pays s'orienteront vers un équilibre supportable: réduction des excédents massifs en Allemagne et en Italie, diminution et peut-être annulation des déficits anglais et américains.

Les six grandes banques estiment que le taux d'intérêt restera élevé en Europe et en Amérique.

Faisant une analyse de la situation des principales monnaies, la Société financière internationale, en ce qui concerne le franc, estime que:

— La France doit développer ses investissements, mais les taux du marché financier resteront élevés à long terme: 8 pour cent environ. Les capitaux intérieurs disponibles à long terme en France pourraient être complétés par les ressources en Euro-devises et notamment en Euro-dollars.

L'évolution générale

Toujours en ce qui concerne le franc, les pressions inflationnistes excessives et récentes ont obligé les autorités à restreindre le crédit. Seul le rétablissement rapide de l'équilibre de la balance des paiements permettrait une détente durable sur le marché de l'argent. Il faut également surveiller de près l'évolution générale de l'économie qui pourrait provoquer une modification de la situation au 2ème semestre de 1969.

— Le dollar: la perspective à court terme est favorable en ce qui concerne la balance des paiements. . . . Il est probable que l'expansion s'accélèrera après le premier semestre. Le déficit de la balance des paiements pourrait donc s'aggraver à la fin de l'année 1969, mais on ne s'attend pas à une crise de confiance dans le dollar.

— Le florin: les perspectives concernant le florin et l'économie néerlandaise sont bonnes, bien qu'il subsiste quelque incertitude, aussi longtemps que l'inquiétude persistera sur les marchés des changes et que les conséquences des mesures prises par les pays étrangers ne seront pas connues.

— La lire: le climat de relative stabilité des prix prévalant en 1968 se maintiendra très probablement au cours de 1969. Les taux d'intérêt se maintiendront proches des niveaux actuels.

— La livre: on peut prévoir que la balance des paiements commencera à devenir excédentaire au cours de 1969, probablement d'environ 250 millions de dollars, mais la situation dépendra pour une large part de l'évolution des politiques commerciales dans le monde.

— Le mark enfin: le marché allemand des capitaux pourrait dans un avenir proche être considéré comme une source de financement offrant de larges possibilités et des taux d'intérêt relativement intéressants. Ceux-ci pour les crédits commerciaux ordinaires varient entre 6.5 et 7.5 pour cent par an.

Droits de souscription à 3,796,875 actions offerts aux actionnaires

MONTREAL --- M. G. Arnold Hart, président du Conseil et directeur de l'exécutif de la Banque de Montréal, a annoncé que cette institution offrait à ses actionnaires des droits de souscription à 3,796,875 actions nouvelles, au prix de $12 l'action, à raison d'une action nouvelle pour huit qu'ils détiennent déjà.

Cette émission de droits de souscription est la première offerte par la B de M. depuis 1959. De cette date jusqu'à la fin du dernier exercice (30 octobre 1968), l'actif de la banque a enrégistré une augmentation de plus de 100%, passant de $3,2 milliards à $6.8 milliards.

M. Hart a révélé que cette offre permettra l'accroissement de la capitalisation de la B de M, face à l'expansion continue de ses affaires.

La banque envoie aujourd'hui à ses actionnaires tous les détails concernant cette offre; les certificats attestant le droit d'y souscrire seront expédiés le 28 février par la Compagnie Trust Royal, en qualité d'agents de souscription de la banque. L'expiration des droits de souscription est prévue pour le 8 avril alors que les certificats seront annulés.

On ne pourra souscrire qu'à des actions entières et les droits de souscription seront transférables. Ils pourront être vendus ou achetés par l'intermédiaire des maisons de bourse habituelles, ou de la Compagnie Trust Royal suivant des arrangements spéciaux.

Etant donné que les nouvelles actions que la banque se propose d'émettre ne seront pas enrégistrées en vertu de la loi des Etats-Unis intitulée: "Securities Act of 1933", l'offre, comme à l'habitude, ne sera pas faite aux actionnaires qui résident aux Etats-Unis ou quelque territoires ou possession de ce pays. Cependant, tout actionnaire à qui l'offre n'est pas faite pourra disposer de ses droits.

A la fin de l'exercice clos le 31 octobre 1968, l'avoir des actionnaires s'élevait à $236,063,740, ce chiffre représentant un capital-actions entièrement versé de $60,750,000, un compte de réserve de $175,000,000, et des bénéfices non répartis de $313,740. Les réserves pour imprévus, appelées ordinairement réserves pour pertes, s'établissaient à $108,569,775.

Après la réalisation de l'émission, le capital-actions entièrement versé sera porté à $68,343,750, et le compte de réserve à $212,968,750 qui, ajouté aux bénéfices non répartis, établira l'avoir des actionnaires à $281,626,240.

Les dividendes des trois derniers trimestres accusaient une augmentation de 1 cent chacun, établissant ainsi le taux trimestriel courant à 16 cents (représentant un taux annuel de 64 cents). Les dividendes pour 1968 s'élevaient à 58 cents et, pour 1967, à 52 cents l'action, compte tenu d'un dividende "supplémentaire" de fin d'exercice pour chacune de ces deux années.

Ils entreprennent leur vie matrimoniale avec vingt-trois enfants

BOSTON (PA) — M. et Mme Frederick J. O'Donnell entreprennent leur vie matrimoniale avec une famille de 23 enfants, et le marié déclare qu'il ne voudrait pas que les choses soient autrement.

Même le prêtre était à court de mots, alors que M. O'Donnell, un veuf âgé de 49 ans, et Frances Brady, également veuve, ont uni leurs destinées en présence des 13 enfants de l'un et des 10 de l'autre.

O'Donnell, greffier - adjoint à à l'hôtel-de-ville de Boston, a rencontré celle qui devait devenir sa femme, lorsque celle-ci a accepté un emploi dans son département.

Vaccination systématique pour enrayer la peste

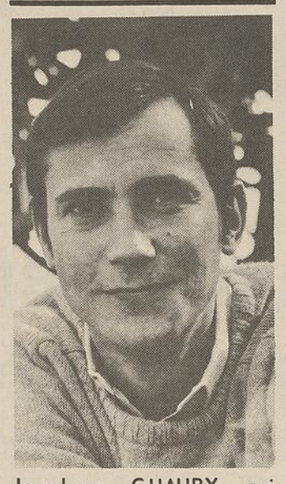
SAIGON (AFP) — La peste a fait quatre victimes, toutes des enfants, dans le camp de réfugiés de la presqu'île de Batangan, dans la province côtière de Quang Ngai, au nord - est de Saigon.

Plus de 11,000 Vietnamiens vivent dans ce camp de toile installé dans les sables d'une rivière désséchée, pendant que les forces américano - sud-vietnamiennes nettoient leurs villages ou deux bataillons vietcong s'étaient retranchés.

Pour prevenir toute épidémie de peste qui ferait des ravages chez les enfants du camp, les autorités ont immédiatement commencé une campagne de vaccination systématique de tous les réfugiés. On crait cependant que le fléau ne fasse d'autres victimes. Le mal a frappé brusquement: Dimanche deux enfants sont morts, lundi deux autres.

"C'est à cause des rats. Il y en a beaucoup dans le camp," déclare le chef des services sociaux chargé de l'hygiène du camp.

"Il n'y a pas assez d'eau non plus," a-t-il ajouté. Sur les 11,476 civils groupés dans le camp, il n'y a que 991 hommes, presque tous des vieillards. Les autres sont des femmes (3,204) et des enfants (6,767). A ces chiffres, il faut ajouter 514 vietcong qui ont été faits prisonniers ou se sont rendus.



Jean-Loup CHAUBY, qui partage sa carrière de vedette de la chanson entre la France et le Canada, ne manque jamais l'occasion de nous offrir ses dernières créations. Les télespectateurs du canal 10 pourront l'écouter au Rideau s'ouvre, dimanche, le 9 février, à 7 heures p.m.

Chez Canadian Westinghouse

HAMILTON -- Le profit net pour l'année, majoré par 50% était à $2.7 millions, soit $1.06 par action, comparé à $1.8 million et .70 cents par action en 1967. Le revenu des opérations de $5.7 millions a représenté une augmentation de $1.7 million par rapport à l'année précédente qui fut sérieusement affectée par une grève de six semaines dans les trois usines de la compagnie à Hamilton.

Les ventes de la compagnie Canadian Westinghouse en 1968 ont totalisé $204 millions, soit une augmentation de 3.5% par rapport à l'année précédente. Ceci fut le résultat d'une demande accrue des produits de consommation ainsi que des produits employés par l'industrie de la construction. Les gains dans ces secteurs furent cependant partiellement compensés par une diminution des expéditions d'équipement lourd aux utilités publiques et aux clients industriels.

Les unités de production de la compagnie ont été réorganisées pour tirer parti de toutes les possibilités d'expansion et un certain nombre de nouveaux produits et de nouvelles lignes ont déjà été introduits pour remplacer ceux qui ont été abandonnés du fait de la diminution de la demande.

Les administrateurs ont déclaré un dividende trimestriel de 12 1/2 cents par action, payable le 17 mars aux actionnaires enregistrés le 1er mars.

Les prix du marché

MONTRAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 .64, 93 .65. Prix de vente de la Commission canadienne du lait: 65.

Fromage: livré à Montréal, arrivages courants, québécois blanc en gros .46 à .46 1-2; coloré .46 1-4 à 46 3-4.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rouleau, No 1 en sacs: 19; autres catégories pour nourrissage 15 1-2.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 14 1-2, poudre de lait 5 1-2 cents.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, nouvelles, $1,00 à $1.10 les 50 livres; .28 à .30 les 10 lbs; I.P.E. $1.90 à $2.00 les 75 lbs; $1.30 à $1.35 les 50 lbs; .35 à .38 les 10 lbs; N.-B. $1.05 à $1.10 les 50 lbs; .28 à .30 les 10 lbs.

Prix des oeufs: en cartons d'une douzaine: A-extra gros, 57.5; A-gros 54.5; A-moyens 52.5; A-petits 46.7.

Pourquoi tant de bruit autour du coût des logements au pays?

Par JANE BECKER

TORONTO (PC) — Si vous vous demandez à quoi rime tout le bruit qu'on a fait récemment autour du coût des logements, en voici quelques-unes des raisons.

Dans tout le Canada, les prix des logements ont grimpé de 50 pour cent au cours des cinq dernières années.

Dans le Toronto métropolitain, les prix sont montés de 70 pour cent, durant la même période, à un point tel que les experts en matière de logement déclarent qu'un seul travailleur sur 10 peut s'offrir une nouvelle maison.

A Ottawa, un récent sondage sur l'immeuble a démontré que les maisons coûtaient 20 pour cent de plus l'année dernière qu'en 1967.

L'Association canadienne des courtiers en immeuble déclare que le prix moyen d'une maison, l'année dernière, était de $21,300, alors que cinq années auparavant, ce prix moyen était de $14,424.

Maison neuves

La plupart des maisons vendues par l'Association canadienne d'immeuble sont des maisons qui ont déjà été habitées. Les maisons neuves coûtent beaucoup plus cher.

Un sondage effectué par la Commission d'immeuble de Toronto, le mois dernier, a démontré que le prix moyen pour une maison neuve était de $35,-118, ce qui représente 8.5 pour cent de plus que le prix qu'aurait coûté la même maison l'année précédente, soit $32,362, et 70 pour cent de plus que les $21,312 qu'elle aurait coûté en 1964.

Et pourtant, même à ces prix prohibitifs, la moitié des maisons trouvent acheter en l'espace de deux semaines.

Le fait que les ventes continuent malgré les coûts de plus en plus élevés est "apparemment le résultat de la réduction dans la résistance de l'acheteur en face des prix plus élevés et des taux d'intérêts accrus", déclarent les officiels de l'association canadienne des Commissions d'immeubles.

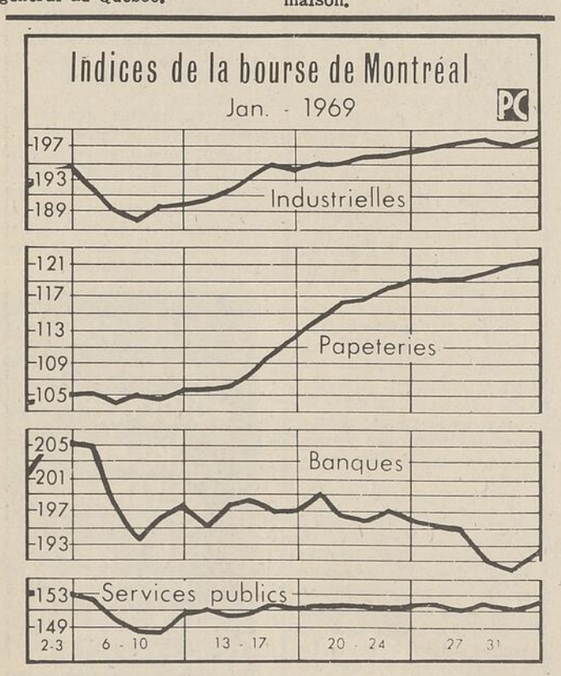
Des emprunts à huit pour cent

QUEBEC (PC)—Le gouvernement du Québec vient de porter à huit pour cent le taux d'intérêt que pourront payer les municipalités pour des emprunts.

L'arrêté ministériel à cet effet a été pris à la suite d'une recommandation en ce sens de la Commission municipale de Québec et est publié dans le dernier numéro de la Gazette officielle du Québec.

Il s'agit d'une quatrième augmentation en l'espace de trois ans du taux d'intérêt qui est passé successivement à sept pour cent en décembre 1966, à sept et demi pour cent en novembre 1967, à sept et trois quarts pour cent en novembre 1968 et finalement à huit pour cent.

Cette courbe d'augmentation du taux maximum d'intérêt permis pour les emprunts municipaux suit celle du taux d'intérêt général au Québec.

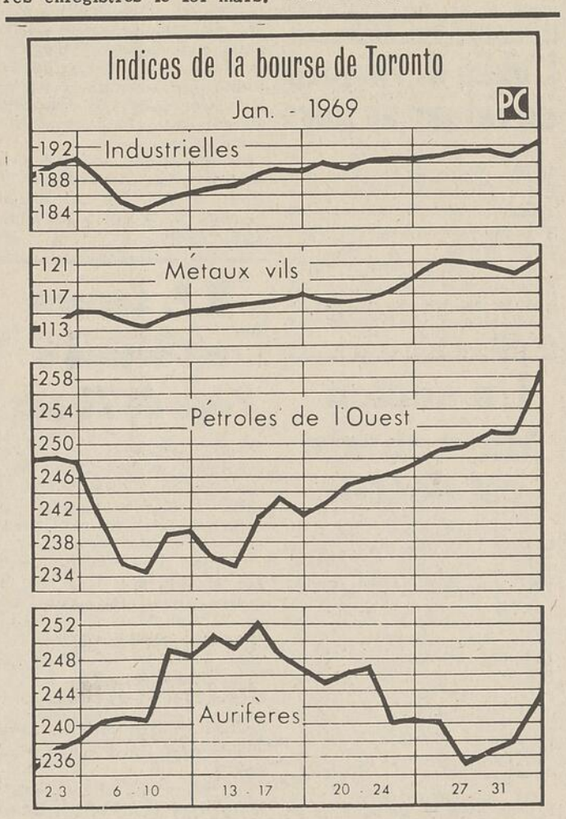


INDICES DE LA BOURSE DE MONTREAL-- Les papeteries s'élevèrent à 121.67 à la fin de janvier, de 104.30 qu'elles étaient à la fin de décembre. Les industrielles ont fait un bond de 192.85 à 198.17. Les banques ont décliné de 201.91 à 192.50 et les utilités ont glissé de 153.-18 à 152.36.

COMMENT VOUS POUVEZ VISITER 45,000 PERSONNES DU COUP

- Y trouver des prospects
- Obtenir leur attention
- Ebaucher une transaction
- Boucler un marché profitable

Pour aussi peu que $1.25, soit le coût d'une annonce classée de La Voix de l'Est.



UNE ASCENSION-- Les industrielles ont grimpé à 192.47 à la fin de janvier, comparativement à 188.93 à la fin de décembre. Les aurifères ont atteint 243.97. Les métaux de base ont monté de 113.56 à 121.46 et les pétroles de l'Ouest, de 248.35 à 258.59.

Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

JEUDI

18h.00 Tour à tour
18h.15 Téléjournal
18h.25 Nouvelles du sport
18h.30 24 heures

18h.45 Aujourd'hui
19h.30 La soeur volante*
20h.00 Les grands films
Du rififi à Amsterdam*

21h.45 Tirez au clair
22h.45 Les affaires de l'état*
23h.00 Téléjournal
23h.20 Nouvelles du sport

23h.30 Ski service
23h.45 Les incorruptibles
00h.45 Téléjournal

VENDREDI

9h.25 Aujourd'hui à CBFT
9h.30 La grande aventure*
10h.00 Télévision scolaire

10h.30 En mouvement
10h.45 Monsieur surprise présente*
11h.00 La souris verte
11h.15 Cinéma
R.P.Z. appelle Berlin
13h.00 Cinéma
Au service du tzar.
14h.30 Oui ou non*
15h.00 Femme d'aujourd'hui
16h.00 Bobino*
16h.30 La Ribouldingue*
17h.00 Yogi*
17h.30 Tour de terre*
18h.00 Tour à tour
18h.15 Téléjournal
18h.25 Nouvelles du Sport
18h.30 24 heures
18h.45 Aujourd'hui
19h.30 Voyage au fond des mers*
20h.30 Du feu s.v.p.*
21h.00 Des agents très spéciaux*
22h.00 Le bal de la régence
23h.00 Téléjournal
23h.20 Nouvelles du sport
23h.30 Cinéma
Les enfants du paradis
1h.00 Téléjournal
1h.05 Ciné-nuit
Quand la terre brûle

CBMT CANAL 6

JEUDI

6.00 Reach for the Top *
6.31 Hourglass:
7.30 Gentle Ben *
8.00 Telescope *

9.00 "Was Tom Thompson"*
10.00 Adam 12 *
10.30 Man at the Center *
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint

11.25 Night Overall:
11.36 Ciné-Six
"Nothing but the Best"
1.00 Final Report

VENDREDI

7.45 Test Pattern and Music
8.07 Stand-by Six
8.30 That Morning Show

9.00 Klahanie *
9.30 Quebec school telecast *
10.00 Canadian Schools
10.30 Friendly giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Mr. Dress-up
11.26 Pick of the Week
11.55 CBC TV News
12.00 Andy of Mayberry *
12.30 Search for Tomorrow *
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns *
2.00 The Weaker (?) Sex *
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night *
4.00 The Galloping Gourmet *
4.30 Toby
5.00 Archie *
5.30 Where It's At *
6.00 Tween Set
6.31 Hourglass:
7.30 Rat Patrol *
8.00 Get Smart *
8.30 Don Messer's Jubilee *
9.00 Friday Night Movies:
"The Informers"
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.25 Night Overall:
11.36 Ciné-Six:
"Monika"
1.00 Final Report

CHLT CANAL 7

JEUDI

6.00 Troisième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Cher oncle Bill *
7.00 Sébastien parmi les hommes *
7.30 Vive la compagnie *
8.00 Les grands fioms *
"Du rififi à Amsterdam
9.45 Tirez au clair *
10.45 Les affaires de l'Etat *
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7
"La dernière étape"

VENDREDI

7.30 Les lève-tôt
8.00 Première édition
8.30 Escadrille sous-marine
9.00 Cousins-cousines
10.00 Télévision scolaire
10.30 En mouvement
10.45 Monsieur surprise *
11.00 La souris verte
11.15 Théâtre des petits *
11.30 L'extravagante Lucie
12.00 Midi 7
12.30 Deuxième édition
12.45 La météo
12.50 Edition sportive
1.00 Pêle-mêle *
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino *
4.30 La Ribouldingue
5.00 Destination danger
6.00 Troisième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Maxi-ciné *
"Le calice d'argent"
8.30 Du feu S.V.P. *
9.00 Mystères de l'ouest *
10.00 C'est votre affaire
10.30 Justice
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7
"Interpol recherche"

CFTM CANAL 10

JEUDI

6.00 Télé-Métro (c)
6.40 Sports-Images (c)
6.50 Télé-Métro (c)
7.00 Dernière Heure (c)
7.15 Télé-Métro (c)
7.30 Cinéma Kraft
"Les Barbouzes"
9.00 Vrai de vrai (c)
9.30 Coup de filet (c)
10.00 Secret bien gardé (c)
10.30 Nous deux (c)
10.45 Dernière heure et Météo (c)
11.00 La Ronde des Sports (c)
11.15 Cinéma
"Par la fenêtre"
12.45 Dernière édition
12.50 Fermeture

VENDREDI

7.15 Mire - mMusique
7.30 Les P'tits Bonhommes
7.45 Métro-Matin (c)
8.45 36-24-36 (c)
9.00 Toast et Café (c)
10.00 Voie de Femmes (c)
10.30 Leçons de beauté (c)
10.45 La Santé dans votre assiette (c)
11.00 Voie de Femmes (c)
11.30 Eternel Amour
12.00 Les Récits du Capitaine
12.10 Les Manchettes
12.15 Ciné-Roman
12.30 Ciné-Vendredi
"Frayeur"
2.00 "Quai des illusions"
3.30 Madame s'amuse (c)
4.00 La Cabane à Midas (c)
4.30 Escadrille sous-marine (c)
5.00 Le 5 à 6 (c)
6.00 Télé-Métro (c)
6.40 Sports-Images (c)
6.50 Télé-Métro (c)
7.00 Dernière Heure (c)
7.15 Télé-Métro (c)
7.30 En première
"Le révolté"
9.15 L'école du bonheur (c)
9.30 Elle et lui (c)
10.00 Dix à Dix (c)
10.30 Toute la ville en parle c
10.45 Dernière Heure et Météo (c)
11.00 La Ronde des Sports (c)
11.15 Cinéma
"A bout de souffle"
12.45 Dernière édition
12.50 Fermeture

CFCF CANAL 12

JEUDI

6.00 The Pierre Berton show *
6.30 Pulse *
7.00 Lassie *
7.30 Camera Call *
8.00 It's happening *
8.30 The Dean Martin show
9.30 Mannix *
10.30 Our world *
11.00 The national News *
11.18 Pulse *
11.43 Pajama playhouse
followed by NEWSROOM 12

VENDREDI

8.15 Sign-on & Newsroom 12
8.30 Noranda lectures
9.30 Romper room *
10.00 Magic Tom *
10.30 Ed Allen *
11.00 Bewitched
11.30 Marriage confidential
12.00 In town *
12.30 The Big Spenders *
1.00 The Mike Douglas show *
2.30 Perry's probe *
3.00 People in conflict *
3.30 Doctor's diary *
4.00 Littlest hobo
4.30 Family theatre
6.00 The Pierre Berton show *
6.30 Pulse *
7.00 Country music hall *
7.30 Here's Lucy *
8.00 The friday night movie
10.00 The F.B.I. *
11.00 The national News *
11.18 Pulse *
11.43 Pajama playhouse *
followed by NEWSROOM 12

SAINT-JEAN

CONCOURS DE PROMOTION POUR LA REGION-- Les Chambres de commerce de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc viennent de lancer un concours annuel pour la recherche et la proposition d'un programme de promotion et de publicité pour la région à l'intention des élèves du CEGEP de Saint-Jean sur Richelieu. Des bourses en argent et un trophée perpétuel seront offerts aux gagnants. Ces prix sont offerts par la compagnie L.O. Laporte Ltée, d'Iberville. Sur la photo, nous pouvons reconnaître, de gauche à droite: M. Serge Forget, membre du Syndicat des étudiants du CEGEP; M. Normand Lague, président de la Chambre de commerce de St-Luc; M. Charles-I. Richard, président de la Chambre de commerce de St-Jean; M. Jean-Paul Leclerc, président de la Chambre de commerce d'Iberville; M. Alain Laporte, secrétaire-trésorier et administrateur de la Cie L.O. Laporte et M. Jacques Laflamme, directeur général du CEGEP de Saint-Jean sur Richelieu.

Saint-Jean paiera plus en intérêt

ST-JEAN - La cité de Saint-Jean vient de recevoir des missives de la Banque Canadienne Impériale l'informant que le taux d'intérêt sur les emprunts est porté à 7 3/4% depuis le 28 janvier 1969.

La Banque Royale du Canada a envoyé une lettre similaire à la ville. L'intérêt est de 7 3/4 % depuis le 20 janvier 1969.

Enfin la Banque Canadienne Nationale souligne, dans sa lettre, que le taux d'intérêt a été fixé à 7 1/2% pour des fins administratives et à 7 3/4% pour les règlements d'emprunts

Le taux normalisé de la taxe scolaire est maintenu à $1.49

SAINT-JEAN -- Le ministère de l'Education du Québec a avisé les autorités scolaires de St-Jean du maintien à $1,49 le cent dollars d'évaluation foncière, du taux normalisé de la taxe scolaire pour l'année 1968-69.

Pour l'année scolaire 1967-68, le 16 décembre 1968, alors que l'exercice financier de la Commission était terminé depuis le 30 juin 1968, le service général du financement du ministère de l'Education du Québec confirmait le taux normalisé de la taxe scolaire et fixait la surtaxe pour les dépenses inadmissibles au budget à $0,23 du cent dollars d'évaluation foncière.

Depuis, les six employés de l'administration scolaire locale établissent les redevances de leurs quelque onze mille contribuables et expédient les comptes définitifs afin de faire rentrer dans les caisses les montants nécessaires à défrayer le coût des études des enfants du territoire, suivant la Loi.

Toutefois, entre-temps, soit entre le début de l'année scolaire 1967-68 et le 16 décembre de cette même année, quinze mois se sont écoulés au cours desquels les frais ont couru et les salaires du corps enseignant durent être payés, moyennant des emprunts causant d'onéreux frais de financement.

Ces frais seront remboursés par le ministère de l'Education qui reconnaît être responsable des délais imposés pour l'expédition des comptes définitifs aux contribuables.

Si pour l'année scolaire en cours le taux normalisé a été maintenu à $1,49, le montant de la surtaxe ne pourra être rendu public qu'après étude, par les spécialistes du ministère, du bilan au 30 juin 1969. D'où, à nouveau, un probable retard.

En ce qui regarde la surtaxe pour l'année scolaire 1967-68, qui se chiffre à $0,23 du cent dollars d'évaluation foncière, elle s'établit à $0,10 imputables à l'administration locale et à $0,13 à l'administration régionale, suivant les calculs de M. Stanislas Desrochers, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Saint-Jean.

Des cours de sécurité aquatique débuteront à Iberville vendredi

IBERVILLE -- Le Service de sécurité aquatique de la Croix-Rouge annonce qu'il organise un stage d'instructeurs en natation en collaboration avec les Frères Maristes d'Iberville.

Le début de ces cours aura lieu vendredi, le 7 février, à 8 h. p.m., à la piscine intérieure des Frères Maristes à Iberville. Ces cours se termineront le vendredi, 2 mai 1969.

Pour suivre ces cours, il faut que le candidat ait une médaille de bronze de la Société royale de Sauvetage, être leader de la Croix-Rouge ou Senior de la Croix-Rouge et être âgé de 17 ans à la fin du cours.

Les frais d'inscription sont de $2 et ne seront pas remboursables. Les frais du cours si le candidat est accepté, seront de $8.

Les formules d'inscription peuvent être obtenues du bureau du Service de la sécurité aquatique de la Croix-Rouge, 2170, ouest, Boulevard Dorchester, Montréal 108, Québec, tél: 937-7761 ou M. Raymond Perreault 600, 4e rue, Iberville, tél: 347-8255.

Qui se souvient des origines de Saint-Jean de Dorchester?

SAINT-JEAN-- Du 23 au 30 mars 1969, la Société historique de la Vallée du Richelieu tiendra une exposition où sera soulignée en particulier la fondation de la municipalité de Saint-Jean de Dorchester plus communément appelée la cité de Saint-Jean.

Pour rappeler l'histoire brève mais riche de notre ville, les organisateurs ont fait appel aux différents corps publics afin que chacun apporte sa somme de "reliques" des origines de Saint-Jean.

C'est ainsi que la Commission scolaire de Saint-Jean a été sollicitée pour présenter les premiers procès - verbaux des assemblées ayant présidé à sa fondation sous le règne de Félix-Gabriel Marchand, qui, comme chaque "vieux citoyen" le sait, fut le premier président de cet organisme vieux lui-même de plus de cent ans.

Le Club Champlain sera reçu par la ville de St-Jean

ST-JEAN -- La ville de Saint-Jean offrira une réception civique aux membres du Club Raquetteurs Champlain de Saint-Jean, à l'occasion du carnaval annuel qu'il tiendra les 15, et 16 mars.

Un historique sur la police sera préparé

ST-JEAN -- La Société d'histoire du Québec a obtenu la permission de la cité de Saint-Jean de consulter les archives de la ville pour effectuer les recherches qui s'imposent en vue de la préparation d'un historique des forces policières.

Iberville abroge 70 règlements désuets

IBERVILLE --- Les membres du conseil municipal de la ville d'Iberville ont adapté un règlement abrogeant 70 vieux règlements municipaux.

Certains de ces règlements dataient du 7 mars 1889 et concernaient les jours et les heures des séances du conseil municipal, D'autres règlements qui ont été abrogés, concernaient le tarif de l'eau et avaient été adoptés le 18 décembre 1896.

En dernier lieu, les règlements concernant les licences adoptés le 3 mars 1901, ainsi que 67 autres règlements ont été abolis.

Le projet a été soumis par le secrétaire-trésorier de la ville d'Iberville, M. Jean Béland, M. Béland, qui avait fait un relevé minutieux de tous les vieux et nouveaux règlements de la ville, a soumis cet avis de motion après avoir constaté que ceux-ci étaient désuets et d'aucune utilité présente.

La Semaine de l'Education aura lieu du 3 au 10 mars

SAINT-JEAN -- Comme à travers toute la province de Québec, la semaine de l'Education aura lieu à Saint-Jean du 3 au 10 mai 1969, et diverses manifestations seront organisées au niveau des écoles de la cité.

MATERNELLES

Suivant les derniers chiffres établis par le recencement des enfants d'âge des classes maternelles en mai 1968 pour la rentrée de septembre 1969, il y aurait à Saint-Jean cinq cent vingt-huit candidats possibles, soit un peu moins que pour la rentrée de septembre 1968, ce qui n'oblige pas la Commission scolaire à de nouvelles installations.

VISITE DES PARENTS

Selon un rapport présenté par M. Georges Duval, directeur des études du secteur scolaire de Saint-Jean, la visite des parents dans les écoles n'aurait pas été un succès. Seulement 50% des parents se sont déplacés pour rencontrer les directions d'écoles dans l'après midi, entre 2 heures 30 et 3 heures 30. Le manque marqué d'enthousiasme des parents est dû au fait du choix des heures d'une part et de la non disponibilité de la plupart d'entre eux. Les années précédentes, 90% des parents se déplaçaient, le soir pour rencontrer les titulaires de classe.

Les employés municipaux sont invités à souscrire

ST-JEAN -- M. Marcel Papineau, l'un des responsables de la prochaine campagne des Fédérations du Grand Montréal, a adressé une requête aux autorités municipales de Saint-Jean, lors de l'assemblée ordinaire de février, pour que des retenues soient faites sur les salaires des employés de la cité en faveur de cet organisme de charité.

Le conseil municipal de Saint-Jean a accepté qu'un employé municipal s'occupe de cette demande de souscription au lieu de retenir de l'argent sur les salaires de ses employés.

IBERVILLE

Pour les étudiants du CEGEP

Les Chambres de Commerce organisent un concours destiné à promouvoir la région

SAINT-JEAN - - Les trois Chambres de commerce de la région, Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc, annoncent le lancement d'un concours annuel pour la recherche et la proposition d'un programme de promotion et de publicité pour la région.

Le concours débute immédiatement et il est ouvert à tous les étudiants et étudiantes du Collège d'enseignement général et professionnel (CEGEP) de Saint-Jean sur Richelieu.

Tous les travaux devront être remis au plus tard le 15 mars 1969 à 5h. p.m.

L'étudiant ayant présenté le meilleur travail recevra un prix perpétuel (prix Laporte) et une bourse de $100; le deuxième recevra $50 et le troisième $25.

Le prix perpétuel et les bourses annuelles sont offerts par la compagnie L.O. Laporte Ltée d'Iberville.

Le travail de recherches devra couvrir au moins les points suivants: inventaire des efforts de promotion de l'année précédente; inventaire des besoins et des buts poursuivis; énoncé du programme de publicité et de promotion proposé et destiné à favoriser la construction et l'essor industriel, commercial et touristique de la région; coût du programme proposé et méthode de financement.

On pourra également ajouter des statistiques appropriées et suggérer d'autres moyens d'encouragement à l'industrie et à la construction résidentielle.

Le jury rendra son verdict vers la fin de mars '69 et dévoilera au public le contenu des travaux gagnants, afin qu'ils puissent être utilisés au printemps; en effet, tous les participants devront nécessairement renoncer à leur droit d'auteur et tous les travaux soumis deviendront la propriété du public (y inclus les villes et les entreprises commerciales) qui pourra en tirer les idées et les parties qu'il jugera utiles.

M. Fernand Roy, président du Comité Inter - municipal du Haut-Richelieu; M. Jacques Laflamme, directeur général du CEGEP; MM. Charles - Irénée Richard, Jean-Paul Leclerc et Normand Nadeau, respectivement président de la Chambre de commerce de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc formeront le jury.

Plan de subdivision accepté par la cité

ST-JEAN -- A la séance régulière de février, les conseillers de la ville de Saint-Jean ont accordé leur assentiment au maire et au greffier, à signer un plan de subdivision soumis par M. Laurent Véronneau, arpenteur-géomètre, portant le numéro de cadastre 102 situé sur la rue Saint-Jacques, à Saint-Jean.

Le maire de St-Jean est invité à des journées d'études

ST-JEAN -- Le maire de la cité de Saint-Jean vient de recevoir une invitation de l'Union des municipalités du Québec pour assister, les 7 et 8 mars prochains, aux journées d'études qui porteront sur l'aménagement des eaux du territoire.

Ces journées d'étude se dérouleront dans la Capitale provinciale.

St-Jean ne sera pas représenté au congrès des Etats généraux

ST-JEAN -- Il semble bien qu'aucun membre du conseil municipal de Saint-Jean n'assistera au prochain congrès des Etats généraux du Canada français qui aura lieu les 5, 6, 7, 8 et 9 mars 1969, à Montréal.

Lors de la séance statutaire de février, le maire, M. Bruno Choquette, a déclaré qu'il ne pourrait participer à ces assises annuelles.

D'autres conseillers n'ont pas manifesté beaucoup d'attention à cette invitation des Etats généraux.

Les élèves du CEGEP voudraient bénéficier de nouvelles options

ST-JEAN -- Les autorités municipales de Saint-Jean viennent de recevoir une copie du mémoire présenté par l'Association des propriétaires de Saint-Jean qui invite le CEGEP de Saint-Jean sur Richelieu et le ministère de l'Education du Québec, à donner l'option aéronautique et l'option pilotage pour les élèves du CEGEP.

La cité approuve entièrement le mémoire soumis par cette association locale.

Une association des notaires à St-Jean

ST-JEAN - Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation sans capital-actions, désignée sous le nom de "L'Association des notaires du district d'Iberville".

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers qu'elle peut acquérir et posséder est de $50,000.

Le but est d'étudier, promouvoir, protéger et développer de toutes manières les intérêts économiques, sociaux et professionnels des membres.

Le siège social de la corporation est à St-Jean.

Classes promenades pour les écoliers

ST-JEAN - Des classes - promenades seront organisées dans les écoles de la Commission scolaire de St-Jean, tel qu'il en a été décidé lors de l'assemblée régulière de l'organisme, à la demande du directeur des écoles M. Georges Duval.

Ces classes - promenades toucheront également les enfants des classes maternelles et ceux du niveau élémentaire de la première à la septième année.

Il s'agit de visites organisées dans différents lieux pouvant intéresser les enfants: ferme, usine, jardin botanique ou zoologique, etc...

Toutefois, la Commission scolaire ne pourra pas défrayer le coût de ces classes - promenades, le ministère de l'Education n'approuvant pas, dans l'élaboration des budgets, ce genre de dépenses. Les parents seront donc sollicités afin de payer un montant de $0.50 par enfant et par sortie.

Ces classes - promenades n'auront lieu qu'au cours des après-midi.

Des cours sur la circulation

ST-JEAN -- Les conseillers municipaux de Saint-Jean ont remis à M. J.T.A. Charron, directeur de la sûreté municipale, une invitation de l'Ontario Traffic Conference qui donnera des cours destinés aux agents de police au sujet de la circulation et tous les sujets concernant le contrôle, le maintien de l'ordre dans ce domaine.

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

La reine du carnaval de St-Grégoire sera couronnée vendredi le 7 février

MONT ST-GREGOIRE -- C'est vendredi soir, le 7 février, à 8 h. 30 p.m., qu'aura lieu au Centre récréatif de Mont Saint-Grégoire, comté d'Iberville, le couronnement de la Reine du 9e carnaval d'hiver de cette localité.

Trois jolies et gentilles duchesses se font la lutte pour obtenir le titre de Reine de ce carnaval organisé par les Loisirs Frère André. Ce sont Mlles Marie-France Gobeille, Lucie Brodeur et Louise Quenneville.

Après la cérémonie de couronnement de la Reine du carnaval, il y aura soirée récréative et dansante avec l'orchestre de D. Fortin.

De nombreux prix seront attribués au cours de la soirée de vendredi.

AUTRES ACTIVITES

Parmi les autres manifestations qui auront lieu au cours des prochains jours à Mont Saint-Grégoire, il y aura un concours d'amateurs pour les jeunes de 14 ans et moins, samedi, le 8 février, à 2 h. p.m., au Centre récréatif. Le soir, il y aura une soirée canadienne avec l'orchestre Caravelles.

Dimanche, le 9 février, à 11 h. a.m., il y aura célébration de la messe du carnaval à l'église, ce qui sera suivi à 1 h. p.m. de la parade dans les rues du village avec la participation de plusieurs corps de majorettes. A 3 h. p.m., une exhibition par les différents corps de majorettes sera donnée. A 8 h. p.m., il y aura soirée "yé-yé" pour tous les jeunes au Centre récréatif.

Vendredi, le 14 février, tous les jeunes sont invités à rencontrer la cabane à Midas, à 7 h. 30 p.m., au Centre récréatif. Des autobus scolaires passeront prendre les jeunes de la campagne.

Samedi, le 15 février, ce sera la journée des jeux sur la patinoire (hockey, ballon-balai, etc..) à compter de 1 h. p.m.

Le bal de coton est prévu pour 9 h. p.m. La tenue de ville sera exigée. L'orchestre Moreau fera les frais de la musique.

Enfin, dimanche, le 16 février, aura lieu la course des autos-neige organisée par le Club social de la Montagne, route 40A, chemin de Farnham. Les courses se tiendront au club même.

Ces compétitions sportives débuteront à compter de deux heures précises.

De 7 h. p.m. à 8 h. 30 p.m., ce sera le souper aux fèves au lard, suivi d'une soirée dansante et de la remise des prix aux participants.

Ce 9e carnaval d'hiver de Mont Saint-Grégoire est présidé par M. Jacques Denis. Il est secondé par M. Marcel Brassard, vice-président; par Mme Gisèle Kerry, secrétaire-trésorière et publiciste; MM. Jean Yelle, Guy Roy, Paul Paquetete, Philippe St-Gélin, Luc Gladu et Mme Thérèse Paquette, directeurs.

M. l'abbé Denis Lussier est l'aumônier du carnaval.

Des examens en avril au niveau élémentaire

SAINT-JEAN -- Si tous les élèves du cours secondaire auront à subir au cours du mois de juin 1969 les examens préparés par le ministère de l'Education de la province de Québec, il n'en sera pas ainsi pour les écoliers du niveau élémentaire qui affronteront les épreuves de leurs censeurs dès le mois d'avril.

CONTRIBUTION

Les commissaires d'écoles de Saint-Jean ont résolu de verser la somme de $100 aux Etats Généraux du Canada Français répondant ainsi à une sollicitation de ces derniers aux corps publics.

DELEGATION

M. Gustave Signori, président de la Commission scolaire de Saint-Jean, a été délégué par ses pairs aux assises des Etats Généraux du Canada Français qui se tiendront les 5, 6, 7, 8 et 9 mars 1969.

ADMINISTRATION

Une liste du personnel de l'administration de la Commission scolaire régionale Honoré Mercier est parvenue à la Commission scolaire de St-Jean, faisant suite à une demande de celle-ci conformément à une résolution des commissaires adoptée le 17 décembre 1968.

C'est ainsi que les commissaires d'écoles de Saint-Jean ont appris que l'administration régionale exige 82 membres comme personnel de bureau (chefs de service et assistants compris), dix-neuf concierges et trois auxiliaires. Les salaires varient de $3,000 à $15,-600 par année selon les postes de chacun, mais pas obligatoirement selon l'ancienneté ni la responsabilité.

la parenté va s'arrêter

pour un accueil bien canadien-français, rien ne vaut un bon gros gin bien de chez nous . . .

Exigez . . . Le Gros Gin CROIX D'OR

Melchers

ça vaut son pesant d'or

167-C, 40 oz, $8.30
167-B, 25 oz, $5.45
167-A, 10 oz, $2.35

En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

LES DISTILLERIES MELCHERS LTÉE, BERTHIERVILLE, QUÉ.

Les média de presse respectent bien la liberté d'information

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC)—"La liberté d'information est profondément respectée par nos média de presse, même depuis qu'une certaine concentration a commencé à se réaliser," a déclaré mercredi le père Jean-Louis Brouillé, rédacteur en chef de la revue Actualité.

Contredisant carrément les théories avancées par MM. René Lévesque et Yves Michaud, le père jésuite qui était conférencier devant un club social, a déclaré:

"Si on doit relever des changements, c'est pour le mieux. Car nos média, mieux organisés dispensent une information plus abondante, de sources plus variées et considérablement améliorée sous l'aspect présentation.

"Quant à l'aspect liberté de presse, par suite d'une conception souvent confuse de cette notion, j'ai tendance à croire qu'en ce domaine nous souffrons davantage d'information que de concentration."

Le phénomène de la concentration de nombreux média d'information entre les mains d'un petit groupe d'individus, nouveau au Québec, existe cependant depuis longtemps dans le reste du Canada et dans de nombreux pays d'Europe. Au pays, on connaît les chaînes Thompson, Sifton et MacLean-Hunter.

La presse comme toute industrie doit obéir aux impératifs de l'âge et du modernisme, a-t-il dit, affirmant que les journaux québécois ont eu tendance à obéir à des impératifs financiers et d'efficacité en passant entre les mains d'un nombre restreint de propriétaires.

Inquiétude

Le conférencier a rappelé que le fait que MM. Desmarais, Francoeur et Péladeau sont devenus propriétaires de plusieurs journaux a fait naître dans la population une certaine inquiétude qui s'est accrue quand on a découvert que cette concentration impliquait aussi des intérêts dans une papeterie, dans la télévision et la radio.

Les faits ne justifient pas cette inquiétude, a-t-il affirmé. Après avoir exposé les théories de MM. Lévesque et Michaud, le père Brouillé a déclaré que le problème était mal posé et qu'il ne tenait pas compte de toute la réalité. Il a cité un extrait du rapport d'une commission anglaise, instituée il y a une vingtaine d'années afin d'enquêter sur la même situation en Grande-Bretagne, et qui après cinq ans d'étude, avait décidé que les chaînes de journaux ne semblaient pas poser une menace sérieuse à la liberté d'information.

La commission avait tout au plus mis en garde contre la tendance que ces chaînes pourraient avoir un jour à former un cartel qu'il faudrait alors condamner.

Affirmant que la presse québécoise est encore libre, que les journalistes ne se prêteraient jamais à un jeu aussi dangereux que celui de déformer intentionnellement l'information, le conférencier a déclaré:

"Soyons réalistes. Les magnats de la finance n'ont pas le temps de s'immiscer dans la rédaction des nouvelles afin d'exercer une influence considérable sur l'opinion publique."

Différence

Notant qu'il faut faire une différence entre une intervention indue, et une intervention destinée à donner à une publication une politique dominante lui servant d'identité, il a déclaré: "Tout journal sérieux possède sa physionomie propre, et les politiques de fond, ce sont les propriétaires et les journalistes qui les établissent."

Le braconnage en motoneige se pratique sur une grande échelle

CHICOUTIMI (PC)—Avec les motoneiges, le braconnage de l'orignal se fait aujourd'hui sur une plus grande échelle.

C'est ce qu'a déclaré M. Raoul Landry, responsable des gardes-chasse au ministère des Terre et Forêts, rappelant qu'auparavant, le braconnier devait se servir de raquettes seulement et il prenait plusieurs jours pour réaliser ses plans destructeurs.

"Maintenant, a-t-il dit, le braconnier peut faire en une demi-journée ce qu'il faisait en quatre jours, il y a quelques années."

Par ailleurs, M. Landry a expliqué que les personnes qui utilisent des motoneiges pour leurs loisirs peuvent involontairement déranger "la couche" des orignaux. Cet animal, selon lui, a l'instinct plus sensible l'hiver, parce que ses moyens de défense sont minimes et il se sauvera dès qu'il sentira la présence d'un motoneige. Il quittera la place qu'il a choisie pour l'hiver pour se rendre peut-être dans des endroits où il lui sera plus difficile de se nourrir.

Le responsable du ministère des Terres et Forêts a donc invité les sportifs à être prudents dans leurs excursions.

"Il faut éviter les endroits où l'orignal peu se trouver. Si ces personnes voient des traces d'orignal, elles doivent retourner sur leurs pas plutôt que de chercher à approcher l'animal", a-t-il insisté.

Il a conclu que l'orignal était victime de l'abondance des motoneiges et que bientôt les chasseurs auront peut-être raison de se plaindre de l'absence de cet animal quand vient le temps de la chasse.

Le Canada peut jouer un rôle important au sein de l'OEA

OTTAWA (PC) — Le secrétaire général de l'Organisation des Etats américains, M. Galo Plaza, a déclaré hier à Ottawa que le Canada pourrait jouer un rôle important, notamment dans le domaine de la technologie, au sein de cet organisme.

M. Plaza a fait cette remarque lors d'une conférence de presse à l'issue d'entretiens de près de deux heures avec le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, au cours de laquelle il a été notamment question de l'entrée du Canada dans l'OEA.

M. Plaza, qui était de passage dans la capitale fédérale, répondant là à une invitation du gouvernement canadien, a expliqué à M. Sharp le rôle que le Canada pourrait jouer au sein de cette organisation, s'il décidait d'en devenir membre ou, s'il ne le devenait pas, la coopération qu'il pourrait quand même apporter dans les différents programmes de l'OEA: économique, social, culturel et éducationnel.

Le secrétaire général a précisé, en réponse à une question, que c'était à M. Sharp à évaluer les possibilités que le Canada avait de joindre son organisation qui groupe une vingtaine d'Etats.

Il a dit que les Etats-membres étaient fort intéressés au renouveau d'intérêt du gouvernement canadien à l'égard des pays de l'Amérique latine.

M. Plaza faisait allusion à la mission canadienne qui s'est rendue, il y a quelques mois, dans plusieurs pays de l'Amérique latine et dont le rapport a été déposé aux Communes il y a une dizaine de jours par le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin.

A l'issue de la conférence de presse de M. Plaza, un porte-parole du secrétariat d'Etat aux Affaires extérieures a laissé entendre que l'adhésion du Canada à l'OEA ainsi qu'un accroissement de l'aide à ces pays feraient l'objet d'études par le gouvernement fédéral. "Ce sont là des questions qui seront discutées au cours des prochains mois", a-t-il dit.

Le NPD propose qu'on revise le système de l'impôt sur les biens transmis par décès

OTTAWA (PC)—Le Nouveau Parti démocratique a présenté hier aux Communes un amendement demandant que le bill modifiant la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès ne soit pas lu une deuxième fois, mais que le gouvernement fasse une revue complète du système fiscal afin de le rendre plus équitable.

L'amendement a été présenté par M. Max Saltsman, NPD—Waterloo, qui a déclaré que son parti préconise l'adoption des réformes fiscales proposées par la commission royale d'enquête Carter sur la fiscalité.

Un peu plus tôt, le ministre des Finances, M. Edgar J. Benson, avait défendu son projet de loi en disant que ceux qui le critiquaient étaient pour la plupart opposés à l'adoption d'un tel impôt.

M. Benson a toutefois ajouté que cet impôt était juste parce que, comme l'impôt sur le revenu, il frappait surtout les riches.

Le ministre a souligné que 95 pour cent des Canadiens ne paieront jamais d'impôt sur les biens transmis par décès.

Cette taxe rapporte néanmoins $200,000,000 par année au gouvernement.

M. Benson, répondant à des critiques de l'opposition, a également déclaré qu'il ne voulait pas exempter l'entreprise agricole familiale parce qu'il ne voulait pas accorder de privilèges spéciaux à certains groupes de citoyens et aussi pour empêcher les personnes fortunées d'investir dans l'entreprise agricole comme moyen d'éviter le fisc.

"Aucun impôt, a-t-il dit, ne jouit d'une popularité universelle, mais la taxe progressive, qui frappe davantage ceux qui sont plus en mesure de payer, m'apparaît comme la plus équitable".

Robarts propose 40 changements à la constitution canadienne

TORONTO (PC)—Le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, a déposé mardi devant la législature ontarienne 40 propositions pour des changements constitutionnels qui feront l'objet d'études entre les gouvernement fédéral et les provinces.

Parmi ces propositions on suggère que les relations entre les provinces et Ottawa ne doivent pas être uniformes à tous les points de vue; que tous les gouvernements au Canada devaient faire preuve de bilinguisme au niveau des services publics et que tous les parents canadiens devaient être capables d'éduquer leurs enfants dans l'une ou l'autre des langues officielles.

On préconise également une réforme du Sénat afin qu'il travaille davantage à préserver les intérêts des provinces ou d'un groupe de provinces.

Le premier ministre a précisé qu'elles n'étaient ni finales, ni complètes et qu'elles n'obligeaient en rien.

Les propositions ne font qu'effleurer la question d'introduire un bill des droits dans la constitution et la répartition des pouvoirs législatifs.

M. Robarts a expliqué que cette situation était due à un manque de préparation et non à un manque d'intérêt.

Quatre autres clauses devraient être rajeunies, trois devraient être repensées et cinq devraient être du ressort des Communes plutôt que d'ordre constitutionnel .

Parmi les clauses devant être supprimées mentionnons celles qui touchent la composition du conseil exécutif du Québec et de l'Ontario (63) la constitution de l'Assemblée législative du Québec (72); l'orateur à l'Assemblée législative du Québec (77); les subsides spéciaux au Nouveau-Brunswick (119); la nomination d'officiers exécutifs au Québec et en Ontario (134).

Parmi les clauses qui devaient être rajeunies on note la définition des droits du Québec et de l'Ontario (6) et la définition des droits de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick (7).

Ottawa participera d'une façon plus active à la conférence de Niamey

Par DONAT VALOIS

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral participera d'une façon beaucoup plus active à la conférence internationale de Niamey, au Niger, ce mois-ci qu'à celle de Kinshasa, au Congo, à la mi-janvier.

Le premier ministre Trudeau a révélé hier aux Communes que son gouvernement attachait beaucoup d'importance à la conférence de Niamey qui portera sur la francophonie. Il a précisé que plusieurs ministres de son cabinet seraient au nombre de la délégation fédérale.

"A Niamey, c'est une conférence sur la francophonie qui intéresse beaucoup plus le fédéral", a dit le premier ministre, précisant que la délégation fédérale ne sera pas la même que celle qui a participé à la conférence du Kinshasa réunissant les ministres de l'Education des pays francophones, africains et malgache.

La délégation fédérale ne comptait aucun ministre lors de cette rencontre et elle avait rejoint, sur place, celle du Québec que dirigeait le ministre d'Etat à l'Education, M. Jean-Marie Morin.

Elle comprenait toutefois des représentants de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick dont le premier ministre Louis Robichaud.

Intérêt du fédéral

M. Trudeau a expliqué hier en réponse à une question de M. Gérard Laprise, RC — Abitibi, qu'à Kinshasa, c'était une rencontre portant sur l'éducation, un domaine dans lequel le fédéral est beaucoup moins intéressé qu'à celui de la francophonie.

Le premier ministre a rappelé que le gouvernement canadien avait déjà été invité directement à participer à cette conférence par les autorités nigériennes et qu'il avait déjà accepté l'offre.

M. Trudeau a rappelé que des discussions sont actuellement en cours entre son gouvernement et celui du Québec en vue de l'envoi d'une seule et unique délégation canadienne à Niamey.

Il a précisé que des fonctionnaires des deux niveaux gouvernementaux se réunissaient hier à Québec pour poursuivre les discussions en vue de cette entente.

M. Trudeau a souligné que la composition de la délégation fédérale n'était pas encore complétée.

Certains observateurs estiment que le secrétaire d'Etat du Canada, M. Gérard Pelletier, pourrait être non seulement parmi les ministres qui seront de la délégation, mais également celui qui la dirigerait.

Au cours d'une rencontre, il y a quelque temps, M. Pelletier à qui on demandait s'il dirigerait la délégation fédérale à Niamey, avait répondu qu'il ne pouvait l'affirmer mais que "cela n'est pas exclu".

Le jury est constitué

LA NOUVELLE ORLEANS (Louisiane) (AFP) — Le jury appelé à statuer sur l'affaire de Clay Shaw, l'homme d'affaires de La Nouvelle-Orléans accusé par le procureur Jim Garrison d'avoir trempé dans un complot en vue d'assassiner le président John Kennedy, a été définitivement constitué.

Le tribunal de la Nouvelle-Orléans a choisi mercredi matin le quatorzième et dernier membre du jury qui siégera comme suppléant. Les 12 membres du jury proprement dit et un autre suppléant avaient été choisis auparavant. Le tribunal avait interrogé plus de 1,200 candidats jurés depuis l'ouverture du procès, le 21 janvier.

Le jury est composé entièrement d'hommes. Il comporte trois personnes de race noire.

La prochaine audience aura lieu jeudi matin. Elle débutera par un exposé de l'affaire par le procureur Garrison lui-même.

UN PNEU A SEMELLE LARGE

Les rechapés Super-Sport 100 fournissent plus de rendement pour votre argent que tout autre pneu à semelle large.

. LARGEUR DE LA SEMELLE: jusqu'à 2" de plus. Meilleure adhérence.
. BARRETTES STABILISATRICES. Ces petites barrettes en caoutchouc augmentent la stabilité de même que la rapidité de réaction de la direction.
. FABRIQUE UNIQUEMENT AVEC LES MEILLEURES ENVELOPPES INSPECTEES POUR LA SECURITE.
. GARANTIE SANS LIMITE DE TEMPS NI DE MILLAGE honorée par les marchands Firestone dans tout le Canada et les Etats-Unis.

POUR $18.45 SEULEMENT

7.75 x 14 Sans chambre, flancs noirs, avec pneu repris.

RECHAPES SUPER-SPORT 100

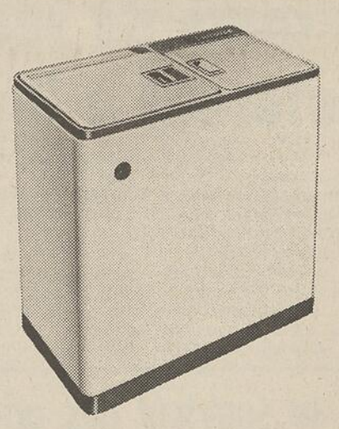
ANTI GIVRE pour tuyauterie D'ESSENCE

57¢

ANTIGEL

Pour lave-glace Prêt à l'usage

99¢ GALLON



HOOVER LAVEUSE AVEC ESSOREUSE CENTRIFUGE

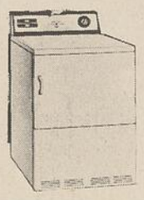
Permet de laver 24 lb de linge en 30 minutes et de l'essorer suffisamment pour le repassage. Consomme moins de 9 gallons d'eau chaude. Une machine sensationnelle!

$179.95 seulement

GE LAVEUSE ET SECHEUSE automatiques

LAVEUSE

x Grande contenance: 14 lb.
x Système de lavage Filter-Flo.
x Distributeur de détergent.
x Trois cycles de lavage: normal, court, long.
x Lavage à froid pour vêtements sans repassage et infroissables.
x Choix de trois températures d'eau.
x Rinçage par arrosage et en eau profonde, avec agitation.
x Dessus revêtu d'émail porcelaine.



SECHEUSE

x Contient une lessive complète. Séchage rapide.
x Minuterie. Réglage pour aération à froid.
x Réglage pour vêtements sans repassage et infroissables.
x Interrupteur de sécurité à réenclenchement.
x Panier à linge émaillé. Quatre sorties d'air.
x Garantie d'un an.

$159.95

FAITES FAIRE DÈS MAINTENANT CES RÉGLAGES

PENDANT 3 JOURS SEULEMENT

MISE EN ETAT DE VOTRE VOITURE

Les rigueurs de l'hiver peuvent transformer des petits ennuis mécanique en des pannes occasionnant de grosses dépenses. Eliminez ces problèmes avant qu'ils apparaissent. Demandez votre mise en état pour l'hiver. Une aubaine: $9.95 seulement, soit moins de la moitié du prix habituel. Pendant trois jours seulement.

$9.95 Prix courant: $20.50

- Alignement des roues $9.50
- Réglage des freins $2.50
- Equilibrage des roues avant $5.00
- Regarnissage des roulements de roues avant $3.50
- Vérification de sécurité gratuite de toute la voiture

Valeur totale $20.50

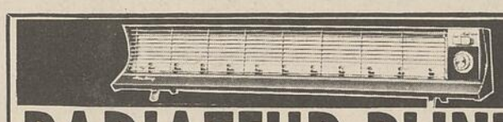
VOUS ÉCONOMISEZ $10.55

M. Raymond Viau, Gérant

MAGASIN Firestone

535, rue PRINCIPALE

GRANBY, Téléphone: 378-9041

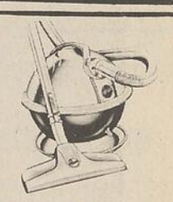


RADIATEUR-PLINTHE AIRKING

x Ventilateur commandé par thermostat.
x Pratique poignée pour le transport.
x Ne pese que 11 lb.

$24.88

ASPIRATEUR CONSTELLATION HOOVER



Facile à manier, flotte sur un coussin d'air. Jeu complet d'accessoires et sacs à jeter. Interrupteur au pied.

$44.95 seulement

SPORTS

"Match de l'année ce soir"

La "petite ligne" des Vics sera brisée

Sherbrooke vs les Vics à 8h30-"Il faut tenter le tout pour le tout", déclare Bizou-Chambardements!

GRANBY - Lorsque Gilles Bédard a accepté de diriger les Vics, lundi soir, ses premières paroles devant les dirigeants furent celles-ci: "Donnez-moi carte blanche. Je ne vous garantis pas que je vais réussir, mais je peux vous promettre que je prendrai tous les moyens"...

Mardi soir, à l'issue de la défaite de 9-3 devant Victoriaville, Gilles a ajouté: "Il faut faire des changements importants. Nous n'avons rien à perdre, mais tout à gagner. Donc, je vais tout tenter"...

Et bien, Gilles Bédard ne tardera pas à mettre à exécution ce qu'il a avancé. Rejoint hier soir, Bizou a clairement indiqué que dès ce soir contre les Castors de Sherbrooke, l'alignement comportera des chambardements importants, et qui surprendront tout le monde. "Il faut mettre de la pesanteur à l'avant, et permettre à certains réguliers qui ne comptent plus, de retrouver le fond du filet", a-t-il dit.

Le premier geste de Bizou sera de briser la ligue des "jeunes"..Il l'a confirmé hier soir. Bizou a ajouté à ce sujet: "Michel, Réal et Yves connaissent beaucoup de difficultés à compter depuis quelques semaines. On les surveille de très près, on les bouscule, de sorte qu'ils ne comptent plus. Nous devons faire quelque chose pour leur permettre de retrouver leur touche magique, et le seul moyen est de les séparer pour un certain temps", a souligné Gilles Bédard. "On connaît trop leurs jeux"..

Bizou a déclaré qu'il enverrait probablement Michel Ortuso avec Lafond et Rousseau. Il n'avait pas encore pris de décision au sujet de Réal St-Jean et Yves Larocque, à savoir sur quel trio ils évolueraient.

Le nouvel instructeur des Vics a l'intention de donner plus de poids à son offensive. Aussi, il songe à envoyer Gilles Papineau et Rolland Campeau définitivement à l'avant...La présence de ces joueurs donnera de l'autorité, tandis que Ortuso, Larocque et St-Jean, se sentant mieux appuyés sur d'autres trios, deviendront plus confiants.

Gilles a raison lorsqu'il souligne que la production a ralenti considérablement depuis quelques semaines. Ortuso, St-Jean et Larocque sont d'excellents compteurs qui pourront sûrement se signaler sur d'autres lignes, et recevoir plus de protection.

Parlant de Gilles Renaud, Bizou a informé qu'il serait en uniforme ce soir, mais qu'il ne savait pas encore s'il allait jouer régulièrement..

MATCH DE L'ANNEE

Il ne fait aucun doute que la joute de ce soir, à Granby, constitue le "match de l'année". Les Castors de Sherbrooke, qui seront les visiteurs, ont rejoint les Vics mardi soir, et ils ont une partie en mains. Sherbrooke n'a pas connu la défaite dans ses cinq dernières rencontres contre les Vics, ce qui explique facilement son ascension vers les sommets..Les Vics et les Castors se disputeront donc un véritable "match de 4 points".

Les Vics disputeront ensuite deux joutes à l'étranger. Demain soir, ils se rendront à Chicoutimi, tandis que dimanche soir ils joueront à Sherbrooke, pour la dernière fois cette saison.

Les Vics reviendront à Granby mardi prochain, pour affronter Victoriaville. Dans l'autre joute ce soir, Victoriaville visitera St-Hyacinthe.

LA "PIERRE SEAGRAM": Les clubs de curling Granby-St-Paul et Granby Curling Club sont les sites, depuis hier midi, du fameux bonspiel "Pierre Seagram", pour le championnat provincial, et le droit de représenter le Québec au tournoi national de Hamilton, le 24 février prochain. 14 équipes participent à la compétition, qui se terminera samedi soir. Le bonspiel est pour les "seniors", soit les curlers de 55 ans et plus...La qualité y est, croyez-moi..Cette photo a été prise hier après-midi, à l'ouverture officielle. Au centre, nous remarquons M. Lionel Bouvrette, directeur des ventes à la compagnie Seagram. La pierre était balayée par S.H. le maire Trépanier, à droite, et Bill MacKay, président du Royal Caledonia Curling Association, branche du Québec, a gauche. On reconnaît aussi M. Hervé Breault, dynamique président du club Granby-St-Paul. Tout indique que d'ici samedi, des centaines de sportifs défileront aux deux clubs locaux pour voir ces champions à l'oeuvre. (Photo, Matton)

HOCKEY

LIGUE PROVINCIALE

V'Ville	24	17	4	175	134	52
Chicout.	24	18	2	158	154	50
Sherbroo.	19	24	3	150	165	41
Granby	19	25	3	149	162	41
St-Hya.	19	24	1	154	183	39
Ottawa	7	4	1	52	40	15

CE SOIR

Sherbrooke à Granby
Victoriaville à St-Hyacinthe

SENIOR "B"

Iberville	30	8	4	218	114	64
Cowans.	28	11	5	213	159	61
Laprai.	19	17	8	164	144	46
J.Carti.	13	20	11	175	179	37
Dr'Ville	13	26	4	187	225	30
St-Michel	9	30	4	154	290	22

CE SOIR

Iberville vs St-Michel
Laprairie vs Dr'Ville
J. Cartier vs Cowansville

JUNIOR "B"

Asbestos	19	7	4	165	96	42
Waterloo	18	10	4	119	94	40
Mégantic	17	8	5	141	88	39
Windsor	11	15	4	118	134	26
Granby	11	16	4	101	132	26
Magog	3	23	3	65	165	9

CE SOIR

Granby vs Magog

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Boston	31	8	11	200	129	73
Montréal	29	15	7	176	141	65
New York	28	20	4	146	130	60
Detroit	24	20	8	160	147	56
Toronto	22	16	11	149	135	55
Chicago	25	21	5	194	161	55

Division Ouest

St. Louis	26	15	11	145	108	63
Oakland	19	27	7	138	173	45
Los Angel	18	24	6	118	148	42
P'delphie	12	27	13	109	155	37
Minnesa	12	C31	9	123	178	33
Pittsb.	11	33	8	128	181	30

Résultats d'hier

Minnesota 5 Toronto 5
New York 2 Pittsburgh 3
Boston 7 Chicago 2
Montréal 1 Oakland 5

CE SOIR

Montréal à Los Angeles
Boston à St-Louis
Chicago à Detroit

Toronto et Minnesota annulent 5-5

TORONTO (PC) — Danny Grant a profité d'un jeu de puissance à 15:36 de la troisième période hier soir pour permettre aux North Stars de Minnesota d'annuler 5-5 avec les Maple Leafs de Toronto et demeurer ainsi dans la lutte en vue d'une place dans les séries éliminatoires de la division Ouest de la LNH.

Ray Cullen, qui est le meilleur pointeur des Stars avec 45 points, a ajouté deux buts et une aide sur celui de Jean-Paul Parise tandis que Bill Collins complétait le total des visiteurs.

Ron Ellis a réussi le deuxième truc du chapeau de sa carrière avec les Leafs, dont les autres compteurs ont été Dave Keon et Floyd Smith.

Les Leafs, qui ont affiché un record de 2-5 en sept matches récents à l'étranger, sont également en quête d'une place dans les séries de la division Est.

Cesare Maniago, des Stars, a effectué 32 arrêts et Bruce Gamble, des Leafs, 30.

Ellis et Keon ont donné une rapide avance aux Leafs alors que les Stars n'obtenaient leur premier lancer sur la forteresse locale qu'à la 7e minute de jeu.

Parise a réduit la marge à mi-chemin de la première période pendant une punition rivale.

Cullen a égalé les chances au début du deuxième engagement, mais Ellis a redonné l'avance aux Leafs huit secondes plus tard. Cullen est toutefois revenu à la charge et Collins a donné l'avantage aux visiteurs avant la fin de la reprise.

Ellis a de nouveau égalé le pointage au début de la dernière reprise et Smith a même redonné l'avance aux Leafs dans la 3e période avant le but de Grant.

SOMMAIRE

Première période:

1. Toronto, Ellis 13 (Horton) :34

2. Toronto, Keon 15 (Smith, Pronovost) 3:05

3. Minnesota, Parisé 16 (Cullen) 9:37

Punitions — Grant, Horton 6:17, Pronovost 8:20, Goldsworthy, mineure double, Horton 15:21.

Deuxième période:

4. Minnesota, Cullen 13 (Connelly) 4:49

5. Toronto, Ellis (Ullman, Pronovost) 4:57

6. Minnesota, Collins 4 (O'Shea) 10:28

7. Minnesota, Cullen 14 (Parise, Connelly) 14:54

Punitions — Boivin 1:49, Pronovost 8:08, McCord 12:39.

Troisième période:

8. Toronto, Ellis 15 (Pilote, Henderson) 1:17

9. Toronto, Smith 7 (Keon) 10:09

10. Minnesota, Grant 21 (Goldsworthy, O'Shea) 15:36

Punition — Mickey 14:20.

Lancers:

Minnesota	9	12	13—34
Toronto	17	10	9—36

Gardiens: Maniago, Minnesota; Gamble, Toronto.

Assistance: 16,364.

Les Seals humilient le Canadien

OAKLAND (PC)—Brian Perry et Mike Laughton ont volé la vedette hier en comptant chacun deux buts et en décrochant deux assistances alors que les Seals d'Oakland humiliaient les Canadiens de Montréal au compte de 5 à 1 dans une joute au calendrier mixte de la ligue Nationale de hockey.

Robert Rousseau a marqué le seul but des Montréalais à 3:24 de l'engagement initial, sur des passes de Dick Duff et Jacques Lemaire.

Bob Dillabough a complété le compte pour les Seals.

SOMMAIRE

Première période:

1. Montréal, Rousseau 21 (Duff, Lemaire) 3:24

2. Oakland, Laughton 11 (Perry, Hampson) 5:04

3. Oakland, Dillabough 4 (Ferguson) 7:04

Punitions: Harris 8:30, Ubriaco 11:18, 17:03, J. Ferguson 14:49.

Deuxième période:

4. Oakland, Perry 3 (Laughton) 2:53

5. Oakland, Perry 4 (Laughton, Ingarfield) 12:17

Punitions— J. Ferguson 13:14, Mattiussi 16:15.

Troisième période:

6. Oakland, Laughton 12 (Perry, Lacombe) 2:52

Punitions — J. Ferguson 1:50, Mattiussi 3:37, Roberts 13:26.

Belval et IGA Laval l'emportent

GRANBY - Dans une joute régulière de la ligue Dépression le Belval a triomphé du Papineau au compte de 10-6. S. Boutet a dirigé l'attaque des siens en enregistrant trois buts et fournissant deux assistances pour Belval. G. Brodeur et Y. Talbot ont touché le fond du filet à deux reprises pour les perdants, tandis que M. Ducharme, A. Demers et Y. Leclerc complétaient le pointage avec un filet chacun. Les six buts du Papineau ont été enregistrés par trois joueurs, soit R. Prince, J.G. Lalonde et N. Caron avec 2 chacun.

Le IGA Laval a difficilement vaincu Leclerc Asphalte au compte de 8-6. Jodoin a été le meilleur de la partie en complétant un tour du chapeau et en préparant deux autres filets.

En plus des buts de Jodoin, Maillé Ferland et Boulerice ont marqué chacun un but pour les perdants. Pour IGA Laval, Brodeur a excellé en marquant en deux occasions et en fournissant trois passes. Les autres buts appartiennent à Myner et Racine avec deux chacun, à Desgrenier et Roy qui en ont compté un chacun.

Nouvelles brèves

MONTREAL (PC)—Les championnats juniors canadiens de ski alpin, prévus à Collingwood, Ont., du 17 au 20 mars, ont été annulés cette année en raison de manque de fonds en l'absence de commanditaires.

— — —

WATERLOO (PC) — Frank Udvari s'est remis très bien des blessures subies lors d'un accident d'auto le 18 décembre dernier et il pourra retourner à son poste de surveillant des arbitres de la division Est de la LNH à la fin du mois.

— — —

BALTIMORE (PA) — Jerry Wolman, propriétaire majoritaire des Eagles de Philadelphie, de la ligue Nationale de football, a demandé à un arbitre fédéral de banqueroute la permission de vendre son club pour $15,600,000.

— — —

GREEN BAY (PA)—Vic Lombardi attendait encore hier la décision des directeurs des Packers de Green Bay afin de devenir pilote, vice-président et co-propriétaire des Redskins de Washington, de la LNF. Le contrat de Lombardi avec les Packers expire le 31 janvier 1974 et comprend une clause l'empêchant de piloter un autre club pendant la durée du contrat.

Granby est le théâtre, actuellement, du fameux bonspiel de la "PIERRE SEAGRAM"

GRANBY - Depuis hier après-midi, Granby est le théâtre d'un des plus importants bonspiels au Canada. Il s'agit de la compétition provinciale pour la "Pierre Seagram", qui met aux prises les 14 meilleures équipes senior du Québec. Le grand vainqueur se rendra à Hamilton le 24 février prochain, pour le championnat du Canada.

Une cérémonie très spéciale a marqué cette ouverture, au club Granby-St-Paul. Les adeptes du curling étaient nombreux à cette ouverture hier, qui fut rehaussée de la présence de plusieurs personnalités locales et du monde du curling.

Le bonspiel se terminera samedi soir, par le couronnement des grands champions. S.H. le maire Paul O. Trépanier de Granby a été invité à "balayer" la première pierre, lancée par M. Lionel Bouvrette, directeur des ventes de la compagnie Seagram. Le duo était accompagné de M. Hervé Breault, président du club Granby-St-Paul et de M. Bill MacKay, président de la branche du Québec pour la Royal Caledonia Curling Association.

M. Trépanier a prononcé l'allocution de bienvenue, sur invitation de M. Breault. M. Trépanier, en plus de vanter les mérites de Granby, a souligné l'accueil chaleureux que réservent toujours les deux clubs de curling de Granby, où, justement, se disputeront les rencontres de cette semaine. M. Trépanier a donné le mot de bienvenue.

Il fut suivi, sur invitation du président, du pro-maire du Canton de Granby, M. Gilbert Morrissette. M. le Curé Déry de la paroisse St-Luc a aussi souhaité la bienvenue aux invités de tous les coins du Québec.. On a aussi écouté, avec attention et plaisir les paroles du Rév. Lidstone, du Rév. C.W. Foggo ainsi que de M. Bert Campbell, président du Granby Curling Club, Bill McKay, président de la branche du Québec de la Royal Caledonia Curling Association, Lionel Bouvrette, directeur des ventes à Seagram... A la fin des allocutions de bienvenue, M. le maire Trépanier a bien pris note qu'il devra, dans un avenir rapproché, remettre la politesse au maire de Val d'Or.

LA COMPETITION

Il faut bien noter que tout le public est invité, gratuitement à assister à cette compétition provinciale-nationale. L'entrée est gratuite, et les rencontres se dérouleront tous les jours, aux deux clubs de Granby.

Ce soir, ce sera le grand banquet officiel du bonspiel, précédé d'un cocktail à 5h30, donné par la Ville.

Actuellement, 14 équipes se disputent les grands honneurs d'une série "round robin".. Deux classes forment les cadres du tournoi, soit "A" et "B"... Samedi soir aura lieu la grande finale qui mettra aux prises les meilleures équipes des deux classes.. Le vainqueur représentera le Québec au tournoi du Canada.

LES RESULTATS

Toutes les équipes étaient à l'oeuvre hier. Il faut noter la présence d'une équipe du club Granby-St-Paul, dirigée par M. J.A. LeSieur. Après avoir subi un revers aux mains de S. McKyes de Pointe-Claire, au compte de 14-5, le Granby-St-Paul a défait GL. Knox de Heather 9 à 6, grâce à des bouts de deux points aux 8e et 10e.

L'équipe H. Foley de Sigma a remporté deux victoires, battant O. Simpson de Jacques Cartier 10 à 6, et G.L. Knox de Heater 8 à 5.

L'équipe Hunt de Lachine a aussi deux gains à son crédit. Elle a défait Pointe-Claire 9 à 6, et Brownsburg de D. Graham 11 à 5.

Une deuxième équipe de Lachine a aussi fait belle figure. Il s'agit du quatuor dirigé par G. Lambert qui a défait R. Crawford de Outremont, au Granby Curling Club, 7 à 6, puis le club de J. Miller de Trois-Rivières, au Granby-St-Paul, au compte de 8 à 6.

Hudson, dirigé par R. Wright a décroché également deux triomphes, battant J. MacDonald de Danville 16 à 2 au Granby Curling Club, et le F. Soucy de Valleyfield, au Granby-St-Paul, 7 à 5.

Le club Valleyfield s'est ensuite ressaisi pour disposer de H. Morrow, au Granby Curling Club, par 14 à 8.

Enfin, R. Crawford de Outremont a disposé de J. MacDonald de Danville 8 à 5.

LES FAVORIS

La journée d'aujourd'hui fera sans doute ressortir la qualité des favoris du tournoi, pour la "Pierre Seagram". Le Granby-St-Paul a une fiche de 1-1, et inutile de dire que les adeptes locaux ont les yeux tournés vers cette équipe, dirigée par J. A. LeSieur.

Il faut noter, en terminant, l'excellente coopération de certains membres du club Granby-St-Paul, notamment le gérant, M. Guy Cloutier, ainsi que Paul Goyette, sans oublier la coopération du comité féminin...

Granby-St-Paul et le Granby Curling Club traversent actuellement une formidable expérience qui fera époque. Il faut espérer maintenant que tous les adeptes du curling se donneront rendez-vous aux deux clubs cette semaine, pour suivre avec intérêt les phases de ce bonspiel provincial-national, pour l'obtention de la fameuse et réputée "PIERRE SEAGRAM"....

Pittsburgh surprend New York 3-2

PITTSBURGH (PA)—Grâce à deux buts pendant des jeux de puissance au début de la troisième période hier soir, les Pingouins de Pittsburgh ont vaincu les Rangers de New York 3-2 dans un match de la LNH.

C'était leur premier gain aux dépens des Rangers depuis leur entrée dans la ligue l'an dernier.

Jim Neilson, des Rangers, purgeait alors une majeure parce qu'il avait atteint un rival à la tête avec son hockey.

Jean Pronovost et Ken Schinekl ont réussi ces buts importants, puis celui-ci a compté le but victorieux cinq minutes plus tard quand Wally Boyer lui a permis de s'échapper seul vers le filet rival.

Vic Hadfield avait ouvert le pointage avec l'aide de Rod Gilbert dans la 2e reprise et Gilbert a complété le total des vaincus à 36 secondes de la fin du match.

Première période:

Aucun but.

Punitions — Brown, mineure double, Burns 1:20, McCallum 1:48, Balon 6:19, Watson, Hadfield 18:04.

Deuxième période:

1. New York, Hadfield 21 (Gilbert, Neilson) 9:55

Punitions — Pronovost 4:18, Watson 4:52, 14:49, Hadfield 15:03, 19:25.

Troisième période:

2. Pittsburgh, Pronovost 9 (Rupp, Boyer) 6:02

3. Pittsburgh, Schinkel 9 (Fonteyne, Burns) 9:22

4. Pittsburgh, Schinkel 10 (Boyer) 14:34

5. New York, Gilbert 18 (Goyette) 19:24

Punitions — Neilson 5:14, Boyer 12:25.

Lancers:

New York	6	17	3—26
Pittsburgh	14	6	14—34

Gardiens: Giacomin, New York; Binkley, Pittsburgh.

Assistance 4,024.

Boston ne lâche pas

CHICAGO (PA) — Les Bruins de Boston ont porté à 18 parties leur série de matches sans revers dans la LNH en écrasant les Black Hawks de Chicago 7-2 hier soir.

La victoire, remportée en dépit de l'absence du défenseur Bobby Orr et d'autres étoiles, a permis aux Bruins d'augmenter son avance au sommet de la division Est.

Dennis Hull a ouvert le pointage au profit du Chicago pendant un jeu de puissance au début de la première période, mais Ken Hodge et Derek Sanderson ont riposté à 59 secondes d'intervalle à mi-chemin de l'engagement.

SOMMAIRE

Première période:

1. Chicago, D. Hull 25 (Pappin, Martin) 2:37

2. Boston, Hodge 29 (Esposito, Cashman) 9:58

3. Boston, Sanderson 17 (Westfall) 10:57

Punitions — Webster 1:00, Green 11:14.

Deuxième période:

4. Boston, Bucyk 14 (Webster, Stanfield) 2:11

5. Boston, Cashman 4 (Hodge, Esposito) 4:08

6. Boston, Westfall 16 (Sanderson, Sather) 7:11

Punition — aucune.

Troisième période:

7. Boston, Esposito 33 (Cashman, Smith) 9:48

8. Boston, Esposito 34 (Awrey, Cashman) 14:58

9. Chicago, Young 2 (Maki) 16:13

Punitions — aucune.

Lancers:

Boston	9	13	6—28
Chicago	10	13	10—33

Gardiens: Johnston, Boston; DeJordy, Dryden, Chicago.

Assistance — 16,666.

Phil Pinard prop. de
SEVEN-UP GRANBY INC.
Hires-root-beer et orange Honee Gold Pure Spring
présente les activités du
Palais des Sports - Granby

Activités au Palais des Sports
Jeudi, 6 février 1969

Petite patinoire

5.30 p.m. Mosquitos Ste-Famille vs St-Patrick
6.30 p.m. Midget High School vs Assomption
7.30 p.m. Midget St-Joseph vs St-Patrick
8.30 p.m. Midget Immaculée vs Notre-Dame
9.30 p.m. Pratique St-Damase

Grande patinoire

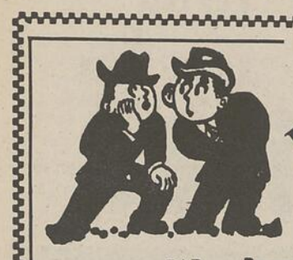
5.00 p.m. Pratique St-Benoit
8.30 p.m. Sherbrooke vs Vics

GRANDE PARTIE-PROMOTION

AUX PROFITS DES
GUEPARDS
DE GRANBY
DIMANCHE 9 FEVRIER
7H. 30 P.M.
PALAIS DES SPORTS

ENCOURAGEZ NOS JEUNES TALENTS LOCAUX FUTURES VEDETTES DE LA LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

SPORTS



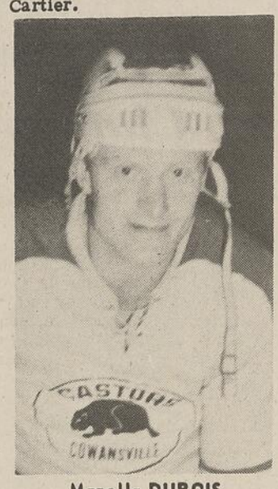
Les POTINS DU JEUDI

PAR Bernard BRODEUR

"Je n'ai jamais vu autant de gilets rouges passer si vite, en une seule soirée", a déclaré Claude Houde, à l'issue de la joute contre les Russes, lundi soir à Sherbrooke. Claude a affirmé que les Russes étaient formidables, rapides et presque parfaits... Selon un confrère de Sherbrooke, Houde a été le meilleur joueur des Castors dans ce match... Au dire de Roger Bédard, si les Russes devaient jouer une saison de 75 joutes, faire tous les longs voyages, et encaisser des coups comme c'est le cas dans la ligue Nationale ils seraient vite démantibulés... Gilles Bédard et Guy Martel vont-ils retourner à la pêche sur la glace. Ils ont failli y laisser leur peau samedi dernier, alors que leur automobile s'est enlisée, et fut remplie d'eau aux trois quarts. Toujours est-il qu'ils ont échappé à la grippe, malgré tout... M. J. Gaston Forand avait une grande nouvelle à apprendre à Roger Bédard lundi soir "Tu sais ce qui vient d'arriver Roger", de dire M. Forand. Le Forum a acheté les îles de l'Expo de Montréal... pour y bâtir un Forum à la taille du Canadien junior"... Roger a mis quelques secondes pour réagir... Ronald Caron, éclaireur en chef des Canadiens, fera une tournée de tous les clubs de la Provinciale à la fin du présent mois... M. Caron suit de près Claude Houde des Vics et Gilles Leclerc des Saguenéens de Chicoutimi... N'oubliez pas la joute des Guépards, dimanche soir au Palais... c'est la "Journée Promotion" pour nos Guépards, qui méritent notre encouragement... Le Grondin Sports de la ligue Récréative O'Keefe se renforcira de quelques vedettes, dont Guy Charbonneau, pour affronter les Chevaliers de Ville d'Anjou, samedi après-midi, 3 heures, au Palais... l'entrée est gratuite... Le bonspiel pour la Pierre Seagram se continue toujours au Granby-St-Paul; c'est quelque chose à voir... Ce soir, il y aura banquet pour souligner cet événement... La course d'endurance de 6 heures du club auto-neige de Granby promet d'être tout un succès au Rebel Speedway... Prompt rétablissement à Claude Bédard, hospitalisé actuellement à Cowansville... la grippe l'a terrassé... Roger Bédard et ses jeunes Canadiens partent aujourd'hui pour un voyage-suicide de 4 parties en Ontario... M. et Mme Jean-Guy Bienvenue sont de véritables adeptes de l'auto-neige, et surtout d'excellents publicistes pour le club local... félicitations pour leur collaboration qui facilite notre travail... Le club auto-sport de Granby met la main aux derniers préparatifs pour la fameuse course du 16 février, sur le lac Granby... L'an passé, en 48 parties, les Vics de Granby avaient amassé 43 points au classement; ils en ont actuellement 41 en 47 matches... Prompt rétablissement à Mme Mariette Robitaille, sportive bien connue, actuellement hospitalisée... Logiquement, on devrait enrégistrer, ce soir au Palais des Sports de Granby, la plus grosse foule de la saison, vu la visite des Castors de Sherbrooke qui ont rejoint les Vics de Granby au 3e rang; tous deux ont 41 points, et Granby a disputé une partie de plus que les Sherbrookois... et trois de plus que St-Hyacinthe ... Léonard Grondin, qui ne recule jamais devant un travail, est impatient de voir arriver le printemps: "Je suis fatigué", nous a-t-il confié cette semaine... il n'est pas le seul dans cette position... pas vrai Léonard... Albert "pop corn" Martel aurait avoué récemment à un ami que son épouse était bel et bien la "reine du pop corn", et non lui le "roi du pop corn"... enfin, il dit la vérité... Marcel Guillemette manque rarement une joute de son jeune fils Christian, qui évolue pour le Mosquitos Assomption...

Les Marquis vs Cowansville à 8h30

COWANSVILLE (PAD)-- Inactifs depuis dimanche soir dernier, les Castors de Cowansville reprendront, ce soir, leurs activités au Pavillon des Sports de Cowansville, alors qu'ils en viendront aux prises, pour la dernière fois cette saison, avec les Marquis de Ville Jacques-Cartier.



Magella DUBOIS

Les Castors, qui ne se sont pas rétrogradés plus bas que la deuxième position, tout en s'accaparant occasionnellement la tête du peloton, au cours de la campagne, sont présentement assurés, tout au moins, de la seconde place du classement et ils posent encore d'excellentes chances au titre de champions...

Les protégés de Roland Morrisseau, face à ces possibilités sont conscients de l'importance des six matches qu'ils ont encore à disputer, et c'est pourquoi des spectacles enlevants sont à prévoir d'ici la fin du calendrier.

Néanmoins, ils n'auront pas la tâche facile ce soir contre les Marquis, qui sont toujours sujets à l'élimination, supposant une poussée victorieuse du Royal de Drummondville, qui les talonne à sept points.

On se souviendra que ces deux équipes en sont venues à un verdict nul, vendredi soir dernier à Cowansville. Les Castors, quoiqu'ils aient connu la défaite aux mains des Hawks de Laprairie, dimanche dernier, regorgent de confiance et envisagent bien s'approprier toutes les victoires possibles, car il ne leur restera, à l'issue de la partie de ce soir, que deux parties à jouer à Cowansville et que ces parties seront livrées aux équipes de dernières positions; de trois autres parties du calendrier, qu'ils auront encore à jouer, deux les conduisent à Ibervil-le et une à Laprairie.

Une assistance formidable est prévue pour ce soir au Pavillon des Sports à 8h. P.M. précises pour appuyer l'élan des Castors; ce sera, par le fait même une excellente opportunité pour les supporteurs de se prévaloir de leurs billets pour les séries éliminatoires. On nous communique déjà que ces billets s'envolent à toute allure.

Ste-Christine gagne 4 à 0

ACTON VALE (DNC) --- Les activités de la ligue de ballon-balai Féminine Régionale du président René Faubert se sont poursuivies ces jours derniers au Centre Sportif d'Acton Vale alors que les Clubs Ste-Christine et Acton Vale ont décroché les honneurs d'un blanchissage chacun.

POUR STE-CHRISTINE

Dans la première joute, Ste-Christine a facilement eu raison de St-Nazaire 4-0. Les buts ont été réussis par Lucille Lapointe aidée de Francine Lamarche et Nicole Lamothe; par Nicole Lamothe, assistée de Solange Witty et Nicole Gévry; par Francine Lamarche, secondée de Odette Nadeau et Lucille Lapointe et par Lucille Lapointe, assistée de Francine Lamarche et Solange Witty. L'étoile offensive de la joute: Lucille Lapointe (2 buts et l'assistance) Les officiels étaient Yvon Lamothe et Luc Seyer.

POUR ACTON VALE

Dans la 2e joute, Acton Vale a blanchi St-Liboire 2-0. Diane Poirier a ouvert le pointage avec l'aide de Lorraine Meunier et Suzanne Daragon cependant que Suzanne Gazaille complétait sur une passe de Marie Chartier. Diane Nadeau agissait comme marqueuse officielle cependant que Serge Laliberté et Michel Sénécal officiaient la joute.

JOUTE NULLE

Dans la 3e partie, Acton Vale et St-Nazaire ont fait joute nulle 0-0. Aucune punition n'a été décernée dans le match. Suzanne Benoit marquait les points tandis que les arbitres étaient Mario Benoit et Jean Lussier.

UN JEUNE SPECIALISTE du patinage artistique, Jean-François Desmarais, viendra montrer son savoir-faire en ce domaine. Le tout sera présenté dans les cadres de la joute de promotion des Guépards de Granby de la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est. Jean-François patine depuis cinq ans avec le club de la Palestre Nationale et s'est mérité une médaille d'argent en 1968 ainsi qu'une médaille d'or en 1969, toutes deux aux Championnats de l'Est du Canada. La joute de promotion se tiendra dimanche le 9 février à compter de 7h.30 p.m.

Miner gagne

GRANBY - Dans la ligue Industrielle hier soir, la Miner a défait le Fédéral Pacific 8 à 6. Tétreault a dirigé l'attaque avec trois buts. Pomerleau a aussi brillé avec deux. Galipeau Languay et Yvon ont réussi les autres. Pour les perdants, Breton a réussi deux buts, Bonin, Lambert, un chacun, et Robineau deux également.

Ste-Sabine et St-Alphonse triomphent

GRANBY - St-Alphonse a remporté hier soir une victoire de 7 à 3 sur le St-Césaire, dans la ligue Inter-Comtés. Pour les gagnants, Dostie a enfilé trois buts et Foisy deux. Couette et Hivon ont compté les autres. Y. Breton a été le meilleur des perdants avec deux buts. Vadnais a réussi le 3e.

Ste-Sabine a déclassé Farnham 9 à 4. Côté a enfilé trois buts au cours du match. Windsor a aussi brillé avec deux; les autres reviennent à Létourneau, Phoenix, Drogue et Viens. Pour Farnham, Allen, Gamache, Robert et Fontaine ont réussi les buts.

Les Guépards à Magog, ce soir

GRANBY-- Les Guépards de Granby, qui détiennent actuellement la quatrième position du classement de la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est, sur un pied d'égalité avec Windsor Mills, tenteront de s'éloigner à deux points de cette équipe ce soir, alors qu'ils affronteront les Porte-couleurs de Magog.

Une victoire contre le club qui occupe le dernier rang de la ligue leur permettrait de ne laisser aucune chance aux Athlétiques de Windsor Mills de s'échapper au moment où, après la partie de ce soir, cette équipe détiendra un net avantage de deux parties en mains.

Les Guépards, qui ont accumulé quatre victoires lors de leur cinq derniers matches, tenteront de se placer en bonne position en vue de la rencontre très importante qu'ils livreront dimanche aux Athlétiques, lors de la joute de promotion.

Très confiants sans doute de remporter la victoire, les hommes de Roger Auger devront se rappeler que ce sont souvent les équipes qui n'ont plus aucun espoir qui jouent les plus mauvais tours à celles qui ont absolument besoin de quelques points pour réussir à se classer.

En se référant aux statistiques, on s'aperçoit que les porte-couleurs de Granby n'ont pas eu la tâche facile cette saison contre le club de dernier rang. Chacune des équipes a en effet remporté deux victoires aux dépens de l'autre, en plus de se livrer un match nul. Des 9 points accumulés par Magog, cinq l'ont été aux dépens des Guépards. Une victoire ce soir, et une autre dimanche contre Windsor, placeraient Granby sur la bonne voie menant à une place dans les séries.

Le ministre Gabriel Loubier au souper des Maroons de Waterloo

WATERLOO (GP) La direction des Maroons de Waterloo vient de divulguer le nom de son conférencier, à l'occasion du souper sportif qui, on le sait, aura lieu le 9 mars prochain à la salle Tourbillon.

Il s'agit de l'honorable Gabriel Loubier, ministre du Tourisme, de la chasse et de la pêche. L'honorable Loubier qui est une personnalité avantageusement connue sur la scène du sport provincial, a confirmé sa présence lundi dernier et depuis, la direction des Maroons a mis son organisation en branle en prévision de ce quatrième souper sportif qui, déjà, s'avère un franc succès, tant par les personnalités qui seront présentes que par le prestige des sportifs qui seront honorés.

Incidemment, ce souper à contribution a toujours suscité un vif intérêt à Waterloo. Cette année, la direction avec le président Gerry Vary en tête, a voulu donner un caractère tout à fait spécial. C'est dans cette optique qu'elle a invité des vedettes de plusieurs sports; déjà des grands noms du baseball et du tennis ont accepté l'invitation des Maroons.

Concernant le conférencier invité, l'honorable Gabriel Loubier, il est évident qu'il saura intéresser son auditoire. M. Loubier n'en sera pas à sa première présence dans la région puisque déjà il a participé à deux reprises au tournoi de golf de l'honorable Armand Russell qui, lui aussi, sera à la table d'honneur lors de ce souper sportif.

Parmi les figures qui ont déjà occupé une place d'importance

L'hon. Gabriel LOUBIER

dans le monde du sport provincial, et qui seront honorées, mentionnons François Godbout, un produit de Waterloo, qui a fait sa marque dans le sport du tennis.

Le président des Maroons, Gerry Vary, a révélé que plusieurs anciennes vedettes du sport confirmeront leur présence à l'événement. La direction des Expos de Montréal fait part aux organisateurs du souper qu'elle déléguerait des représentants pour l'événement.

La semaine prochaine, les noms des sportifs à qui les Maroons rendront hommage pour leurs services rendus à la cause du sport local seront dévoilés. Il est évident que les sportifs de Waterloo et de la région suivront attentivement les développements.

La direction des Maroons ne ménagera rien pour apporter à cette fête un attrait encore plus intéressant que le dernier, alors que 300 convives s'étaient donné rendez-vous pour écouter le fougueux Phil Watson, qui agissait comme conférencier.

Pour ce qui est des billets, ils seront en vente dès cette fin de semaine et les sportifs qui désirent s'en procurer n'ont qu'à communiquer avec l'un des membres de la direction de l'équipe. Une date à inscrire sur son agenda, dimanche soir le 9 mars alors que plusieurs figures dominantes du sport seront à Waterloo pour rehausser de leur présence le quatrième souper annuel des Maroons de Waterloo.

Bowie Kuhn est prêt à aborder les problèmes

MIAMI BEACH, Floride (PA) — Le nouveau commissaire temporaire du baseball, l'avocat Bowie Kuhn, a déclaré hier qu'il était temps pour ce sport de faire sa propre auto-critique.

"Je ne veux pas laisser entendre que nous en sommes à un point tournant grave, mais nous tenons compte des critiques et allons les étudier.

"Je suis inquiet d'entendre autant de critiques au sujet de la façon dont le sport est joué. Il y a peut-être quelque chose qui cloche et les critiques sont peut-être injustes. Il se peut aussi que les amateurs s'intéressent à la façon dont se déroulent les matches, mais je crois que la présentation de baseball spectaculaire demeure l'élément important."

Quant à sa réception personnelle par les amateurs, Kuhn a dit:

"Il est beaucoup plus important que Denny McLain et Bob Gibson soient le sujet des conversations que Bowie Kuhn. Les joueurs et la façon de jouer sont ce qu'il y a de plus important si l'on songe au magnétisme de Babe Ruth même après sa mort."

Kuhn, qui a atteint la notoriété par son rôle d'avocat de la ligue Nationale devant le tribunal lors de la bataille du déménagement des Braves de Milwaukee à Atlanta, a obtenu un contrat d'un an à $100,000.

Il s'est vu confier avec un comité de cinq hommes la tâche de restructurer le baseball. Plusieurs croient qu'il demeurera au poste plus d'un an.

Restructuration

Kuhn a résumé la restructuration du sport ainsi:

"Nous devons étudier si les problèmes de compétition entre les ligues, sans égard à la façon de jouer, peuvent être diminués par quelque différence dans la structure des ligues Nationale et Américaine.

"Nous devons découvrir si nous ne pouvons pas confiner la compétition aux Séries mondiales, à l'engagement des joueurs et à la publicité, sans l'étendre dans des sujets où les deux circuits ont un intérêt commun comme le groupement des mineures sous un même toit."

Kuhn favorise les expériences de nouveaux règlements concernant les frappeurs et coureurs de relève qui seront mises à l'essai à l'entraînement dans les majeures et dans quelques ligues mineures pendant la saison régulière.

Kuhn ne veut pas être impliqué dans les négociations au sujet du régime de retraite des joueurs. Il a agi comme conseiller de la ligue Nationale au sein du comité de relations. On sait que les proprios et les joueurs sont engagés dans une controverse qui pourrait bien aboutir à une grève.

"Le commissaire peut s'offrir comme médiateur à la demande des parties intéressées. Je crois que les deux parties peuvent en arriver à une solution raisonnable, car elles le désirent toutes deux."

Les Pee Wee envahissent Québec

QUEBEC (PC) — Une armée de gars de 12 ans envahit la capitale provinciale aujourd'hui en vue du plus grand tournoi de hockey Pee-Wee à l'occasion de la 10e reprise de cette compétition internationale.

Un nombre-record de 107 équipes de différentes parties du Canada et des USA est inscrit, soit 12 de plus que l'an dernier.

En plus de Québec, six autres provinces canadiennes seront représentées, soit l'Ontario, l'Ile-du-Prince-Edouard, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, Terre-Neuve et le Manitoba.

Les clubs américains viennent des Etats de New York, Massachusetts, Michigan, Pennsylvanie et Illinois.

On compte quatre divisions basées sur les populations des villes inscrites, soit AA pour 50,000 et plus; A pour 20,000 à 50,000; B pour 7,000 à 20,000 et C pour 7,000 et moins. On compte 38 clubs dans la catégorie AA, 16 dans A, 24 dans B et 29 dans C.

Il n'y a plus que sept équipes ayant participé au premier tournoi il y a 10 ans; Lions de Scarborough, Charny, Donnacona, Montmorency, Ste-Foy, Giffard et Boston.

Tournoi-suicide

Chaque club dispute des matches-suicides, où une défaite implique l'élimination. Les champions de chaque catégorie s'affrontent dans une série éliminatoire afin de proclamer un grand champion.

La grande finale sera télédiffusée en français et en anglais par Radio-Canada cette année.

Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau est l'invité d'honneur à la grande finale au Colisée de Québec.

Parmi les autres célébrités attendues, on note la princesse Grace de Monaco, la reine du ski Nancy Greene, Jean Béliveau, étoile des Canadiens, et Bobby Hull, étoile du Chicago, dont on n'est pas encore assuré de la présence.

Deux des clubs éliminés disputeront un match à Montréal le 12 février, à l'occasion de la semaine du hockey mineur.

Fiançailles de Nancy Greene

MONTREAL (PC) — Nancy Greene, ancienne championne olympique de ski et détentrice de la Coupe du Monde, et Al Raine, instructeur de l'équipe nationale de ski du Canada, sont fiancés.

Raine, qui assiste à Montréal à une réunion avec les directeurs de l'Association canadienne de ski amateur, a révélé qu'ils s'étaient fiancés mardi.

Mlle Greene, âgée de 25 ans, a remporté une médaille d'or aux Jeux olympiques de Grenoble en 1968 et a remporté la Coupe du Monde en 1967 et 1968. Elle est maintenant retirée de la compétition et est à Montréal afin de remplir des engagements commerciaux.

En plus de sa médaille d'or dans le slalom géant à Grenoble, Nancy a récolté une médaille d'argent dans le slalom.

Elle est aussi membre du comité fédéral d'enquête sur les sports amateurs au pays, en plus d'écrire une colonne sur le ski dans les journaux canadiens.

Raine, qui favorise un plus grand nombre de compétitions internationales pour les skieurs canadiens, s'est retrouvé récemment en plein centre d'une controverse en éliminant Sue Graves, d'Ottawa, et Denise Crichton, de Montréal, de l'équipe nationale A juste avant le début de la saison européenne.

Au fait, il n'était pas l'auteur de cette décision, mais, en tant que pilote et administrateur, il s'en était remis aux conseils de ses instructeurs qu'il seconde entièrement.

Nancy a été surprise en apprenant que la nouvelle était connue et a demandé à un reporter de La Presse Canadienne:

"Comment le saviez-vous? Nous ne devions l'annoncer que demain."

Elle a ajouté qu'il n'était pas question de secret, excepté que fait que "Maman et papa devaient annoncer les fiançailles chez-nous demain".

"Nous avions l'intention de nous fiancer depuis Noël et nous avons décidé hier.

"Il n'y a pas de date de fixée, mais le mariage aura lieu après la saison du ski, en avril, à Rossland et nous envisagerons une cérémonie simple."

Nancy n'a jamais travaillé sous la direction de son fiancé devenu instructeur en chef après sa retraite, "mais nous nous connaissons depuis environ cinq ans".

HOCKEY VICS
Sherbrooke
vs
GRANBY
Jeudi
6 fév. 8h.30 p.m.
Evénement No. 24
Palais des Sports

Munger, une menace pour Réal Viens et Gilles Gosselin

GRANBY - La fin de la saison régulière dans la ligue Provinciale promet non seulement une lutte "à mort" pour une place dans les séries, mais aussi une bataille de titants entre trois joueurs pour le championnat des compteurs.

Malgré leur longue inactivité, depuis le 26 janvier, Réal Viens et Gilles Gosselin des Gaulois de St-Hyacinthe ont conservé leurs places de choix, et ont disputé moins de parties que leurs rivaux. Réal Viens mène toujours la ligue avec 67 points contre 65 pour Gilles Gosselin. Mais, Germain Munger des Saguenéens de Chicoutimi vient au 3e rang, et menace sérieusement les meneurs. Munger a 63 points, dont 46 passes. Il domine dans ce domaine. Son coéquipier de ligne, Mauril Morrissette le suit de près avec 59 points.

Chez les gardiens, Jean - Guy Morrissette des Tigres de Victoriaville mène le bal avec une avance qu'on peut qualifier de confortable.

Ces statistiques, que voici, ont été compilées avant les joutes de mardi soir.

NOMS	CLUB	PJ	BUTS	ASS.	TOT.	PUN.
Viens R.	St	42	27	40	67	37
Gosselin G.	St	42	26	39	65	44
Munger G.	C	44	17	46	63	10
Morrissette M.	C	42	27	32	59	20
Hardy J.	V	44	16	33	49	43
Ortuso M.	G	44	14	34	48	40
Tremblay C.	C	44	18	28	46	30
Labrosse M.	V	41	14	32	46	39
Larocque Y.	G	43	18	26	44	8
Dupré R.	S	44	19	24	43	8
Faita J.	G	43	18	25	43	12
R. Bédard	G	37	24	18	42	0
Pépin N.	V	44	14	28	42	4
Michel J.	V	44	25	16	41	22
Bessette A.	V	40	14	26	40	35
Black G.	V	43	17	23	40	92
Pépin R.	S	43	14	25	39	2
Haworth G.	C	44	8	29	37	16
Beckman J.	S	40	14	22	36	8
Bédard G.	G	40	10	24	34	33
Houde C.	G	46	9	25	34	30
St-Jean R.	G	41	17	17	34	22
Rousseau G.	St	37	15	17	32	12
Cartier G.	St	40	8	24	32	37
Potvin P.	V	39	14	18	32	99
Lagueux A.	S	29	15	16	31	12
Paquette G.	St	43	17	13	30	72
Boudreau C.	V	43	10	20	30	59
Desgagné P.	C	25	16	14	30	2

GARDIENS DE BUTS

NOMS	C	PJ	BA	BLAN.	MOY.
J.G. Morrissette	V	39	111	1	2.85
M. Mongeau	V	5	20	0	4.00
TOTAL.....V		44	131	1	2.98
Y. Letarte	G	17	64	1	3.76
P. Chagnon	G	29	89	2	3.07
TOTAL.....G		46	153	3	3.33
B. Carkner	O	2	6	0	3.00
S. Rexe	O	10	34	1	3.40
TOTAL.....O		12	40	1	3.33
C. Cyr	C	38	120	4	3.37
G. Morrasse	C	6	34	0	5.67
TOTAL.....C		44	154	4	3.50
J. Monette	S	16	49	1	3.69
A. Gagnon	S	29	101	2	3.48
TOTAL.....S		45	160	3	3.56
A. Payette	St	31	124	0	4.00
G. Labelle	St	12	53	0	4.42
TOTAL.....St		43	177	0	4.12

RECORDS INDIVIDUELS

BUTS: R. Viens et M. Morrissette, 27. ASS.: G. Munger, 46; Blan: C. Cyr 4. Punitions, P. Roy, 134 minutes.

PUNITIONS PAR CLUB

Ottawa 141 mi; Chicoutimi 403 mi; Sherbrooke 503 mi; Granby 551 mi; St-Hyacinthe 706 mi; Victoriaville 851 mi;

Les arbitres satisfaits du contrat

CHICAGO (PA) — L'Association des arbitres du baseball majeur a signé hier un contrat pour 1969 sans régler la dispute soulevée par le congédiement des arbitres Al Salerno et Bill Valentine, de la ligue Américaine.

John Reynolds, conseiller de l'Association, a déclaré hier "que les sujets économiques avaient été réglés" après une discussion d'une semaine avec les présidents Joe Cronin, de la LA, et Warren Giles, de la ligue Nationale.

Le cas de Salerno et Valentine, congédiés par Cronin en septembre dernier, est étudié par le Bureau national des relations de travail, a dit Reynolds.

Laiterie Leclerc l'emporte 7 à 6

GRANBY --- La Laiterie Leclerc a remporté une brillante victoire de 7-6 contre Grondin Sports dans une joute régulière de la ligue Récréative O'Keefe. Les joutes de la ligue sont disputées chaque vendredi soir à 7h. Richard Turcotte a enrégistré le but gagnant à 19.08 du troisième vingt. St-Onge et Talbot ont marqué chacun à deux reprises pour les gagnants alors que D'Arcy et Boulet complétaient le pointage de l'équipe. Pour Grondin Sports, Couture a marqué deux filets, alors que Parenteau, Racine, Boutet et Boudreau y allaient d'un but chacun.

O'Neil Draperies domine la ligue

GRANBY-- Jeannine Bourassa a connu une excellente soirée lors du dernier programme d'activités de la ligue des As O'Keefe en roulant 471. Yvette Gélineau avec 452, Lorraine Trépanier avec 448, Jeannine Languay 415, Lilianne Degré 415, Suzanne Bolduc 411 et Marie Laliberté 410 ont aussi impressionné.

Au classement des équipes, O'Neil Draperies détient le premier rang avec 13 points, suivi de La Paysanne qui en a accumulé 11. Viennent ensuite Grondin Irving 10, Jean-Paul Papineau 7, Boulangerie Racine 4 et IGA Laval 3.

SPORTS

Retour des Gaulois à St-Hyacinthe, ce soir

ST - HYACINTHE (Y.M.) - Les activités reprennent ce soir dans la ligue senior du Québec alors que deux joutes sont au programme. Victoriaville visitera les Gaulois à St-Hyacinthe tandis que Sherbrooke affrontera le club des Vics à Granby.

Il s'agit de joute extrêmement importantes pour les clubs St-Hyacinthe, Granby et Sherbrooke, qui bataillent présentement pour une place dans les séries de fin de saison.

Au moment d'écrire ces lignes, Granby jouissait d'une avance de deux points sur St-Hyacinthe et Sherbrooke. Les Gaulois ont toutefois trois joutes en main sur Granby et deux sur les Castors.

La joute de ce soir contre Victoriaville marquera le début d'une série de trois rencontres entre ces deux clubs.

En effet, samedi soir, ces deux équipes en viendront de nouveau aux prises à St-Hyacinthe à compter de 8.00 p.m.. Il s'agit en l'occurence de la joute du 28 janvier dernier qui avait été remise à une date ultérieure. Finalement, les Gaulois termineront cette série de rencontres en affrontant les Tigres au Centre Jean Béliveau de Victoriaville.

On sait que St-Hyacinthe n'a rien fait qui vaille à Victoriaville cette saison, subissant trois revers contre une seule victoire.

Les élans furent assez partagés à St-Hyacinthe alors que chaque formation l'a emporté à deux reprises. Les Tigres dominent toutefois du côté offensif avec 42 buts à leur actif contre seulement 25 pour les Gaulois.

Incidemment, les Gaulois et les Tigres en viendront aux prises à six occasions d'ici la fin de la présente campagne. Chaque club disputera trois joutes à domicile.

On peut donc s'attendre à un match du tonnerre ce soir alors que les Gaulois feront l'impossible pour décrocher une victoire qui pourrait avoir une importance capitale dans le classement de fin de saison. Dans les milieux sportifs de St-Hyacinthe, on prévoit une assistance record pour la joute de ce soir. On sait que les Gaulois n'ont pas joué à domicile depuis le 23 janvier dernier et que les événements des dernières semaines ont piqué la curiosité de plusieurs.

La visite des Tigres suscite également un immense intérêt puisque ces derniers dominent présentement le classement de la ligue senior du Québec. Soulignons que les Gaulois entreprennent la dernière phase de la saison, qui décidera si oui ou non nos maskoutains participeront aux séries de détail. L'appui de la population est nécessaire pour les prochaines joutes qui seront présentées à l'aréna locale.

La joute de ce soir débute à 8h.30 p.m.

HORIZONTALEMENT

de St-Jean

avec Michel Gervais

Les Renards seront-ils de retour dans la ligue Sénior "B" du Québec l'an prochain? Question douloureuse mais dans la marge des possibilités. Mettre de tels propos à la bouche d'un profane ne l'empêcherait pas de dormir mais dans la conjoncture présente, la disparition d'un empire de hockey nuirait certes à tous les intéressés. Les Renards, avouons-le, sont présentement dans une posture assez gênante aux guichets. L'écart entre les dépenses et les revenus s'élargit de joute en joute. Pourtant, la publicité accordée à l'équipe présidée par Marc Monbourquetteest assez tapageuse pour se laisser dire les Renards devraient parvenir à encourir les frais occasionnés. Mais puisqu'il faut l'appeler par son nom, les Renard sont en eau trouble. Jamais depuis la mise sur pied de l'équipe, un tel équilibre, un tel assemblage de puissance et de prudence n'a été réalisé dans l'édition de cet ambassadeur de groupe. Jamais ont-ils été si bien choisis par Claude Stébenne et son armée de recruteurs. Le redoutable esprit d'équipe qui se faisait sentir au premier tiers de la saison s'est légèrement teinté d'incertitude, de réalisme songeur et d'appréhension de la contrainte. Les gilets pourpres ont pourtant toutes les raisons du monde de se réjouir. Ils ont presque continuellement dominé leurs rivaux, ont offert un spectacle intéressant et plaisant partout où ils ont évolué. Ils ont su s'attirer beaucoup d'éloges mais pas de supporteurs assidus à leurs joutes.

Et demandez à n'importe quel joueur amateur (salarié ou non!) quelle est sa plus grande source de satisfaction, il vous répondra 99 fois sur cent que la présence d'un public nombreux et prêt à encourager produit l'effet d'un fouet, d'un stimulant incomparable non seulement pour l'athlète lui-même mais pour l'équipe entière. Pour que les Renards mettent à profit cette idée, il faudra un changement d'attitude dans le public. Depuis le début de la campagne, les Renards n'ont attiré qu'une faible moyenne de 650 spectateurs par joute. Pour espérer boucler à parts égales, leur budget, les carnivores doivent hausser leur cote moyenne à près de 900 spectateurs par rencontre. Dans le livre du trésorier, les item de dépenses noircissent la première colonne alors que dans la section des recettes, il y a encore de place pour que vous et moi puissions y apposer notre autographe. Mais paradoxalement, comment expliquer qu'une équipe qui surclasse toutes ses rivales en compétition fasse si piètre figure dans le régime des admissions. Beaucoup d'explications nous viennent.

Il faut d'abord expliquer la mentalité sportive de la région. Dans la sphère sportive, la population croit au sport organisé mais de façon tempérée. Elle s'inquiète du nombre restreint de porte-couleurs locaux au sein des alignements. Dans la formule actuelle des Renards, seulement cinq joueurs proviennent du milieu. Ce sont les frères Jean-Noel et Denis Audette, Serge Guérin, Pascal Farella et Marcel Martel. Or, les Renards comprennent bien cette attitude du public mais il a été mainte fois prouvé par le passé que les individus de calibre dans la région sont à peu près limités à ce choix. Par ailleurs, une deuxième cause d'inimitié serait attribuable au fait que le public devient las d'une équipe championne. Les Renards ont remporté trois championnats d'éliminatoires et deux championnats en saison régulière. Pour satisfaire le public, la course idéale pour l'équipe serait de débuter lendement, connaître de nombreuses embuches surtout si les Renards remportent encore le championnat cette année, puis batailler énergiquement afin de progresser dans l'ascension vers les sommets. Le public n'aime pas être trop de côté. Il sait apprécier le brio des frères Lapalme par exemple, applaudir à la montée de Claude Chagnon ou assister au travail de Jean Villemure, lorsqu'il est occupé! Il vous vantera le tir foudroyant de Fernand Gaudreau et étudiera le technique de Raymond Cadieux lorsqu'il est en possession de la rondelle. Va pour les interprétations. Mais il reste quand même que l'équipe est trop forte et souhaiterait que les compétitions soient toujours aussi serrées que celles offertes par les Castors de Cowansville ou les Eperviers de Laprairie. Dès lors, les Renards devraient continuellement être prêts psychologiquement et le spectacle en serait davantage rehaussé dans sa qualité et son succès auprès du public.

Une autre explication est attribuable au confort difficile à l'aréna. Nombreux sont les partisans qui ont souffert du froid de l'ambiance, des malcommodités et de l'état des sièges de l'endroit. Bien qu'on ait suffisamment abordé le sujet dans nos récents entretiens, il n'en reste pas moins que le fait reste là, violent comme une gifle.

Il est sûr que la présentation des matches de hockey de semaine sur le petit écran n'aide personne et encore moins les Renards. Le calendrier devra être sérieusement corrigé l'an prochain même si les Renards ne reviennent pas le malaise est sensible à tous. Les mardi, vendredi et samedi soirs devraient être plus exploités; le samedi soir seulement lorsque les Canadiens jouent à l'extérieur ou sont inactifs, ou encore lorsqu'ils jouent leur joute en matinée. Le dimanche soir demeure un soir traditionnel pour les matches de tout genre. Il faudra également penser à revenir au calendrier de 40 joutes. On se souviendra que lors du choix de la cédule, cinq équipes sur six avaient opté pour un choix de quarante, mais certaines dispositions ultérieures avaient favorisé la présentation d'un calendrier de 50 parties. Et un tel système n'a guère été efficace, si ce n'est pour les Castors de Cowansville qui dépassent de loin la moyenne des assistances régulières de chacune des autres formations du circuit.

Un facteur qu'il faudra contourner est la présence des Aigles de Saint-Jean. Il faut bien comprendre que les Aigles ne nuisent pas aux Renards. Il y a un public pour le hockey junior, un autre pour le sénior. Et aucune source de conflit ne peut être relatés de ce côté. La différence notoire provient du fait que les Aigles disposent de nombreux avantages que les Renards ne touchent pas, étant donné que les gilets pourpres sont considérés comme une équipe de l'extérieur aux yeux des administrateursde l'aréna. Dès lors, il est facile de comprendre que les Aigles sont assurés d'un avenir perpétuel, si les organisateurs se donnent toujours la main pour faire un succès de leur entreprise.

Chez les Renards, l'aspect le plus dramatique et c'est le point majeur de notre invention, réside dans l'optique du handicap de la représentation. Pour qu'Iberville connaisse du succès dans quelque ligue que ce soit, il doit posséder son propre amphithéâtre; les Ibervillois ne veulent pas se déplacer toujours d'aussi loin pour venir applaudir les leurs. Tant et aussi longtemps que la ville-soeur de Saint-Jean ne disposera pas de ses propres services dans ce domaine, toute délégation d'Iberville devra miser sur le risque.

Remarquez bien qu'il est tôt pour se prononcer ouvertement. Pour le moment, nous nous contentons d'observer. Mais il est sûr que les Renards croisent les rues de ce temps-ci avec les poches percées. Pour sauvegarder le dernier espoir de retour des Renards à la ligue sénior "B" du Québec l'an prochain, il faudra un nouveau climat, une nouvelle destinée, un nouveau sort. Les assistances devront être affluentes pour les dernières joutes locales et pour tous les matches des éliminatoires. La politique chez les Renards est de demander le rendement maximum de leurs joueurs pour toutes les joutes à venir et ainsi se protéger contre tout excès de confiance et par ricochet garder un grand espoir de disputer toutes les joutes des séries. A ces conditions, les Renards seront de retour dans le circuit Charron.

Autrement, il est raisonnable de croire que les Renards pourraient se fusionner avec les Aigles pour faire partie de la ligue de hockey junior provinciale, qui sera le consécration des ligues métropolitaine et junior "A" du Québec. Au public de choisir! Personnellement, j'opterais pour la première solution au moins pour une autre année.

Résultats du Télé-Quilles à la salle Dufferin de Granby

GRANBY - La salle de quilles Dufferin de Granby a inauguré un Télé-Quilles qui promet de connaître une popularité inespérée. Les inscriptions ont même dépassé les espérances, mais les élus ont dû se surpasser. Pour le bénéfice de tous les participants, voici la liste officielle des concurrents classés:

Jean-Claude Dulac	1249 - 208.1	Gaston Jarry	856 - 142.4
Jean-Paul Gauthier	1248 - 208.	Michel Bédard	856 - 142.4
Gérard Arsenault	1097 - 182.5	Michel St-Laurent	852 - 142.
Marcel Delorme	1076 - 179.2	René Brodeur	850 - 141.4
Réjean Guillette	1059 - 176.3	Doug Zigby	843 - 140.3
Clément Gauthier	1056 - 176.	Léandre Dugrenier	839 - 139.5
Jean-Guy Dubois	1055 - 175.5	Marcel Ruel	834 - 139.
Michel Deslauriers	1044 - 174.	Roger Sylvestre	832 - 138.4
Michel Plante	1024 - 170.4	Gilles Audet	829 - 138.1
Gilles Duclos	1017 - 169.3	André Tardif	828 - 138.
Jacques Tardif	1014 - 169.	Paul Dostie	827 - 137.5
Roger St-Onge	1013 - 168.5	Simon Dion	822 - 137.
Denis Levesques	1013 - 168.5	Léandre Dugrenier	813 - 135.3
Nick Alivizatos	1009 - 168.1	Fernand Juneau	812 - 135.2
Real Arès	1006 - 167.4	Jean-Paul Plante	812 - 135.2
Denis Brodeur (1)	1003 - 167.1	Marcel Contois	805 - 134.1
Jacques Leduc	999 - 166.3	Maurice Pelletier	801 - 133.2
Léo Gazaille	978 - 163.	Denis Audet	800 - 133.1
Jules Beauregard	975 - 162.3	Marcel Rainville	798 - 132.5
Gérard Boucher	973 - 162.1	André Tetreault	783 - 130.3
René Pomerleau	970 - 161.4	Renald Gareau	775 - 129.1
Emile Barré	964 - 160.4	Joseph Beaule	775 - 129.1
Martial Authier	958 - 159.4	Ovila Brodeur	770 - 128.2
Denis Brodeur (Authier)	957 - 159.3	Gilles Ravenelle	756 - 126.
Robert Deslauriers	947 - 157.5	Roger Quinton	750 - 125.
Denis St-Amant	940 - 156.4	Yves Dostie	733 - 122.1
Roland Mongeau	940 - 156.4	Pierre Plante	729 - 121.3
Fernand Juneau	940 - 156.4	René Brodeur	702 - 117.
Rock Deslauriers	939 - 156.3	Richard Bernier	702 - 117.
Marcel Rainville	930 - 155.	Gilles Audet	681 - 113.3
Michel Bédard	926 - 154.2	Michel Morin	635 - 105.5
Jean-Claude Gariépy	924 - 154.	Denis Côté	605 - 100.5
Denis Lebert	920 - 153.2		
Jean-Paul Gauthier	919 - 153.1		
Marc Jolicoeur	908 - 151.2		
Gilles Jolin	904 - 150.4		
André Bernier	884 - 147.2		
Nick Alivizatos	882 - 147.		
Marcel Ruel	880 - 146.4		
Yvon Laflamme	887 - 147.5		
Michel Morin	876 - 146.		
Jean-Claude Patrie	868 - 144.4		
Michel Plante	864 - 144.		
Pierre Reed	862 - 143.4		

LISTE DES EQUIPES POUR LE TELE-QUILLES MOSLONS

Jn- Claude Dulac --- Jn-Claude Gariépy	1249-924---2173-362
Jn-Paul Gauthier --- Michel Bédard	1248-926---2174-362
G. Arseneault --- Marcel Rainville	1097-930---2027-337
M. Delorme --- Rock Deslauriers	1076-939---2015-335
Réjean Guillette --- Fernand Juneau	1059-940---1999-332
C. Gauthier --- Rolland Mongeau	1056-940---1996-332
Jn-Guy Dubois --- Denis St-Amant	1055-940---1995-332
Michel Deslauriers --- R. Deslauriers	1044-947---1991-331
M. Plante --- Denis Brodeur (Authier)	1024-957---1981-329
Gilles Duclos --- Martial Authier	1017-958---1975-328
Jacques Tardif --- Emile Barré	1014-964---1978-329
Roger St-Onges --- René Pomerleau	1013-970---1983-329
Denis Levesques --- Gérard Boucher	1013-973---1986-330
Nick Alivizatos --- Junes Beauregard	1009-975---1984-330
Réal Arès --- Léo Gazaille	1006-978---1984-331
Denis Brodeur --- Jacques Leduc	1003-999---2002-332

Quatre blanchissages dans la ligue de quilles Molson

GRANBY - L'équipe Denis Breton a blanchi Denis Brodeur 4-0 lors d'un match de la ligue de quilles Molson. Denis Breton a roulé des simples de 211 et 203 pour obtenir un simple de 607. L'équipe J. M. Tétreault a triomphé de J.C. Dulac au compte de 4-0. Pour les gagnants, D. Lebeuf a roulé un simple de 209 pour obtenir un triple de 505. J. Claude Dulac a réussi un simple de 234 pour un triple de 539 chez les perdants.

Un autre blanchissage a eu lieu alors que Jean-Paul Gauthier triomphait de Robert Deslauriers 4-0. J.-P. Gauthier a réussi un triple de 625 grâce à des simples de 244 et 229. R. Sylvestre a roulé un simple de 200 pour Robert Deslauriers. Pomerleau a gagné par la marge de 3-1 contre Guillette. Pour les gagnants, Dubois a obtenu un triple de 498. Réal Arès a triomphé de Gilles Duclos au compte de 3-1 Le plus haut pointage de la rencontre appartient à E. Barré avec 496, pour l'équipe Arès G. Duclos a blanchi son adversaire 4-0. J.-Luc St-Hilaire a terminé un simple de 203 chez les gagnants. Pour l'équipe R. Guillette, R. Guillette a roulé 428.

Au classement des équipes, René Pomerleau vient au premier rang avec 56 points. suivi de Robert Deslauriers avec 50. Viennent ensuite Denis Breton, Jean-Marie Tétreault, Réal Arès, Jean-Claude Dulac, Jean-Paul Gauthier, Denis Brodeur, Gilles Duclos et Réjean Guillette. Le plus haut simple de la saison appartient à Robert Deslauriers alors que la marque du plus haut triple revient à Rock Deslauriers qui a roulé 654.

Au classement individuel, Robert Deslauriers conserve la meilleure moyenne, soit 168 suivi de Denis Breton avec 167, Jean-Claude Dulac 165, Denis Brodeur 161 et Jean-Paul Gauthier 159.

Ligue de baseball Juvénile

ACTON VALE (DNC)--- Lors d'une assemblée tenue à l'hôtel de ville d'Acton Vale par la ligue de Baseball Juvénile des Cantons de l'Est, les clubs suivants étaient représentés: Acton-Vale: André Roy; Cowansville: R. Ouinet; Granby: Marcel Charbonneau; St-Hyacinthe: René Constantin.

Après lecture des minutes et fermeture des livres de 1968 la ligue a précédé à l'élection du bureau de direction, ce qui n'a entraîné aucun changement par rapport à l'an dernier; Julien Lamothe: président; Robert Miclette; Vice-président; Claude Roy: secrétaire-trésorier.

Au cours de l'assemblée, la ligue a étudié la possibilité d'augmenter ses cadres à six clubs et le président fut chargé de voir à la possibilité de trouver deux autres équipes.

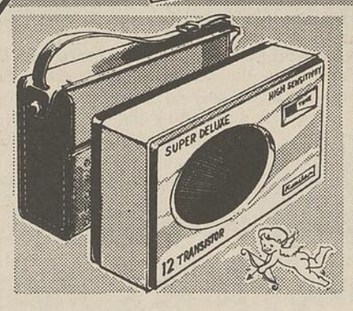
On a résolu de faire passer le maximum d'âge des joueurs de 18 à 19 ans. Le nombre de parties sera sensiblement le même que lors de la dernière saison, soit environ 18 parties dans la saison régulière.

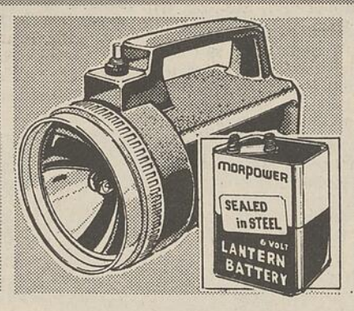
Tout club intéressé à faire partie de la ligue Juvénile des Cantons de l'Est est prié de s'adresser à Julien Lamothe, président de la ligue à Acton Vale.

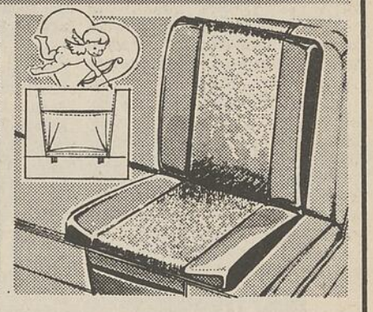
CANADIAN TIRE

St-Valentin 14 février

CADEAUX APPRÉCIÉS DE St-VALENTIN







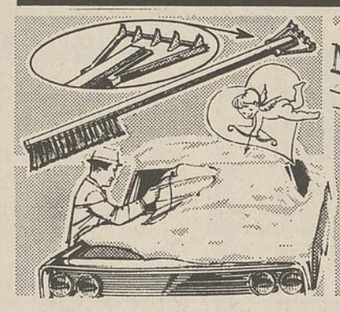
RADIO PORTATIF
12 transistors
Avec étui. 5½x3 1/4x1½ • tionne avec 4 piles, aussi écouteurs. Epargnez $6.07.
COMPARE A $14.95
8.88

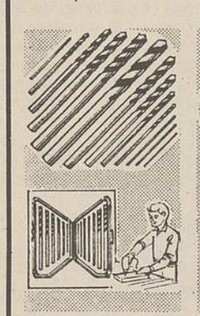
LANTERNE 6 VOLTS
Boitier en poly à l'épreuve de l'eau. Réflecteur de 3''.
2.49 SPECIAL
PILE 6 volts. Blindage d'acier. 1.27

SIEGE BAQUET
Chaude et douillette fourrure d'Orlon entre 2 côtés de vinyle rembourré.
6.35

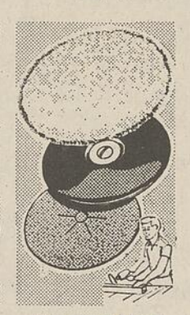
PERCEUSE ¼'' Mor-Power
Ajoutez plus d'efficacité à vos projets.
Perce ½'' dans le bois dur et 1/4'' dans l'acier. Moteur 2,000 tr/mi.
9.99 REG. $11.99

LA SAINT-VALENTIN DE L'AUTOMOBILISTE!





TROUSSE DE MECHES
Rég. $1.98 1.29
Grosseurs 1/16'' à 1/4'' Pour métal ou bois.



NECESSAIRE A POLIR
Rég. $1.10 .88
Coussin de 5'' en caoutchouc, bonnet en laine et disque abrasif.

HUILE D'AUTO-NEIGE
Special .64
Se mélange rapidement même à des températures sous zéro.

BOUTEILLE THERMOS
Reg $2.29 1.69
Très durable polypropylène Perma-Case à tasse à vis. 15 on.

GRATTOIR ET BROSSE
Grattoir à glace en nylon incassable et brosse de nylon pour la neige. Manche de 23''.
.49
Protecteur pour pare-brise. Rég. $1.44 .99

A) DEGIVREUR de serrures
Rég. 59¢ .49
Ne restez pas à l'extérieur et au froid.

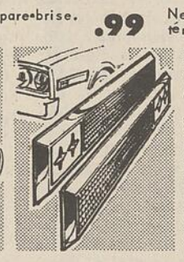
B) DEGIVREUR de pare-brise
Enlève neige et glace rapidement. .33

C) ANTIGEL pour conduits à essence
Bout. de 4 on. 2 pour .29

D) QUICK START
Démarrages instantanés les matins humides. .77

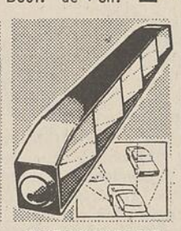
E) ANTIGEL de lave-glace
Protège jusqu'à 35 sous zéro. .59

FEUX INDICATEURS
paire 2.79
Fonctionnent avec feux de stationnement et indicateurs.

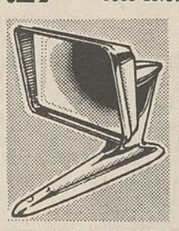


REFLECTEURS
paire 2.39
Adhesifs pour pose rapide, etroits et longs de 9''.

PROJECTEUR
12 VOLT 2.39
Lampe de secours à multiples usages. Cordon 15'.



RETROVISEUR multiangulaire
19.95
Assure une complète visibilité sur 180. 5 miroirs.



RETROVISEUR Rectangulaire
2.98
Antiéblouissant, réglable. Triple chromage brillant et durable.

PANIER à déchets
1.69
En fort plastique et dessous en caoutchouc mousse l'empêchant de glisser.

COUPONS BONIS 3%

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIE
J. C. VALLEE propriétaire
332, RUE PRINCIPALE GRANBY 378-5383

PAIEMENT aussi par TERMES

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Mme Euclide Beaudoin est décédée à Upton

UPTON - Mme Euclide Beaudoin, née Anna Deslandes, domiciliée à Upton, est décédée lundi, le 3 février, à l'âge de 79 ans.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints: M. et Mme Raoul Chagnon (Elisa) de Saint-Dominique; M. et Mme Adrien Beaudoin, d'Upton; M. et Mme Wellie Beaudoin, d'Upton; M. et Mme Edmond Chaput (Yvonne), de Saint-Hyacinthe; Mlle Alice Beaudoin, de Granby ; M. et Mme Gaston Beaudoin, de Longueuil; M. et Mme Roger Beaudoin, de Granby; M. et Mme Maurice Durand (Madeleine), d'Upton; ainsi que de nombreux petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon Boisvert, à Upton.

Les funérailles auront lieu vendredi, le 7 février, à 11 heures, en l'église paroissiale d'Upton.

Inhumation au cimetière du même endroit.

Elle se fracture une jambe en trébuchant

ST-JOACHIM (DNC) - Mme Anthide Beauregard, de St-Joachim, s'est fracturé une jambe en tombant sur la chaussée glissante.

Transportée à l'Hôpital général de Shefford, par les ambulanciers Ledoux, de Waterloo, elle reçut les premiers soins et a par la suite été transférée à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal. On rapporte que son état est satisfaisant.

M. J.A. Roger GIGUERE, nommé gouverneur du Centre de réhabilitation de Waterloo, sera le conférencier invité au souper que la Jeune chambre de Waterloo organise en l'honneur de M. Armand Russell, député de Shefford et ministre des Travaux publics, le 11 février, à l'hôtel Warden, à Warden. M. Giguère entretiendra les invités du futur Centre de réhabilitation de Waterloo.

Nécrologie

M. Valmore MEUNIER
113, Westmont, à Cowansville

Salon J.M. Désourdy
109 rue William, à Cowansville

Samedi 8 fév. 10.30 hres a.m.
Eglise Ste-Thérèse de Cowansville
Cimetière de Cowansville

M. Armand POULIN
57, rue Authier, Granby

Girardot et Ménard Ltée
223, rue Principale, Granby

Jeudi, 6 février, 4 hres
Eglise Saint-Eugène
Cimetière rue Dufferin

Mme Arthur BENOIT
54, rue Principale, Granby

Girardot et Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby

Jeudi, 6 février, 2.30 hres
Eglise Sainte-Famille
Cimetière rue Dufferin

M. Roméo JANVIER
Roxton Pond

Salon Victor Rochon
48, rue Principale, Roxton Pond

10 h.a.m., vendredi 7 janv.
Eglise de Roxton Pond
Cimetière paroissial

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

LE COURONNEMENT de la reine du premier carnaval de Philipsburg, comté de Missisquoi, a eu lieu à la salle de la Légion de cette municipalité. Mlle Rebecca Rosetti a été couronnée reine. On voit, ici, de gauche à droite: Mlles Berthe Rafaelsen; Lee Can; Francine Plouffe; Sylvia Mayes; Johanne Rochon-Demers; Rebecca Rosetti, reine; Wendy Synnington; Valérie A. Groves; Hélène Marsan; Angela Miller.

Un citoyen et la police font échouer une tentative de vol

COWANSVILLE -- Grâce à la coopération d'un citoyen et à la rapidité du sergent Guy Bouchard, un vol par effraction a été évité, dans la nuit de mardi à mercredi à Cowansville.

L'individu, qui tentait de pénétrer à l'intérieur de l'épicerie Eugène Côté, 1001 rue Principale, a attiré l'attention d'une personne demeurant à proximité de l'établissement. Cette dernière a aussitôt alerté la sûreté municipale et c'est le sergent Bouchard qui s'est rendu sur les lieux.

Voyant arriver l'auto-patrouille, le cambrioleur s'est enfui au pas de course, et après une brève poursuite, il a été "cueilli" et conduit au poste de police local pour interrogatoire.

Le prévenu, un homme dans la trentaine, originaire de Richmond et établi depuis peu à Cowansville, devra comparaître demain avant-midi, à la Cour des sessions de la paix, à Cowansville, sous l'accusation de tentative de vol par effraction.

Il est présentement incarcéré à la prison de cet endroit.

M. Stanislas Pion, de Roxton Pond, décédé à 84 ans

ROXTON POND -- M. Stanislas Pion, époux de feu Rose-Alma Guillette, est décédé le 4 février à Roxton Pond à l'âge de 84 ans.

Il laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints: M. et Mme Zoël Quintin (Alice), de Saint-Jean; M. et Mme Nolas Desmarais (Antoinette), de Granby; M. et Mme Arthur Pion, M. et Mme Albert Delorme (Germaine), M. et Mme Maxime Choinière (Alda), de Roxton Pond; M. et Mme Georges-Aimé Lapierre (Mariette), de Granby ; Soeur Rita Pion, des Soeurs Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe; M. et Mme Jean-Louis Chicoine (Gertrude), de Roxton Pond; M. et Mme Roméo Perrault (Noëlla), de Sainte-Cécile de Milton; M. et Mme Aimé Pion, de Roxton Pond; M. et Mme Marcel Lazure (Cécile), de Montréal; M. et Mme Etienne Pion, de Roxton Pond; et un gendre, M. Roger Brosseau, de Roxton Pond; ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon Victor Rochon, 48, rue Principale, à Roxton Pond.

Les funérailles auront lieu samedi, le 8 février, à 3 heures, en l'église paroissiale de Roxton Pond.

Inhumation au cimetière du même endroit.

CINQ ANS DE SERVICE-- M. Roberto Macaluso (à gauche) reçoit ici des mains du gérant général de la compagnie Penn Ventilator Ltd, M. Gérard Pion, un certificat témoignant de ses cinq ans de service dans cette usine. L'événement s'est passé lors d'un souper servi à l'hôtel Montcalm, à Farnham.

110 porcs périssent dans un incendie près de Cowansville

COWANSVILLE -- Un incendie d'origine inconnue a complètement détruit une porcherie située à R.R. 3, Chemin du Lac Tétrault, dans le canton d'Adamsville.

M. Réjean Choinière, propriétaire de la ferme, a été dans l'impossibilité de sauver la moindre partie de son bétail, le feu ayant pris des proportions très considérables dès le début.

Une dizaine de sapeurs de Cowansville, sous la direction du chef-adjoint, M. Richard Charbonneau, ont réussi à éteindre le brasier et à limiter les dégâts à la porcherie.

Environ 110 bêtes ont péri dans les flammes mais le montant des pertes n'a pas encore été déterminé de façon précise.

Les Loisirs de Farnham présenteront un concert

FARNHAM (DNC)-- Trois artistes feront partie du deuxième concert de la saison présenté par les Loisirs de Farnham Inc. et son comité Arts et Musiques. Ce concert se tiendra au Centre culturel de Farnham samedi soir, le 8 février.

Les artistes invités seront: Margaret Trethewey, flûtiste; Carla Strauss, harpiste; Stephan Fentok, guitariste. Margaret et Carla sont deux jeunes artistes protégées par Mme Sarah Fisher. Pour sa part, Carla a 15 ans et est boursière des Concerts Sarah Fisher 1968.

En plus de leur récital individuel, Margaret et Carla interpréteront le concerto en Do Majeur pour Flûte et Harpe, de W.A. Mozart, avec les cadences de Reinecke.

La deuxième partie du programme permettra aux personnes présentes d'apprécier le célèbre guitariste Stephan Fentok dans les oeuvres de Rameau, Gluk, Fernando Sor, Francesco Tarrega, Henrico Granado, Hector Villo Lobus et Albeniz.

Les mélomanes ne voudront certes pas manquer cet autre intéressant concert et ils pourront se procurer leurs billets à la Pharmacie Trudeau, au Royaume du Cadeau, au Farnham News et au Centre Culturel.

Par ailleurs, plusieurs activités sont organisées par les Loisirs de Farnham Inc, pour les prochains jours. Outre le concert de samedi soir au Centre Culturel, il y aura danse discothèque au Centre Culturel, dimanche après-midi à 2 heures.

Aussi, des nouveaux cours de yoga débuteront bientôt et déjà, on peut s'y inscrire. Pour ceux qui désirent participer aux cours de décoration intérieure, les inscriptions doivent être rendues pour le 7 février.

La personnalité de l'année sera choisie mercredi à Cowansville

COWANSVILLE -- Le choix de l'homme de l'année ne sera rendu que la semaine prochaine à Cowansville. En effet, M. Paul Desmarais, président de la Jeune chambre de Cowansville, a révélé que dû à des circonstances incontrôlables, l'assemblée générale de cet organisme qui devait avoir lieu cette semaine et au cours de laquelle la personnalité 1968 devait être officiellement présentée au public, a été reportée à mercredi prochain.

Les votes pour l'homme de l'année seront recueillis auprès des délégués du club des Lions, de la Chambre de Commerce, de l'Association des hommes d'affaires de la ville et de la Jeune chambre de Cowansville.

C'est d'ailleurs par suite d'une initiative de cette association que les autres corps intermédiaires de la municipalité ont été invités pour la première fois cette année à faire partie du comité de sélection qui était auparavant formé des membres de la Jeune chambre seulement.

L'an dernier, M. Robert Miclette, président de l'équipe de hockey "Les Castors de Cowansville", avait été nommé à ce titre.

Visite au Panorama Bell Téléphone

CHAMBLY (J.M. de L.) -- Le Centre Récréatif de Chambly organise pour le mardi, 18 février, une visite au Panorama de la compagnie de téléphone Bell.

A cette occasion un autobus sera mis à la disposition des personnes désirant assister à cette intéressante visite, le départ s'effectuera du gymnase du Centre Récréatif de Chambly.

Une cordiale invitation est faite à tous les adultes, qui aimeraient passer une agréable et instructive soirée.

NOUVELLES BREVES

WINDSOR, Ont. (PC) — La société Chrysler Canada Ltd a annoncé hier que ses ventes de voitures et camions en janvier avaient atteint un chiffre record de 10,737 unités, contre 10,665 en janvier 1968.

Au cours du même mois de janvier 1969, un total de 51,394 véhicules du modèle 1969 a été livré, contre 51,252 du modèle 1968 en janvier 1968.

Le carnaval de Chambly commencera demain et durera jusqu'au 16 février

CHAMBLY (J.M. de L.) -- La population de Chambly et Richelieu se sent déjà envahir par la gaîété carnavalesque. En effet c'est vendredi le 7 février, que débutera officiellement le carnaval de Chambly organisé par les Loisirs de Fort-Chambly.

Organisé sous le thème: "S'UNIR POUR GRANDIR", les organisateurs ont atteint leur but, car les corps municipaux et scolaires, les organismes sociaux, les organisations sportives et les clubs de jeunes ont uni leurs efforts pour présenter le plus grand carnaval de la région.

D'une durée de deux semaines soit du 7 au 16 février, des activités sportives ou sociales seront présentées tous les jours et c'est vendredi à 7.30 p.m. que le Carnaval 1969 de Chambly débutera officiellement par la remise des clés de la ville par le maire Maurice Tanguay à Pépiro, le bonhomme carnaval, en présence de nombreux invités d'honneur.

Suivra ensuite une parade dans les rues de la ville jusqu'au terrain de la Commune. A l'issue de la parade, le Club des Jeunes de Chambly invitera la population à la "danse de la joie" autour d'un immense feu de joie.

La journée du samedi sera marquee de joutes sportives, alors que le Carnaval se transportera au Parc Fréchette, où Mosquito et Pee Wee démontreront leur savoir-faire dans des joutes de hockey.

L'événement sportif principal de la journée sera une course de moto-neige, qui se déroulera sur le bassin de Chambly, le départ est fixé à 1.00 p.m. et plus de 50 concurrents prendront le départ.

La soirée de samedi sera marquée de deux événements importants, à 8.00 p.m., le Club Mini-Maxi de Richelieu présentera "Variété Etudiante" à l'école St-Joseph de Richelieu. Alors qu'à l'école Jacques de Chambly aura lieu la soirée du "couronnement de la reine du carnaval".

Dès 9.15 dimanche matin, les activités reprendront alors que les Raquetteurs entreprendront une "parade de messe" partant de l'école St-Joseph pour se rendre à l'église Très Saint-Coeur de Marie où sera célébrée la messe.

Dans l'après-midi, il y aura des courses de raquettes suivies d'une joute de hockey entre "old timers", A 5.30 p.m. une "sleigh ride" partira de la Commune et à 6.00 p.m. il y aura "souper aux beans" à l'école Jacques de Chambly.

Lundi 10 février; au parc de la piscine partie de hockey entre Chambly et Marieville; tournoi de ballon-panier au gymnase du Centre Récréatif de Chambly et danse en plein air au Parc de la Commune.

Mardi 11 février: Ballon-balai féminin à Richelieu, tournoi de badminton au gymnase du CRC.

Mercredi 12 février: Tournoi de quilles, hockey féminin au parc Parkwood, parade de mode à l'hôtel Monaco.

Jeudi 13 février: Ballon-balai hommes et tournoi de quilles.

Vendredi 14 février marquera le début de la dernière fin de semaine du Carnaval, une fin de semaine bien remplie d'attrayantes distractions, dont des tournois de souque à la corde de bûchage et de sciage de bois pour hommes et femmes. Les jeunes pourront se distraire en participant à une danse gogo organisée par le Club des Jeunes de Chambly, à l'école Jacques de Chambly.

Samedi sera la journée des jeunes, à 1.30 p.m. "Halloween en patins" pour les enfants de 6 à 12 ans; à 3.00 p.m. un grand concours d'attrapage de cochons pour les enfants. Dans la soirée, à 8.30 p.m., ce sera une soirée folichonne qu'on a baptisée "Honkey Tonky 1925" au gymnase du CRC.

Dimanche 16 février, dernière journée du carnaval un concours de descente en traîne sauvage est cédulé pour 1.30 p.m. au parc de la Commune. Suivra la finale des concours du bûchage et sciage de bois. Dans la soirée, à l'école Jacques de Chambly les amateurs de mets canadiens pourront se régaler au souper "Typiquement à la baraque. Le carnaval prendra fin par une danse en plein air et les adieux de Pépiro, le bonhomme Carnaval.

Comme il est loisible de le constater, les organisateurs n'ont rien épargné pour faire du Carnaval 1969 un succès complet et toute la population de la région est cordialement invitée à y participer.

NOUVEL EXECUTIF DE L'AMICALE-- Les membres de l'Amicale St-Romuald de Farnham ont formé leur nouvel exécutif pour l'année 1969. Nous pouvons reconnaître sur la photo, selon l'ordre: MM. André Laliberté, secrétaire-archiviste; Edgar Larochelle, directeur; le frère Roch Bourbonnais, directeur; Raymond Ratté, 1er vice-président; Antonin Robillard, directeur; Albert Robillard, le nouveau président de l'Amicale; Robert Bisson, modérateur; Lionel Laliberté, 2e vice-président; Rolland Robillard, directeur, et Maurice Coderre, directeur. N'apparaissent pas sur la photo: MM. Maurice Robert, secrétaire-trésorier; Bruce Lyons, Gaston St-Pierre, Rolland Gingras, Hervé Millette, Marcel Fontaine et Marcel Caya, tous directeurs.

Les permis accordés par Farnham ont atteint $2,852,313 en 1968

FARNHAM (DNC) - Durant l'année 1968, la ville de Farnham a accordé des permis de construction, de réparation ou d'amélioration pour un montant total de $2,852,313.

L'école en voie de construction représente évidemment une bonne part des investissements totalisant à elle seule la somme de $2,300,000. Douze nouvelles maisons, onze simples et une double, ont été construites au cours de l'année, représentant un montant de $179,000, alors que le coût d'une piscine atteignait $43,000. Une industrie s'est agrandie et y a consacré une somme de $234,563, tandis que 16 permis pour réparation se montaient à $21,100. Six garages de résidence ont été réparés au coût de $1,050; huit commerces ont fait des réparations s'élevant à $42,800, notamment pour deux annonces lumineuses et un permis de piscine résidentielle.

DECEMBRE

Toujours dans le même domaine, le mois de décembre a enregistré un montant de $21,000 pour des permis accordés par la ville.

Le premier est allé à Mme Ruth Picard-Ricard, domiciliée sur le boulevard Magenta, pour la construction d'une maison unifamiliale évaluée à $15,000. Les Pionniers de Farnham ont aussi obtenu un permis pour la construction d'une salle scoute sur l'île McCorkil, rue Principale, pour un montant de $2,000. Un troisième permis, enfin, a été accordé à M. Walter Wilkin jr, pour la réparation d'un solage et d'un toit au coût de $4,000 au 108 rue Yamaska ouest.

JANVIER

Un seul permis de construction a été accordé au cours du mois de janvier; il est allé à M. Isidore Barabé, du 899, rue Jacques-Cartier, pour la construction d'une maison unifamiliale d'une valeur de $13,000.

Ces rapports ont été complétés et fournis par le commissaire de police de Farnham M. Antonin Robillard.

Les ressources relatives aux loisirs sur la rive sud seront évaluées

CHAMBLY (J.M. de L') - Dans le but d'obtenir un estimé aussi exact que possible des ressources relatives à l'organisation de loisirs, le Service des Loisirs de la Rive-Sud métropolitaine entreprend une enquête sur les ressources matérielles et humaines existant actuellement dans ce secteur qui prend de plus en plus d'importance dans la vie de chacun.

L'organisme tentera d'évaluer principalement les activités de loisirs offertes à la population; l'évaluation des publics fréquentant ces activités; les moyens matériels disponibles; le personnel employé à temps plein ou partiel pour l'animation des loisirs; les dépenses en immobilisation et en opération pour les biens et services offerts à la population.

Afin que ce recensement soit le plus complet possible, l'organisme demandera la coopération de toutes les associations de loisirs existant dans toutes les localités qui font partie de l'étude, notamment les villes et villages du diocèse de St-Jean.

Quand toutes les données seront recueillies, tous les organismes de loisirs de cette région se réuniront pour en discuter, pour apporter des suggestions et possiblement établir les loisirs sur une plus grande échelle coopérative.

Un bureau de revision sera établi à Farnham

FARNHAM - (DNC) -- M. Gérard Collin, échevin de la cité de Farnham, a avisé les membres du conseil municipal qu'il proposera l'adoption d'un règlement établissant un bureau de révision à Farnham.

En outre, M. Collin a mentionné qu'il épaulera une motion fixant le tarif du président de ce bureau à $50 par séance et ceux du secrétaire et des autres membres, à $20 de la séance.

Mme Georges Bernard est décédée à 46 ans

FARNHAM (DNC)-- Mme Georges Bernard, née Claire Côté, domiciliée au 470, rue Saint-Pierre, à Farnham, est décédée mardi, le 4 février, à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe à l'âge de 46 ans après une longue maladie.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses deux enfants, Réal et Line, de Farnham; ses parents, M. et Mme Wilfrid Côté, de Sainte-Brigide; son beau-père, M. Ovila Bernard, de Farnham; un frère et son épouse, M. et Mme André Côté, de Sainte-Brigide; ses soeurs et leurs conjoints: M. et Mme André Deland (Alice), de Saint-Jean; Mme veuve Gérard Bernard (Rachelle), de Saint-Jean; M. et Mme Germain Jovin (Réjane), de Saint-Jean; M. et Mme Raymond Hamel (Lise), de Saint - Césaire; ainsi qu'un beau-frère, M. Donat Bernard, de Saint-Hyacinthe.

La dépouille mortelle est exposée au salon Désourdy, à Farnham.

Les funérailles auront lieu samedi, le 8 février, à 10 heures, en l'église Saint-Fabien de Farnham.

L'inhumation suivra au cimetière du même endroit.

Siège social à Beloeil

BELOEIL --- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Ajustement Stanley Ltée" avec un capital total de $40,000.

Le siège social de la compagnie est à Beloeil.

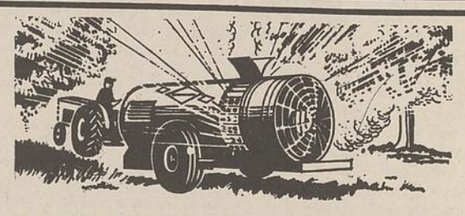
Le but est d'exploiter un bureau d'ajustement sous toutes ses formes.

Souper canadien des scouts et louveteaux dimanche à Cowansville

COWANSVILLE -- Les scouts et les louvetaux catholiques de Cowansville ont organisé un souper canadien dimanche le 9 février, à 5 heures 30 p.m., à la salle colombienne.

A cette occasion, les enfants et les adultes seront admis à prix populaire. Des renseignement supplémentaires peuvent être obtenus en communiquant avec Mme Marchessault, à 216 rue Champlain, Cowansville.

LABORATOIRE DU Dr Renaud
PARIS FRANCE
DIVISION CANADA INC.
Votre esthéticienne-visagiste
MME ROBERTE BOURGEOIS
TRAITEMENTS SPECIFIQUES à chaque type de peau
MAQUILLAGE - TEINTURE DES CILS
EPILATION A LA CIRE
TRAITEMENTS
acné - hydratant - comédon - rides - buste
(développement et raffermissement)
EXAMEN GRATUIT DE LA PEAU
215, rue Québec Cowansville 263-3133



ATTENTION POMICULTEURS
Augmentez la qualité de vos récoltes en utilisant une
ARROSEUSE "John Bean"
Vente et service - Ligne complète
GEORGE REEVES
Abbotsford tél.: 379-5672

MADAME

LES CREATIONS PRINTANNIERES seront présentées dans un arc-en-ciel de couleurs grâce à ces tissus importés d'Hawaii. Leurs couleurs fraîches et leurs nouvelles textures, offertes dans une variété presque infinie, rehausseront l'éclat de la mode du printemps '69.

Les tissus du printemps reflètent une explosion de fraîcheur et de couleurs

Fraîcheur, féminité, grâce... voilà comment on peut décrire la mode printanière 1969. La mode yé-yé, aux lignes dépouillées et aux formes géométriques, fait place peu à peu à un nouveau style plus féminin et plus romantique. Les tissus présentés cette année conviennent parfaitement aux nouvelles créations.

COULEURS DOUCES

Les couleurs, douces et discrètes, illustrent bien la nouvelle tendance de la mode. Les tissus écossais et unis aux teintes pastel et atténuées et les tissus de toute sorte imprimés à la main se prêtent à merveille à la création de modèles qui rappellent les modes gracieuses d'autrefois. Selon M. R.A. Quinton, coordonnateur, mode et tissus, de Singer Co. of Canada Ltd., les femmes pourront cette année choisir parmi une gamme de tissus sans précédent. En plus de tissus luxueux aux riches couleurs, les fabricants offrent des tissus mixtes de fibres acryliques et polyester qui exigent peu d'entretien. Ces nouveaux tissus miracle sont à la fois élégants et pratiques. Ils se travaillent facilement et donnent du chic au vêtement.

Les crêpes, par exemple, permettront de conférer au vêtement cette souplesse de ligne qui sera un des traits saillants de la mode 69. En plus des couleurs classiques, ils seront offerts dans un large éventail de couleurs pastel. Il forme un drapé délicat et léger et peut servir à confectionner la plupart des modèles en vogue.

TONS ATTENUES

Dans les vêtements de sport et de détente, on a mis l'accent sur la féminité en se servant de tissus de tons délicats. La grande nouveauté consiste à combiner des tissus unis de teinte atténuée avec des tissus écossais de ton assorti. Ces coordonnés sont à la mode depuis quelque temps, mais, cette année, la variété des combinaisons et des harmonies de tons est plus grande que jamais. Ces tissus sont idéals pour les tailleurs, les ensembles et les tailleurs-pantalons, et leurs teintes parfaitement harmonisées confèrent aux vêtements une note de raffinement.

IMPRIMES HAWAIIENS

Ce printemps, les centres Singer importeront une gamme exclusive de tissus hawaiiens aux couleurs éclatantes, d'un goût impeccable, et qui vous feront oublier les imprimés hawaiiens criards des années passées. La gamme comprend d'élégants mélanges de coton brochés ainsi que du châle de fibre acrylique doux comme du velours. Les textures et les couleurs ont été créés spécialement pour s'adapter au style plus féminin de la mode nouvelle.

Lionel, un couturier montréalais bien connu, a confectionné une garde-robe complète pour Miss Canada 1969, en se servant de ces magnifiques tissus. Ceux-ci sont lavables et infroissables.

Les tissus de printemps, à la fois chics et pratiques, sont faciles à travailler, exigent peu d'entretien et sont présentés dans des couleurs ravissantes. Grâce à eux, la haute couture est à la portée de toutes.

A Bon compte, en février

Au Canada, la belle saison est relativement courte, mais tant qu'elle dure, il y a abondance et variété de légumes. Carottes, panais, betteraves, choix, oignons, pommes de terre entreposés après la récolte sont disponibles en hiver et jusqu'au printemps. Il en est de même pour le navet, légume peut-être trop méconnu.

Grâce aux travaux de recherches exécutés ces dernières années, le marché offre des navets lisses, fermes, sains, à texture fine, croquante et juteuse, à chair crème et à saveur douce.

Le navet est un légume excellent qui se présente de bien des façons. Cru ou cuit, il garde toujours son arôme et sa saveur caractéristiques. Râpé ou coupé en lanières, mêlé à du chou, des carottes et du piment puis enrobé de mayonnaise ou de vinaigrette, il a fait peau neuve. Si vous désirez donner une saveur un peu spéciale à ce légume, déposez dans un plat à four beurré 6 portions de navet en cubes, saupoudrez de 3/4 c. à thé de sel, ajoutez 1/2 tasse de miel liquide et garnissez de noisettes de beurre (2 c. à table). Faites cuire à couvert à 425 degrés F, environ 50 minutes. C'est tout simplement délicieux. Profitant de l'occasion, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous donnent cette autre recette intitulée "Gratin de navet".

GRATIN DE NAVET

- 3 tasses de navet tranché
- 2 tasses de carottes tranchées
- 1/4 c. à thé de gingembre
- 1/2 tasse d'oignon haché
- 1/2 tasse de céleri en dés
- 3 c. à table de beurre fondu
- 3 c. à table de farine
- 1/2 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre
- 1 1/2 tasse de lait et de liquide de cuisson des légumes
- 1 tasse (4 onces) de fromage cheddar râpé

Saupoudrer de gingembre navet et carottes. Cuire à l'eau bouillante salée (3/4 tasse d'eau et 3/4 c. à thé de sel) jusqu'à ce que les légumes soient tendres, 10 à 15 minutes. Egoutter et garder le liquide. Sauter au beurre oignon et céleri jusqu'à ce que l'oignon soit transparent, environ 5 minutes. Y ajouter farine et assaisonnement puis le lait et le liquide de cuisson graduellement. Cuire en brassant constamment jusqu'à ce que la sauce soit épaisse et lisse. Ajouter le fromage et brasser pour fondre. Verser sur les légumes. 6 portions.

Convocation des Filles d'Isabelle à Marieville, le 10

MARIEVILLE --- Les dirigeantes du cercle Monnoir des Filles d'Isabelle de Marieville, souhaitent la présence de tous les membres lors de la prochaine assemblée qui doit avoir lieu lundi soir le 10 février, à 8 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb.

Un nouveau-né à Stanbridge

NOTRE - DAME - DE - STANBRIDGE (DNC) --- M. et Mme Normand Nolin (Carmen Masseau) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Nancy. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Eddy Nolin (Gervaise Bonneville), grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mlle Mariette Nolin, tante de l'enfant.

Un défilé de mode à St-Joseph sur Yamaska

SAINT-HYACINTHE (D.L.) - Le cercle de l'A.F.E.A.S., de St-Joseph-sur-Yamaska organise un défilé de modes qui aura lieu mercredi le 26 février à 8 heures p.m, au sous-sol de l'église St-Joseph.

De nouvelles créations pour dames et enfants seront présentées ainsi que les nouveautés pour hommes.

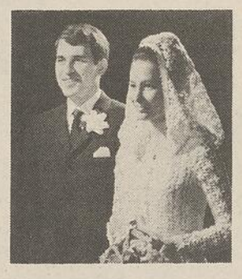
Plusieurs prix seront distribués à cette occasion. Bienvenue à tous.

Prompt rétablissement

NOTRE-DAME DE STANBRIDGE - (DNC) - Meilleurs voeux de prompt et complet rétablissement à M. Georges-Emile Duquette, présentement hospitalisé.

GARDEZ LES MAINS LIBRES.. POUR L'ALLIANCE

AU STUDIO LA LIBERTE, VOS PHOTOS SONT ENTRE BONNES MAINS



Vos photos, c'est notre participation à votre mariage. Oubliez tout, laissez-nous faire. Aucun de ces petits détails qui assurent la réussite de belles photographies de mariage ne nous échappera.

Aussitôt la date du mariage fixée, prenez rendez-vous immédiatement. Pourquoi attendre et subir le désappointement de ne pouvoir vous offrir le STUDIO LALIBERTE comme photographe de votre mariage.

Pour 292 fiancés en 1968, LA LIBERTE a été synonyme de prestige et tradition.
Pourquoi pas vous en 1969

STUDIO La Liberté

FLORAND LALIBERTE

Maitre Photographe - Portraitiste

L'endroit où la photographie est un art

203 Principale Granby 372-4778

VOTRE HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril

On ne vous comprend pas toujours. Un endroit malsain vous attire; vous êtes trop curieux. Attention, vous prenez trop de risques.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Vous faites plaisir à votre ami de coeur. Vous constatez une vérité. Vous avez un sang-froid extraordinaire. Les soirées sont heureuses.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Un désaccord avec une personne de l'autre sexe. Regardez bien ou vous marchez. On vous fixe un rendez-vous. Une question vous tourmente.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Ouvrez les yeux cette semaine. Les paroles s'envolent, mais les écrits restent. Votre volonté chancèle.

LION du 23 juillet au 23 août

Vous ne supportez pas la contradiction. Vous avez un pressentiment et vous saisissez un occasion au vol.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Une bonne parole vous réjouit. Le coeur ne trompe pas. Vous parlez avec sagesse et bonté.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Vous faites bien de dire ce que vous pensez, mais respectez l'opinion des autres. Une initiative est appréciée. Vous aspirez à de grandes choses.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Vous entendez d'étranges rumeurs sur votre compte. Votre expérience se révèle pratique. On vante votre savoir-faire au travail.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Une affaire importante se dessine. Un ami revient vers vous. Vous avez à résoudre un grave problème. Votre attention se concentre sur un fait politique.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Vous faites une rencontre qui vous chavire les esprits. Ne relâchez pas votre vigilance. Un secret est dévoilé.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Cette semaine est un point culminant dans votre carrière. Décidez des accords ou des désaccords.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars.

Montrez-vous diplomates avec les étrangers. Vous impressionnez vos associés. Une surprise vous attend à la maison.

PATRON DE LA VOIX DE L'EST

Nouvel ensemble pour le printemps: robe et cape assortie. Ceci fera la joie de votre jeune "élégante". Les grandeurs disponibles sont de 2 à 8. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 75 cents.

Pour obtenir ces patrons, envoyez le prix en argent (non en timbres), à: SERVICE DES PATRONS, La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby. Ecrivez très lisiblement (en lettres moulées de préférence), vos nom, adresse et grandeur désirée. Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies. Il faut compter un mois pour la livraison.

ROBE MANTEAU -- En pure flanelle de laine, en quatre nuances de gris, plus du bleu marine et du noir, une robe-manteau croisée de printemps. Les manches courtes à revers, le petit col officier, et les revers de poches ajoutent au chic du modèle par l'emploi d'une ganse blanche.

Le Père Desmarais a parlé du bonheur à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE (D.L.) - La dernière assemblée des Foyers Notre - Dame - de - la - Bonne - Entente, de Saint-Hyacinthe a groupé plus de 125 couples qui ont entendu la conférence du Père Marcel-Marie Desmarais, dominicain.

La réunion était présidée par M. et Mme Ludovic Pelletier et s'est déroulée au sous-sol de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe.

La conférence a porté sur le bonheur et le Père Desmarais a su avec beaucoup de clairvoyance et d'optimisme, éclairer les participants sur la vie quotidienne et ses problèmes. Il a su faire réfléchir les couples en relatant de nombreux événements et faits vécus, incitant à une remise en question de son existence quotidienne.

Les agapes fraternelles ont terminé cette soirée.

Réunion des Filles d'Isabelle, le 11

GRANBY --- La réunion mensuelle des Filles d'Isabelle du cercle Marie-Immaculée, de Granby, aura lieu mercredi le 11 février, au sous-sol de l'église Ste-Famille.

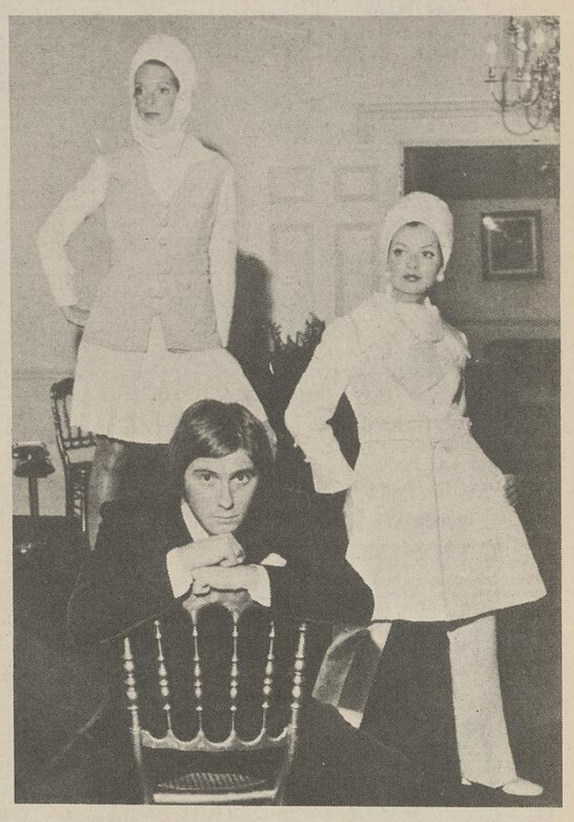
La régente, Mme Adrienne Dumas, demande aux membres d'assister en grand nombre à cette réunion, car il sera question de l'organisation de la journée d'initiation, du banquet, et de tous les détails concernant cette journée; il sera en plus question de plusieurs autres activités.

Naissance à Roxton Falls

ROSTON-FALLS (DNC) --- M. et Mme Roland Seyer (Jacqueline Proulx), de Roxton-Falls, sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Estelle, Sophie. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Baptiste Proulx (Estelle Lassonde), de Beloeil, grands-parents de l'enfant.

LAISSEZ NOS PETITES ANNONCES TRAVAILLER POUR VOUS !

VOUS SEREZ ENCHANTE PAR LES RESULTATS.



ETOILE DE LA MODE-- Le dessinateur de mode John Warden, premier Canadien dans plusieurs domaines de l'art vestimentaire, présente deux de ses créations à la maison St-Lawrence de Toronto. Né à Niagara Falls, en Ontario, Warden vit maintenant à Montréal avec sa femme canadienne-française. (Photo PC)

Nouvelles brèves

Comportez-vous avec prudence sur la glace. Interdisez aux enfants de jouer sur les blocs de glace flottante et les radeaux. Les petites étendues d'eau, étangs et petits lacs offrent le plus de sécurité au patinage des enfants.

Sur la glace, soyez toujours très prudent! Mais surtout au tout début comme à la fin de l'hiver.

Sur la glace, agissez avec prudence. Retenez qu'à la surface de nos lacs de profondes fissures peuvent se produire sans avertissement dans la glace, la rendant particulièrement dangereuse.

En hiver, faites-vous guider par une personne d'expérience avant de vous risquer, à bord d'une auto-neige, à traverser un lac de grande étendue.

FLEURS POUR

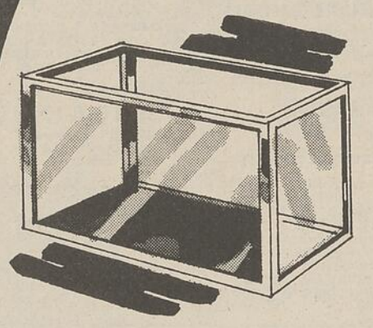
NAISSANCE . MARIAGE
HOPITAL . RECEPTIONS
MORTALITE

Mme Gilberte Loiselle

• FLEURISTE •

342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.: 378-1191

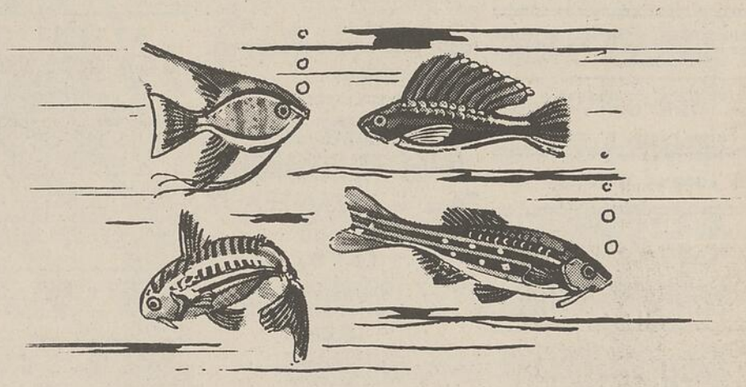
Woolco



AQUARIUMS

Aquarium en acier inoxydable, capacité de 5½ gallons. Construction soudée, verre double épaisseur. Filtreur compris, tuyau à air, thermomètre, etc. CHACUNE 12.88

Aquarium en acier inoxydable, capacité de 10 gallons. Construction et couvercle en acier inoxydable, comprenant : filtre, pompe, tuyau à air, thermomètre flottant. CHACUNE 19.88



poissons "Black Helmet Moons" 5/.99

poissons "Lyretail Mollie" 3/.99

poissons "Milk & ink Moons" 3/.99

poissons "Golg tuxedo Sward" 3/.99

370 rue St-Jacques
PLAZA GRANBY

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'A 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSEES

UNE INSERTION (maximum 25 mots)	$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.05
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.13
1 POUCE x 1 COLONNE	1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS	4.00

CARRIERES ET PROFESSIONS

Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de $1.82 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de casiers, si désiré.

En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.
pour l'annonce.

REGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées; elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(59891)

Jean H. Massey
AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
Bureau le soir
sur rendez-vous
Tél.: 372-5431 — Granby
(52238)

Southière & Southière
NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
EDIFICE PALACE
135 Principale, Granby
(suites 24 et 25)
TEL. 372-3805 - 372-6022
(59925)

GRANBY

7 Commerces à vendre

EPICERIE - restaurant à louer, libre immédiatement. Site résidentiel, tél. 372-2809. (60354)

A VENDRE un kiosque à journaux, tabagie. Situé à 408 Principale. (60434)

14 Locaux à louer

LOCAL commercial, situé centre-ville, coin St-Joseph et Principal. 2,500 pi. ca. 5,000 pi. car. 7,000 pi. ca. 10,000 pi. ca. Libre le 1er avril. Pour informations, tél. 372-6525 ou 378-5074. (60348)

LOCAL à LOUER, situé à 7 rue St-Joseph. Aussi 7 chalets à vendre à Roxton. Cause: Santé. S'adresser à Edouard Daudelin 372-2313 ou 372-3921. (59865)

23 Logements à louer

LOGIS 6 pièces, 3 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, avec partie de la cave. Libre immédiatement. Situé à 136 rue Bouchard, tél. 378-6538. (60359)

LOGIS, 4 pièces chauffées. Libre immédiatement. S'adresser à M. L. Harvey, a/s Granby Import, 23 et 21 Principal, Granby, tél. 372-1000 - 372-1010 - 378-6297. (60353)

Un LOGIS très moderne à louer de 5 pièces. Prix: $115.00 par mois. Tél. 378-4129. 86 Robinson Nord. Libre pour le 1er mars. (60417)

23 Logements à louer

Un LOGIS à louer de 4 pièces dans un bas, très propre, installation laveuse-sécheuse, chauffé, eau chaude fournie. $95.00 par mois. Libre le 1er mars. Pour informations, tél. 378-1604. (60398)

LOGIS de 3 pièces à louer près de l'église St-Joseph et du Centre d'achat, remise, cave, ménage récent, références exigées, personnes agées ou seule, endroit tranquille. Libre le 1er mars. S'adresser à 378-8732. (60385)

LOGEMENT 4 pièces, dans un bas, libre le 1er mars. Situé rue Mailloux, face à 700 rue Cowie. Tél. 378-2020. (60396)

UN LOGIS à louer, 6 pièces, situé à South Roxton. Libre le 1er mars. Tél. 372-5382. (60439)

UN LOGIS, 4 pièces, $65.00 par mois. Libre le 1er avril. Situé coin Mercier et Robinson Sud. Tél. 378-4070, après 5:00 P.M. (60432)

LOGIS de 5 pièces, libre pour le 1er mars, pas chauffé, installation laveuse. Tél. apres 6:00 p.m. à 378-5348. (60427)

A LOUER un logis de 4½ pièces et chambre de bain. Installation laveuse et sécheuse. Situé Chemin Canaan. Libre le 1er mars. Tél. 372-5230 ou 378-8474. (60420)

LOGEMENT, 4 pièces chauffées, installation laveuse-secheuse. Libre le 1er mai. Situé à 192 rue Empire, 2e étage. $80.00 par mois. Tél. 378-5613. (60411)

LOGEMENT 4 grandes pièces, dans maison moderne, pratiquement neuve, dans un bas, situé à 612 Mercier. Libre le 1er mars. Tél. 378-7968. (60424)

24 Logements demandés

MAISON demandée dans Granby, avec 4 chambres à coucher. Louerais à partir du premier mai, juin ou juillet avec promesse d'achat si désiré. S'adresser par écrit à Case 2290, La Voix de l'Est, Granby (60379)

MAISON demandée. On demande une maison dans Granby. Louerais pour deux ans à partir du 1er mai 1969. Seulement des adultes. De preférence 3 chambres à coucher et salle de jeu. Tél. 378-6446. (60365)

JEUNE COUPLE sans enfants désirerais logis de 3 ou 4 pièces, situé aux environs de la manufacture Harold William ou près. Ceci pour le 1er avril ou le 1er mai. Tél. 372-1584 après 5:00 p.m. (60430)

25 Appartements à louer

Deux APPARTEMENTS à louer, meublés, chauffés, éclairés, entrée privée. S'adresser à Rosaire Bienvenue, 233 Ave. du Parc, tél. 372-2815 le jour, et 372-6149 après 6:00 P.M. (60360)

APPARTEMENT neuf à louer, 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, service de laveuse et sécheuse ainsi que stationnement. S'adresser à l'endroit même, 718 Principale, apt 11. Tél. 378-4910. (60394)

APPARTEMENT meublé 3 grandes pièces, chauffé, éclairé, T.V., entrée privée, dans un bas, stationnement. S'adresser sur les lieux, 600 Breton. Tél. 378-8344. Libre immédiatement. (60454)

2 PIECES et solarium, meublés, chauffés, éclairés, entrée privée. Situé près du Centre d'Achat Plaza. Libre le 15 février. S'adresser à 405, rue St-Jacques. Tél. 378-7774. (60389)

APPARTEMENT neuf à louer, 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, service de laveuse et sécheuse ainsi que stationnement. S'adresser à l'endroit même, 718 Principale, apt. 11. Tél. 378-4910. (60447)

27 Chambres à louer

GRAND CHAMBRE
meublée avec poêle, réfrigérateur, lavabo, située à 27 Queen. S'adresser après 5:00 p.m. à 47 rue Queen, tél. 372-6439. (60395)

CHAMBRES TOUT COMFORT
De $8.00 à $10.00 par semaine. S'adresser à 600 rue Breton ou 24 Centre. Tél. 378-8344. (60437)

30 Chambres et pensions à louer

PENSIONS pour hommes à 226 rue St-Jacques, Pour informations, tél. 372-6256. (60355)

CHAMBRE à louer, avec pension, lessive comprise, 7 jours par semaine, accès à la télévision et téléphone, endroit tranquille, stationnement privé, pour hommes. S'adresser tél. 372-7257. (60363)

31 Bureaux à louer

BUREAUX modernes avec facilité de stationnement. Tél. 378-8474 ou 372-5230. (60421)

60 Fourrures

AUBAINE SUR TOUTE MARCHANDISE
Tous les MANTEAUX de cuir
$87.00
CHAPEAUX de cuir et de suède
$5.00
CHAPEAUX de fourrure
$10.00
CHAPEAUX de vison canadien
$20.00
GANTS DOUBLES de fourrure
$10.00
MANTEAUX de chat sauvage
$225.00
Lemoine
73 Drummond Tél.: 372-3811
Lucille Guertin, prop.
(50806)

66 Vêtements usagés

A VENDRE deux manteaux de cuir, grandeur 9-10 ans, un long vert foncé, de coupe classique (pour jeune fille), et un court, noir, de style militaire (pour garçon ou fille). Comme neufs. Pour informations, tél. 378-2337. Une vraie aubaine ! (60403)

79 Modistes, Couturières

LIQUIDATION TOTALE
TOUT DOIT ETRE VENDU !
chez
GABRIELLE DE FRANCE
137 rue Principale, Granby
CHAPEAUX :
Hiver, printemps, été, automne, feutre, paille, fleurs velours et en tissu. Prix jamais vus auparavant. A partir de 75¢ jusqu'à $4.95. — Tous faits à la main — Modèles de saison à la mode. Profitez-en !
COUPONS DE TISSUS VARIES :
A 9 ¢ — 29¢ — 59¢
79¢ LE COUPON.
Réduction de 50% sur les tissus à la verge.
A VENDRE également : Têtes à chapeaux en plastique ou autres convenant pour ranger les perruques, à partir de $1.25. — Couronnes de mariées et voiles, à partir de $2.50. — Gants Ferrin et Kayser réduits de ½ PRIX. Gants de Kid ½ PRIX. — Bourse du soir ½ PRIX. — Fleurs pour garniture, rubans de velours ou cordé, 10¢ et 15¢ la verge. — Dentelles et guipure, à partir de 5¢ la verge.
Tous les après-midi de 1:00 à 6:00 p.m. — Fermé le lundi. (60321)

COUTURIERE EXPERIMENTEE
Offre ses services pour tous genres de couture, tels que costumes, robes, pantalons.
Spécialité : Robes de Mariée.
S'adresser à
Mme GILLES RACINE,
Tél. 263-3603
(60335)

97 A vendre ou à louer divers

A LOUER, une SUCRERIE de 3,700 chaudières, située à Roxton Pond. S'adresser à Gérard Pigeon à 85 Boul. du Séminaire. Tél. 346-6384. (60327)

97a) A louer divers

EPICERIE-restaurant à louer avec logis de 5 pièces. Libre immédiatement. Situé à 169 rue Déragon. Tél. 378-5873. (60445)

A LOUER une sucrerie de 1,600 vaisseaux. Située à Roxton Pond. Très bonnes conditions. S'adresser à Gaston Côté. Tél. 372-7486 après 6:00 p.m. (60451)

98 Divers

Madame, Mademoiselle !
Si vous lisez ceci, c'est que vous cherchez sans doute un moyen facile de faire beaucoup, beaucoup d'argent rapidement. Vous le trouverez en vendant à temps plein ou partiel nos produits révolutionnaires avec commission assurée allant de 30 à 65%. Pour de plus amples informations communiquer après 4 heures avec 372-3082. (60374)

98a) A vendre - Divers

SABLEUSE A AIR (Buffer)
de marque Industrial Pneumatic pour débossage, peinture automobile ou autres. Modèle courant. N'ayant servie que quelques fois, comme neuve. Cause de vente : décès. Laisserais à moitié prix. Tél. 378-3831, Granby. (60361)

A VENDRE : comptoir de barbier neuf, contreplaqué en arborite pour 2 chaises avec 2 miroirs et 2 florescents de 4 pi. chacun plus tablette vitée et lavabo pour shampooing. Pour informations: Wilfrid Roy, 103 St-Gabriel, tél. 378-5086. (60416)

AUBAINE!
AUTO-NEIGE "Snow-Jet" 20 forces, pratiquement neuve, modèle 68-69. Tél. 378-7370 ou tél. 378-8571 le soir. (60426)

Une GUITARE électrique à vendre de marque "Harmonie" et un fusil de calibre 20. Tél. après 5:00 p.m. à 372-7292. Demandez Michel. (60455)

A VENDRE un piano en très bonne condition. S'adresser : tél. 378-6192. (60419)

AUBAINE!
CHAUDIERES à sucre à vendre. Bassins à eau d'érable, chalumeaux et couverts. Un évaporateur. Tél. 372-5382. (60440)

ATTENTION!
Désirez-vous FAIRE des RENOVATIONS, réparations, finition de sous-sol, abri d'auto, garage, menuiserie de tout genre, construction neuve, à salaire ou pièce. Adressez-vous à quelqu'un de compétent qui saura vous apporter satisfaction. Pour informations tél. 378-2014. (60428)

GROSSE MACHINE à coudre Industrielle à vendre, de marque "Singer", modèle 90. En parfaite condition, $110.00. Cause de vente: maladie. Tél. 378-4912. (60444)

Un AUTO-NEIGE "Snow Jet" modèle de luxe, 1969, 19 forces, avec habit au complet. Tél. 378-6503. (60448)

A VENDRE une étole de vison naturel,de marque "Majesté". Tél. 378-6503. (60449)

Une SOUFFLEUSE à neige à vendre pour cultivateur. S'adresser à Jacques Ménard, r.r. 2, St-Pie de Bagot. Tél. 772-2814. (60450)

SUCRERIE à vendre à St-Paul d'Abbotsford. Cette sucrerie a toujours fait des parties de sucre organisées, facile d'accès. Sité idéal pour camping. S'adresser à St-Paul, tél. 772-2595. (60443)

110 Femmes demandées

ON DEMANDE femmes agées de 30 ans et plus pour travail dans pensions de vieillards. Se présenter à 237 Blvd Montcalm. (60460)

MACHINE à laver 'Speed-Queen très propre. Tél. 378-5598. (60433)

111 Hommes demandés

EMPLOYE de ferme, marié, pour ferme laitière, emploi annuel, logé sur ferme Roland Pigeon, Verchères, tél. 583-3185. (60409)

DEMANDE un homme pour travailler dans une épicerie et faire la livraison. Conditions: être âgé de 21 ans et plus. Heures: 1:00 P.M. à 6:00 P.M., vendredi: 8:00 A.M. à 6:00 P.M. S'adresser à M. Jean-Guy Côté, 207 rue Reynold. (60390)

111a) Hommes, Femmes demandés

COUPLE DEMANDE
Couple sans enfant, pour maison privée de campagne, femme soin du ménage et aide à la cuisine, mari aide dans la maison, soin du jardin, neige en hiver. Tous les accessoires automatiques mécaniques aidant le travail dans la maison et au dehors. Pension et logement, quartiers privés inclus chambre de bain et T.V. Bon salaire. J.H. Brabant, R.R. 5, Ormstown, Qué., tél. 829-2203. 60407)

OFFRES D'EMPLOIS
HOMMES ET FEMMES
(qualifications requises)

De 25 ans à 40 ans, marié de préférence.
Possédé une personnalité sympatique et dynamique.
Capacité de comprendre les autres et de les aider.
Disposer d'une automobile.
Cours secondaire ou l'équivalent, culture générale de préférence (diplôme non-requis).
Avoir une expérience valorisante avec le public.
Etre mâture.
Etre enthousiaste et avoir un esprit positif.
Avoir de l'idéal et beaucoup d'initiative.

AVANTAGES :
Carrière d'avenir.
Situation de prestige.
Milieu exceptionnel.
Revenu bien au-dessus de la moyenne.
Entreprise Canadienne-Française des plus progressives fondée en 1959.
Assurance-groupe.
Publicité permanente à la radio et Télévision.

Pour application, écrivez à ROLMEX Inc., 2331 Blvd Marie-Victorin, Varennes, Qué., à l'attention de M. P.-H. Gingras, directeur du personnel. (60375)

115 Représentants

REPRESENTANTS DEMANDES
Rien à vendre, rien à offrir. Notre Compagnie a besoin de représentants demeurant dans la région pour travail à temps plein ou partiel. Revenu minimum: $100.00 par semaine. Le candidat devra investir un capital de $1,600.00. Pour faire application, s'adresser par écrit à Case 2291, La Voix de l'Est. Inutile d'écrire si vous ne possédez ce capital. Faire parvenir ce pointillé et nous ferons le nécessaire pour rendez-vous.

LA VOIX DE L'EST,
CASE 2291, GRANBY, P.Q.

Nom .....
.....
Adresse .....
.....
Tél. ..... (60397)

117 Vendeurs demandés

SI $1,200. PAR MOIS
vous intéresse, vous nous intéressez. Nous possédons ouverture pour homme de 40 ans dans la région de Granby. Aucune expérience requise. Boni comptant. Doit être bilingue. S'adresser par écrit à R.K. Dickerson, Pres., Southwestern Petroleum Corp., Ft. Worth, Texas 76101. (60285)

118 Services de bonnes

JEUNE FEMME demandée pour ouvrage général de maison. Seulement 2 grands enfants. Chambre fournie et pension. Tél. 372-5137. (60446)

123 Perdus ou trouvés

AUTO-NEIGE TROUVEE
sur route Abbotsford - Farnham. Veuillez réclamer en s'adressant par écrit à Case 2289, La Voix de l'Est, Granby, et mentionnez marque, année, numéro de série et adresse. (60386)

125 Autos, camions à vendre

AUTOS USAGEES (minounes)
● PLYMOUTH, 1957, V8, automatique, il boucane, $60.00.
● FORD 1962, 4 portes, moteur 352 foncé, 3 botom au plancher, foncé, carosserie bien belle, légèrement boosté, $45.00.
● AUSTIN 850, Station, ceci est le char du paternel. Quand même il va bien, $95.00.
Malheureusement, "Business" est tellement bon qu'il nous en reste presque plus de minounes. Suivez nos annonces pour d'autres nouvelles. Pour informations: appelez à 372-4013. (60414)

Robert dit :
"C'EST PLAT DE SE PROMENER A PIED"
● MERCURY 1963, 4 portes Hard-Top, moteur 390, tout servo, vitres électriques. Beau comme un neuf, $765.00 — $9.00 par semaine.
● CHRYSLER 1966, Newport 300, 4 portes Hard-Top, tout servo. Cette auto est exceptionnelle, $1,795. Aucun comptant requis.
● VALIANT 1966, 2 portes, moteur 273, Golden Commando, boosté, 4 au plancher. Quelque chose de spécial, $1,950. Termes faciles comme d'habitude.
● HONDA 450, 1968, un bicycle équeurant, $1,000. Bien finançable à $11.00 par semaine.
● CHEVROLET 1962, 4 portes, 283, V8 automatique, très beau, $465. Aucun comptant, $7.00 par semaine.
● FORD 1963, Galaxie convertible, peinture neuve, transmission de T-Bird 1968. Moteur 352. Garantie de 3 mois sur mécanique, $450.00. Finançable comme d'habitude.
● OLDSMOBILE 1964, Hard-Top, 88 super. Bon milage. Cet auto est aussi exceptionnel, $1,065. Aucun comptant.
Appelez à 372-4013, demandez Robert. (60413)

125 Autos, camions à vendre

BUICK Electra 225, 1968, 9,000 mi.. tout équipé. La garantie sera fournie jusqu'à 50,000 mi. par le garage. Aubaine pour celui qui veut une grosse voiture pour le prix d'une petite. Cause de vente : auto fourni par son employeur.. Pour informations : tél. 378-1954. (60350)

PLYMOUTH 1962, 6 cylindres, automatique. S'adresser à 150 rue Empire ou téléphonez 372-7685, après 6:00 P.M. (60383)

CHRYSLER NEWPORT 1967
Toit de Vinyl, sièges Baquet, très bien équipé, en excellent état. Bas millage.
Très peu de comptant requis et excellentes conditions de vente.
S'adresser à Robert L'Heureux, tél. 378-4024. (60415)

METEOR Rideau 500, 1965, automatique, radio, bonne mécanique, en bonne condition. Un seul propriétaire. En bas du prix de liste. Tél. 378-3550. (60461)

142 Maisons à vendre

A VENDRE
Magnifique SPLIT - LEVEL, sept pièces, foyer, garage, piscine, salle de séjour. — BUNGALOW, brique, six pièces, sous-sol fini, foyer, garage, système de chauffage eau chaude. Tél. 372-7866.
P. CLERMONT, C.C.S.
178 Cartier 372-7866
(60337)

A VENDRE maison de 2 logis de 5½ pièces, chauffage central, eau chaude, tapis mur à mur, sous-sol fini, garage double, installation laveuse-sécheuse. Logement du bas libre le 1er mars, situé sur terrain de 60 pi. x 134 pi., au 406 rue Laurier, Granby. Tél. 378-5146. (60293)

MAISON à vendre, quartier résidentiel, sous-sol fini, 32 x 48, tapis à la grandeur, située au coin de Grove et St-André. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Cause de vente : départ de la ville. Tél. 372-1001. (60381)

A VENDRE un bungalow de 5 pièces avec carport, construction de 5 ans. Située à 592 Chénier. Le taux d'intérêt 6½ pour 20 ans. Cause de vente : départ. Tél. 378-5738. (60373)

MAISON à vendre de 5 pièces, chauffage central, situé sur la rue St-Viateur, sur terrain de 50' x 127'. S'adresser à 378-8193. (60275)

CHARMANTE MAISON
ancienne, de 6 pièces, remodelée. Possédant foyer ouvert. Bon grenier pouvant être transformé en pièces additionnelles. Jardin avec parterre et arbres fruitiers, pommiers. Terrain de 4 acres assurant la tranquilité et la vie privée. Situé à 5 milles de Granby près des centres de ski et du terrain de golf de Bromont, ¾ d'heure de Montréal. $36,000.00. G.A. Rotherham, tél. 243-5712. (59647)

BUNGALOW
sept pièces, plus salle de lavage finie et garage.
Pour information :
Téléphoner 372-2761
après 5.00 P.M.
Cause de vente : départ.
(60323)

VENDRAIS OU ECHANGERAIS
MAISON de 3 logements, très bien située, vendrais ou échangerais pour bungalow dans Granby. Tél. 378-7370 le jour, ou tél. 378-8571 le soir. (60458)

BUNGALOW en briques, 5 pièces, très propre, quartier résidentiel, conditions avantageuses. Venez visiter et vous serez convaincu de cette aubaine. Aussi à vendre : PIANO Style Louis XV comme neuf. Tél. 372-3241. (60435)

SPACIEUSE RESIDENCE sur coin de rue. Conditions faciles. Téléphonez à 378-4315 après 6:00 p.m. (60442)

MAISON de 3 logis modernes, avec garages et grand terrain. Située r.r. 4, près du Parc industriel. Bonnes conditions. Tél. 378-8474 ou 372-5230. (60422)

LUXUEUSE résidence, directement propriétaire. Cause: départ. 293 Lavallée, près écoles. Style canadien, 2 étages, 8 grandes pièces, 4 chambres à coucher, salle familiale, foyer, garage, terrain boisé, paysage excellent. Tél. 372-4931. (60393)

142a) Maisons à louer

DESIRERAIS un bungalow, à Granby, de 5 pièces avec sous-sol pour le 1er mai. Tél. frais renversés à 351-3667. (60406)

142b) Maisons à vendre ou à louer

A LOUER ou à vendre un bungalow de 5 pièces, installation laveuse-sècheuse. Garage avec grenier, sous-sol isolé, une terrasse finie. Situé dans zone résidentielle, dans la paroisse St-Luc. S'adresser à 92 rue St-Gabriel. (60456)

Indépendemment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des
ANNONCES CLASSEES;
les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les
PETITES ANNONCES

145 Débentures

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PROTESTANTE DES CANTONS DE L'EST
Rendement 7.50%
Echéance 10 ans

Je vise toujours plus haut !

Pour réaliser de meilleures transactions d'achats, ventes, toutes valeurs mobilières et échanges de vos bons d'épargne du Canada, ayez recours à des conseils experts.

DUNN & RABOUIN
308 York, Tél. 378-4586
Granby
Jean-Luc Dunn, Rés. 378-4854
Guy Rabouin, Rés. 378-2519
Représentants
Crédit Québec Inc
(52352)

148 Gardiennes d'enfants

DAME avec expérience et références, garderait enfants aux lieux, domicile ou chez-moi, les soirs sur semaine, ou fins de semaine. Tél. 372-1675. (60418)

WATERLOO

125 Autos, camions à vendre

OLDSMOBILE "Cutloss" 1966, en très bon état. Prix raisonnable. Excellentes conditions de paiements. Cause de vente: Départ. Pour informations, tél. 539-1234, Waterloo. (60304)

SAINT-JEAN

111a) Hommes, Femmes demandés

ON DEMANDE hommes ou femmes ayant le sens de l'organisation, désireux de devenir un jour à leur propre compte. Capital très minime requis (pour du travail à domicile). S'adresser après 6:00 p.m. et le samedi de 10:00 a.m. à 4:00 p.m. (60453)

ST-CESAIRE

98a) A vendre - Divers

A VENDRE congélateur, 16 pi. cu., 3 modulages. Tout neuf n'ayant servi que 3 mois, possède garantie de 5 ans. Cause de vente: déménagement. S'adresser à 1357 rue St-Georges, St-Césaire. Tél. 536-3273, après 4:30 p.m. (60457)

COWANSVILLE

23 Logements à louer

LOGEMENT à louer. S'adresser à 140 rue Brock, à Sweetsburg. (Cowansville) (60388)

A LOUER un logement à Sutton Jonction, 5 pièces, chauffé, éclairé, à 10 milles de Cowansville. Prix: $85.00 par mois. Tél. 538-3322. (60392)

25 Appartements à louer

APPARTEMENT MODERNE de 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie à l'année. Pour informations, tél. 263-3808. (60133)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, une REPASSEUSE "Beatty", en très bonne condition. Très bon prix. Pour informations, appelez 263-2535. (60312)

A VENDRE
AUTOBUS Thames 1960, 18 écoliers, Bonne condition, Sacrifierais à $125. Ecrire à B.P. 53, Brigham ou tél. 263-2101, pour M) Gilbert Rémillard. (60382)

110 Femmes demandées

ON DEMANDE une serveuse au Restaurant Patsie, avec expérience si possible. S'adresser à M. Goyette, tél. 263-0800. (60412)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW NEUF, situé sur la rue Villas, 5½ chambres, chauffage central, chambre de bain en céramique et planchers en chêne, revêtement extérieur en brique, approuvé par la Société Centrale, rabais provincial de 3%. Prêt pour visiter.
Pour des informations, appelez:
Orbit Construction
263-3808. (60091)

ST-HYACINTHE

98a) A vendre - Divers

ACCESSOIRES de Station Service, caisse enregistreuse à vendre. Cause: départ. S'adresser à 8500 Des Cascades, tél. 773-4255. (60423)

117 Vendeurs demandés

VENDEUR dans l'imprimerie et les décalques. Tél. 774-7707. (60338)

FARNHAM

142 Maisons à vendre

MAISON à VENDRE ainsi que vaste TERRAIN, pommiers, pruniers ainsi que 3 garages, en parfait ordre. Très bonne condition. Si intéressé, tél. 293-6350. (60344)

PRETS HYPOTHECAIRES
Vente, location, évaluation.
1ère et 2e disponibles
Service d'immeuble complet.
DANIEL ROBERGE,
COURTIER
279, MORRIS — 567-9522
GR. 372-5785 (60276)

A BROMONT
Résidences disponibles
à des prix très avantageux à un taux d'intérêt aussi minime que 7%. Comptant requis : $500.00 et plus.
Téléphone : 372-6616
(60117)

DESIREZ-VOUS VENDRE VOTRE MAISON ?
Les ANNONCES CLASSEES dirigent l'acheteur à votre porte.

DISCOTHEQUE à vendre à Granby
Clientèle établie, entièrement meublée, décorée à neuf, prix raisonnable. Termes faciles.
Informations :
PIERRE GRAVEL,
Tél. 378-1633
(60405)

T.V. à LOUER
● NOIR et BLANC
● COULEUR
(Spéciaux sur location de T.V. de couleur)
CENTRE ELECTRONIQUE ENR.
247 Principale, Granby
Tél.: 372-3120
(59861)

VENTE ABANDON DES AFFAIRES
CAUSE : MALADIE
Confection pour hommes, femmes et enfants. Tissus à la verge, coupons, sous-vêtements pour toute la famille, bas, collants, tapis, laine de toutes les sortes, corsets, gaines, brassières, etc.
25 - 50 - et cent pour cent.
Tout doit être vendu sans réserve.
Magasin LEONA BOUCHER
1402 rue St-Paul
St-Césaire Tél. 536-2839
(60121)

CARRIERES ET PROFESSIONS

TISSUS Bruck FABRICS

On demande immédiatement :

ELECTRICIENS
Licence "C"
Location :
BRUCK MILLS LIMITED
Cowansville, P.Q.
Salaire :
Selon expérience et qualifications.
Tous "ELECTRICIENS Licence C" intéressés peuvent faire application en personne à :
Bureau du Personnel
BRUCK MILLS LIMITED
440 rue Willard,
Cowansville, Québec
(60370)

GERANT DE PERSONNEL

Une excellente ouverture est offerte à un candidat bilingue ayant les qualifications suivantes :

1— Doit pouvoir assumer la responsabilité sous tous les aspects de l'administration du personnel y compris l'embauchement, records, opération des bénéfices marginaux des employés, etc.

2— Posséder expérience en relations industrielles avec les employés et quelque expérience en négociations contractuelles pour le compte de la Compagnie.

3— Votre réponse devra fournir un résumé d'éducation, expérience d'affaires, accomplissements, etc.

Salaire proportionné aux qualifications et expérience.
Tous bénéfices marginaux.

Toute correspondance strictement confidentielle.

Ecrire à : Case postale 2293,
La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, Qué.
(60431)

DIFFICILE A CROIRE
TOUTES CES AUBAINES DE LA PAGE DES ANNONCES CLASSEES

ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

CARRIERES ET PROFESSIONS

COMPTABILITE

Deux comptables bilingues demandés avec environ deux ans d'expérience en comptabilité générale. Des études en comptabilité seraient un actif.

— Excellentes conditions de travail.
— Salaire selon expérience et qualités requises.

S'adresser au :
Bureau du Personnel,
LA COMPAGNIE SINGER DU CANADA LTEE
200 rue St-Louis,
St-Jean, Qué.
Tél. 348-4921

(60429)

OPERATEURS DE MACHINE
à "extruder" les feuilles de plastique

PLASTALENE CORPORATION LTD.
675 SINDA, GRANBY

est en pleine expansion et désire étendre davantage ses opérations avec du personnel expérimenté sur machine à "extruder" le plastique.

— Le salaire sera selon l'habileté.

Tous les avantages sociaux et d'excellentes conditions de travail attendent les hommes compétents.

Faire application en téléphonant, pour une entrevue à

NORMAND CODERRE, Tél. 378-9081

Toute application sera considérée très confidentiellement.

(60367)

TISSUS Bruck FABRICS

NOUS AVONS DES EMPLOIS VACANTS POUR FEMMES BILINGUES

Emplois :

COMMIS JUNIOR EN COMPTABILITE
COMMIS INTERMEDIAIRE COMPTABLE

Endroit :

Jusqu'à Mai 1969, Cowansville, P.Q.
Après Mai 1969, Montréal, P.Q.

Toutes personnes intéressées peuvent faire application par écrit à :

Bureau du Personnel
BRUCK MILLS LIMITED
440 rue Willard,
Cowansville, Québec

(60369)

Cartes d'affaires

Argent à prêter

- 1ère et 2ème hypothèques
- résidentiel et commercial
- bâtisse construite et à construire
- ville et campagne

Taux d'intérêts courants

J.-P MATTON, notaire
TEL.: 378-4112
Granby

(59991)

Argent à prêter

TAUX COURANTS
1ère, 2ième, 3ième hypothèques

S'adresser à :
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237, rue Principale
Granby Tél. 372-3377

(57771)

Comptez sur nos longues années de service et de satisfaction apportée.

- **NOUS NETTOIERONS** vos meubles et tapis sur les lieux mêmes.
- **TAPIS - DRAPERIES** Vente et pose. Les tous derniers modèles.

Bénéficiez des services de décoratrice intérieure diplômée.

Horner Cleaning
32, Lansdowne, Granby
Tél.: 372-5907

(59939)

Pour vous :
une eau saine, fraîche, de meilleur goût.

PUITS ARTESIEN

Nous pouvons creuser votre puits en

UNE JOURNEE
OES DRILLING
KNOWLTON — TEL.: 243-6454

CHIROPRATICIEN
MARCEL LEDUC D.C.

— A GRANBY —
561 Principale
Lundi, Mercredi, Vendredi
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
1:30 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
Tél. 378-9023

— A ST-CESAIRE —
1337 Notre-Dame
Mardi et Jeudi
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
2:00 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
Le Samedi
9:00 a.m. à 12:00 p.m.
Tél. 536-3222

LES ANNONCES CLASSEES FONT TOUT LE TRAVAIL POUR VOUS.

SOULAGEZ VOS PIEDS

en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.

Confection de supports d'arches !

GERARD POTVIN
spécialiste

(20 années d'expérience)

- Ajustement personnel à chaque client
- Ajustement parfait
- Empreinte des pieds
- Correction pour pieds malades, affaisés, démarche difficile
- Chaussures correctives
- Prix modiques.

Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au

CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél. 372-5292

(5981C)

PILOTE TEMPETE

LES SOEURS GALURIN

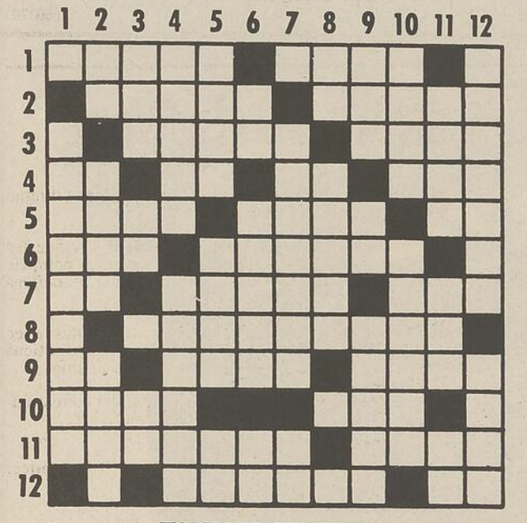
CINEMA POUR LES ENFANTS
THEATRE PALACE GRANBY 372-4466

Samedi, le 8 février à 2 p.m.
POUR TOUS
UN FILM D'ACTION
Les PIRATES du DIABLE
(en couleur)
En plus: Dessins animés
Admission .50¢

SIMPLET

Mots Croisés

PROBLEME 254



HORIZONTALEMENT

1—Affranchi de Cicéron. — Ville russe.
2—Premier maire de Montréal. — Vedettes.
3—Percé. — Patrie des bienheureux.
4—Patrie d'Abraham. — Marque la situation. — Ici. — Roi israélien.
5—Rayon. — Ouverture de la peau. — Seul.
6—Sans valeur. — Douce.
7—Du verbe être. — Conjuras. — Mathématicien norvégien.
8—Bourgs aux maisons disséminées.
9—Livre. — Affaiblie. — Cri des bacchantes.
10—Alors (vx). — Volonté
11—Fils d'Apollon. — Mélangé.
12—Fl. du nord de la France. — Article.

VERTICALEMENT

1—Veilla particulièrement et avec autorité.
2—Quatre. — Rayon d'une roue (pl). — Bordure.
3—Cérémonie. — Lui. — D'un verbe gai.
4—Géants voraces. — Déplaça.
5—Gaz rare. — Non cuits. — Toi
6—Petit ruisseau. — Deux. — Conj.
7—Etat d'écolier. — Exclamation d'admiration.
8—Versus — Donna les couleurs de l'arc-en-ciel à.
9—Et le reste. — Indique le lieu. — Tissu qui constitue la couche profonde de la peau.
10—Genre de poissons plats. — Supérieure
11—Lu une deuxième fois. — Préfixe. — Jumelles.
12—Pays. — Arme blanche.

ESPACE A LOUER
à 132 Principale, Granby — 19,000 pi. carrés
Idéal pour commerce ou manufacture.
Prix raisonnable.
S'adresser à :
ROYAL TRUST CO.
Tél. 876-7560 Montréal

(60079)

VENTE PRE-INVENTAIRE

SURPLUS DE MARCHANDISES
EN REDUCTION DE 20% A 50%

— Arnel — Plein-Jour — Upeseking
— Coton à cuisine — Fibre de verre
— Draperies pour styles — Nombreux autres items
— Mesures gratuites à domicile —

INSTALLATION ET CONFECTION

DRAPERIES BEAUCHEMIN
382 St-Jacques, Granby, Tél. 378-1991
(Coin St-Charles, opposé à Woolco)

(60083)

PROBLEME 253

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	I	R	V	E	N	T	E	S	■	C	A
2	T	R	I	E	R	■	U	N	I	T	E	■
3	A	E	R	I	E	Z	■	T	O	U	R	S
4	E	N	E	E	■	E	V	E	N	T	E	E
5	L	E	■	S	A	L	I	N	■	U	S	E
6	■	E	R	■	V	E	N	T	E	S	■	L
7	A	■	A	M	E	■	T	E	R	■	S	A
8	L	E	V	E	N	T	■	S	I	M	O	N
9	E	T	I	R	I	E	Z	■	G	O	N	D
10	P	A	R	E	R	■	E	M	E	U	T	■
11	■	L	A	S	■	A	R	A	■	T	■	A
12	D	E	S	■	A	N	O	N	■	S	E	L

Nouvelle brève

La glace peut être très dangereuse. Ne vous aventurez jamais avec une auto-neige sur un lac ou une rivière gelés sans d'abord vérifier l'épaisseur de la glace et sans connaître parfaitement le mouvement des courants.

NETTOYEZ VOTRE GRENIER ET SOUS-SOL !

CES ARTICLES QUE VOUS N'UTILIZEZ PLUS PEUVENT DEVENIR DE L'ARGENT COMPTANT

IL VOUS SUFFIT DE LES ANNONCER AFIN DE LES FAIRE CONNAITRE AUX PROSPECTS ET PERSONNES INTERESSEES PAR DU SECONDE MAIN ECONOMIQUE

LES ANNONCES CLASSEES DE La Voix de l'Est

A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE

Structures politiques, conditions nouvelles

TORONTO (PC)—L'évolution sociale et économique en Ontario a entraîné une détérioration physique des villes de la province, dont les structures politiques ne répondent plus aux conditions nouvelles, déclare le Conseil économique de l'Ontario.

Dans un rapport sur la réforme administrative, rendu public aujourd'hui, le conseil estime que de nouveaux projets, bien que nécessaires, ne suffiraient pas à résoudre les problèmes posés par des conditions mouvantes.

Il est plutôt nécessaire de "restructurer nos institutions politiques afin qu'elles répondent plus efficacement aux changements présents et à venir".

Le rapport, qui s'étale sur 44 pages, précise que ce besoin de réformer les structures des institutions politiques dénote la gravité du déséquilibre du système politique actuel.

Que l'édifice politique soit atteint de lézardes sérieuses, il ne suffit pour s'en convaincre que de voir la détérioration physique des villes: insuffisance de l'habitat, pollution et congestion.

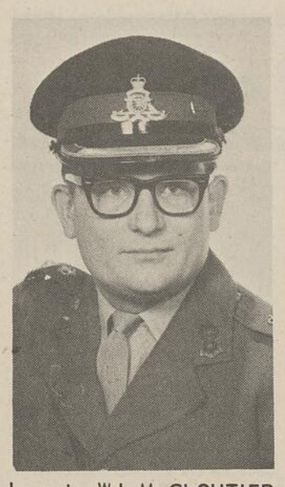
"L'évolution économique et sociale en elle-même ne pose pas de problèmes. Ceux-ci naissent là où les structures politiques s'avèrent incapables de suivre le mouvement.

Le milieu rural

Le rapport signale que dans le passé, les régions rurales ont résisté à l'évolution, ce qui a abouti inévitablement à "des retards coûteux et des possibilités physiques insuffisantes.

"L'habitant d'une région rurale, par exemple, résiste au flux de nouveaux venus car ils exigent une plus grande variété de services de la part des autorités locales.

Cette tactique de retardement n'est rendue possible que parce que les ruraux maintiennent la haute main sur l'administration locale, grâce à la survivance d'un système municipal fortement fragmenté, dit le rapport.



Le major W.L.M. CLOUTIER est promu au grade de lieutenant-colonel et deviendra le 9 février officier commandant du 2e Régiment de campagne, artillerie royale du Canada. Il succède au lieutenant-colonel John Day.

Le gouvernement régional est la clé d'une réforme, en Ontario

TORONTO (PC) — Le Conseil économique de l'Ontario a recommandé hier au gouvernement provincial d'aller plus loin que la création de gouvernements régionaux pour "réformer totalement le système de gouvernement en Ontario".

"Le concept du gouvernement régional qui est né à la suite de plusieurs des rapports et études entreprises jusqu'à maintenant n'offre pas au gouvernement de l'Ontario, aux municipalités ou à l'électorat un modèle suffisamment complet," déclare le Conseil dans un rapport publié hier.

"Le gouvernement régional... est la clé d'une réforme dans cette province, mais le rôle et la place occupée par le gouvernement régional dans la structure politique de l'Ontario peuvent être déterminés de façon satisfaisante seulement après une étude complète de l'organisation et du fonctionnement du processus politique en Ontario, y compris les gouvernements provincial, municipaux et jusqu'à un certain point, fédéral."

La réforme du gouvernement, ajoute le rapport, est inefficace si elle ne s'accompagne pas d'une réforme fiscale.

Les services publics

"Si l'on veut que le gouvernement régional soit efficace, il faut accorder une attention particulière à tous ces services publics qui pourraient être administrés plus efficacement de façon régionale, aussi bien qu'aux services municipaux déjà existants qui pourraient être transférés à des niveaux supérieurs de gouvernement.

"Dans l'intérêt de la compréhension et du contrôle du citoyen, la division de la base de taxe provinciale entre les gouvernements provincial et régional doit être réexaminée.

"Le fait de créer un nouveau niveau de gouvernement et d'y transférer des responsabilités sans s'assurer d'abord d'une base fiscale adéquate est indéfendable."

Radio-Canada coûtera $8.30 à chacun de nous

OTTAWA (PC) — Radio-Canada coûtera à chaque Canadien environ $8.30 au cours de la prochaine année fiscale, alors que cette année, les mêmes frais étaient d'environ $7.55. C'est ce qui ressort des prévisions budgétaires rendues publiques mardi.

Les prévisions fédérales en ce qui concerne la société d'Etat sont évaluées à $166,000,000 pour l'année fiscale 1969-70, alors que le coût global pour l'année courante, se terminant le 31 mars, a été de $151,100,000. Ce chiffre total inclut $10,000,000 de plus pour la programmation, soit $134,276,000, comparés à $124,157,000 cette année.

L'est du Québec goûte à l'hiver

QUEBEC (PC) — Les principales routes de l'Est du Québec étaient encore fermées, mercredi matin, par suite de la tempête des derniers jours qui a laissé jusqu'à 15 pouces de neige.

Ce sont les routes La Malbaie-Sept - Iles, celles du comté de Bellechasse, au sud de Québec et de Montmagny - Rivière-du-Loup.

La route de ceinture de la Gaspésie et la route Rivière-du-Loup-Rimouski étaient ouvertes en certains endroits seulement.

Par ailleurs, la route Québec-Chicoutimi et la Transcanadienne entre Québec - Montréal étaient pratiquables, quoique généralement très glissantes.

D'autre part, au cours des dernières 48 heures, le Bas-du-Fleuve et la Côte-Nord ont reçu quelque 15 pouces de neige, Mont - Joli 12.6, Sept - Iles 12, Rivière - du - Loup 11, Roberval 10, Manicouagan 9.6, Québec 8.3, Baie-Comeau 8, Bagotville 7 et Rivière-aux-Renards 6.

Soulignons également que depuis le début de l'hiver, la région de Québec a connu des précipitations globales de 121.3 pouces. Pour la même période, la saison dernière, il en était tombé 69.4 pouces.

Routes inondées

Des vents d'une vélocité de 60 milles à l'heure ont balayé la pointe de la Gaspésie. La mer a aussi fait des siennes du côté de Gaspé.

A Cap-des-Rosiers, par exemple, la route était encore couverte mercredi matin d'amas de glace sur une distance d'environ un mille. Les vagues ont également arraché des bouts de quai protégeant la route.

Par ailleurs, à Matane, il y a eu deux pannes d'électricité d'environ 20 minutes, au cours de la journée de mardi.

Des bancs de neige de 15 à 20 pieds de hauteur se sont accumulés à divers endroits dans l'Est du Québec.

L'opposition commence à se manifester en Espagne

MADRID (AFP) — Dix jours après la proclamation de l'état d'exception en Espagne, l'opposition commence à se manifester tandis que les arrestations continuent et que la police poursuit sa "campagne d'assainissement". C'est à l'université et dans les milieux ouvriers que les premières réactions ont été enregistrées. Lundi à Madrid, des groupes d'étudiants avaient organisé deux "manifestations-éclair" dans un quartier populaire de la capitale. Mardi, la police a fait irruption dans trois facultés pour y disperser des débuts de rassemblements et enlever des affiches hostiles au régime.

Mardi également, à Pampelune, un groupe d'étudiants a brûlé symboliquement des journaux dans la rue pour protester contre la censure.

Les milieux ouvriers se sont en partie associés à cette campagne de protestation. Le personnel de deux entreprises madrilènes, la Standard Electric et la Siemens, ont effectué des arrêts de travail de deux heures. A Bilbao, la direction de la plus importante usine sidérurgique d'Espagne, a décidé le lock-out à la suite d'une grève qui durait depuis samedi.

De leur côté, les autorités continuent d'appliquer le programme prévu par les mesures d'exception. Une trentaine d'arrestations ont eu lieu entre lundi et mardi à Madrid, apprend-on de source bien informée.

Un lettre

Parmi les détenus se trouve le fils du marquis de Zayas, dont la famille est très connue en Espagne. Le jeune homme, Carlos Zayas, faisait partie des signataires d'une lettre adressée au chancelier Kiesinger trois jours avant sa visite officielle en Espagne le 28 octobre dernier. Le message, signé par 13 personnalités de gauche, regrettait "que le chancelier visite un pays ou subsiste l'une des dernières dictatures d'Europe occidentale".

La police a également arrêté mardi quatre ouvriers partisans de M. Manuel Hedilla, fondateur du Front national, un mouvement phalangiste de gauche.

A la Corogne, 10 personnes ont été arrêtées, dont l'écrivain Fernando Mom et un libraire connu de la ville qui fut un des 1,500 signataires d'une lettre "contre la torture" remise le mois dernier au ministre de l'Intérieur.

Enfin on apprenait mardi soir qu'un prêtre, le père Mariano Gamo, curé d'une paroisse dans un quartier ouvrier de Madrid, arrêté la semaine dernière pour avoir lui aussi signé cette lettre contre la torture, a été mis à la disposition du tribunal militaire.

Le budget de $5 pour la paix était voté

ANDORRE (AFP) — Le syndic général de la principauté d'Andorre n'a pas accepté les cinq dollars que lui avait fait parvenir le directeur d'une station de radio canadienne qui voulait ainsi contribuer au maintien de la paix dans la petite principauté pyrénéenne dont le budget de la défense s'élève à cette somme.

En remerciant le directeur de la station de radio de l'Alberta le premier magistrat de l'Andorre l'a prié de verser cette somme à une oeuvre de bienfaisance, lui expliquant que la somme ayant été votée, il n'était plus possible de revenir sur la décision prise par les 24 conseillers qui constituent le gouvernement administratif de la principauté.

M. Jean-Luc Pépin arrêtera à Paris

PARIS (AFP) — M. Jean-Luc Pépin, ministre du Commerce et de l'Industrie du Canada, doit arriver à Paris le 12 février, venant de Tunisie.

Le ministre canadien vient diriger la délégation du Canada à la réunion annuelle du conseil des ministres de l'OCDE, les 13 et 14 février.

Au cours de son séjour, M. Pépin aura un entretien, le 14, avec M. Albin Chalandon, ministre français de l'Equipement et du Logement.

Succursale québecoise d'une firme française

PARIS (AFP) — La société électronique Marcel Dassault va créer au Québec une succursale consacrée à la fabrication, la vente et l'entretien de matériel d'électronique médicale sur le continent nord-américain.

Cette implantation, qui constitue le plus récent aspect de la coopération technique franco-québecoise, va pouvoir immédiatement s'employer.

En effet, le centre hospitalo-universitaire de Sherbrooke, a d'ores et déjà passé commande en vue de son équipement, à la société Dassault, de l'installation de 46 unités individuelles localisées dans 12 services de spécialités différentes et de quatre salles d'opérations de grande chirurgie.

Cet aménagement sera fondé sur l'installation de Moniteurs V qui sont de nouveaux appareils de surveillance électronique des malades.

L'implantation de l'usine Dassault s'appuiera, assure-t-on, sur une coopération étroite des chercheurs et médecins canadiens avec les chercheurs et médecins français. Des échanges techniques seront organisés et des recherches entreprises en commun.

Danseuse du ventre pour aider son mari, étudiant en théologie

BANGOR, Me (PA)—A l'instar de nombre de jeunes épouses, Jennifer Albright aide son mari à payer ses études. La seule différence c'est que Jenny travaille de temps à autre comme danseuse du ventre et que son mari est étudiant en théologie.

"La danse du ventre est pour moi un véritable hobby," a expliqué la jeune femme aux cheveux noirs après un récent numéro. "Il est heureux que cela puisse me rapporter un peu d'argent," ajouta-t-elle.

Agée de 19 ans, Jenny est l'épouse de Stephen Albright, étudiant en théologie au séminaire de Bangor.

"Mon mari est enthousiasmé; il considère que la danse du ventre est un art tout autant que l'orfèvrerie, par exemple," s'est exclamée Jennifer.

Jenny avoue candidement que certaines connaissances de son mari ne sont pas aussi enthousiastes que ce dernier sur sa façon à elle de défrayer le coût des études d'un étudiant en théologie.

$265,450 sont réclamés de la municipalité de La Malbaie

LA MALBAIE (PC)—La municipalité de La Malbaie a reçu des mises en demeure totalisant $265,450 de cinq personnes qui ont subi des pertes dans l'incendie tragique du 8 janvier dernier.

L'épouse du député conservateur de Charlevoix, Mme Martial Asselin, et deux de ses trois fils, Bernard, 14 ans, et Jean-François, 7 ans, ont péri dans ce sinistre.

Pour sa part, M. Asselin évalue à $115,000 les sommes qui pourraient être réclamées, dont $50,000 d'indemnité à la suite du décès de trois membres de sa famille, $40,000 pour la perte totale de sa maison, et $25,000 pour son contenu y compris son bureau.

Un autre sinistré, M. Marcel Guay, évalue la perte de sa résidence et son contenu à $75,000 et celle de son hebdomadaire, Le Confident, à $37,450.

Un locataire de ce dernier, M. Lionel Arbour, dit avoir perdu des biens valant $8,000.

Enfin, M. Armand Bellefeuille, qui a perdu une maison à deux logements, évalue les pertes à $30,000.

Le maire, M. Paul-I. Laberge, n'a fait aucun commentaire hier en prenant connaissance de ces avis qui mentionnent la négligence de la ville, se contentant d'offrir ses condoléances aux sinistrés et donnant des renseignements sur la protection contre les incendies à La Malbaie.

Pour le moment, aucune action légale n'a encore été prise contre la municipalité. Tout est encore au stade des mises en demeure.

La Malbaie, qui a une population d'un peu plus de 4,000 âmes, est située à 85 milles au nord-est de Québec.

NOUVELLES BREVES

Les femmes ne devraient pas craindre de développer de gros muscles si elles font régulièrement des exercices.

Barbara Eden, l'aguichante vedette de la série télévisée: "Je rêve à Jeannie" a été opératrice de machines IBM dans une banque de Hollywood.

Au temps où elle suivait des cours d'art dramatique à New York, Lucille Ball, la célèbre vedette de la télévision, s'était entendue dire par son professeur qu'elle n'avait aucun talent et qu'elle ferait mieux de choisir une autre carrière.

Secrétaire général nommé à l'Education

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, a annoncé le nomination de M. H. Jean Lamy au poste de secrétaire-général du ministère de l'Education.

M. Lamy est à l'emploi du gouvernement depuis 2 ans à titre de conseiller spécial du ministre de l'Education.

Avant d'entrer au service du gouvernement, M. Lamy était secrétaire général de la Corporation des Enseignants du Québec.

Inutile de chercher

Laflamme FOURRURE

328 Principale Granby 378-8484

offre (toujours)

lesmeilleursprix

CHAT SAUVAGE DE RUSSIE
Superbe manteau en chat sauvage, de Russie. Val. de $325.
Bas prix spécial Laflamme $229

MANTEAU DE CHAT SAUVAGE
De 5 à 18 ans. Argenté, horizontal. Très fourni. Val. $375.
Bas prix spécial Laflamme $249

MANTEAU EN CHAT LYNX
Jolie fourrure dans les styles les plus populaires. Val. $350.
Bas prix spécial Laflamme 249

RENARD MAGELLAN
Elégant manteau à l'allure jeune. Style nouveaux, Val. $395.
Bas prix spécial Laflamme $279

RENARD NORVEGIEN
(Queux) Naturel, Peaux horizontales Valeur régulière de $375.
Bas prix spécial Laflamme $279

MANTEAU DE CASTOR
Superbe castor naturel. Une fourrure très riche, Val. de $895.
Bas prix spécial Laflamme $595

Toutes nos fourrures dites "Fun Furs" sont offerts à prix très réduits en février. Achetez vous aussi chez Laflamme.